



TJEP ROD CUTTERS

Safety and operation instructions

Maintenance and trouble shooting

EN

DA

DE

EE

ES

FI

FR

IT

LT

NL

NO

PL

SE

www.tjep.eu



EXPLORE OUR WEBSITE FOR
MORE INFORMATION

Figures	4
Key parts	5
EN Safety and operation instructions · Maintenance and trouble shooting	6
DA Sikkerheds- og brugsanvisning · Vedligeholdelse og fejlfinding	13
DE Sicherheits- und Bedienungsvorschriften · Instandhaltung und Fehlerbehebung	20
EE Ohutus- ja kasutusjuhised · Hooldus ja tõrkeotsing	28
ES Instrucciones de funcionamiento y seguridad · Mantenimiento y resolución de problemas	35
FI Turvallisuus- ja käyttöohjeet · Huolto ja vianmääritys	43
FR Instructions de sécurité et d'emploi · Maintenance et dépannage	50
IT Istruzioni per la sicurezza e l'utilizzo · Manutenzione e risoluzione dei problemi	58
LT Saugos ir naudojimo instrukcija · Priežiūra ir trikčių šalinimas	65
NL Veiligheids- en bedieningsinstructies · Onderhoud en probleemoplossing	72
NO Sikkerhets- og bruksanvisning · Vedlikehold og feilsøking	80
PL Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi · Konserwacja i rozwiązywanie problemów	87
SE Säkerhets- och driftinstruktioner · Underhåll och felsökning	95

Figures



Fig. A



Fig. B

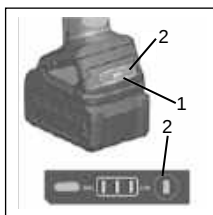


Fig. C

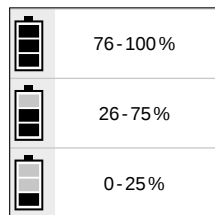


Fig. D

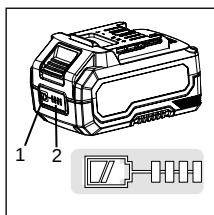


Fig. E

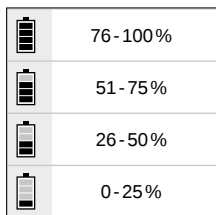


Fig. F

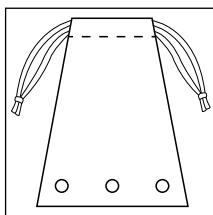


Fig. G

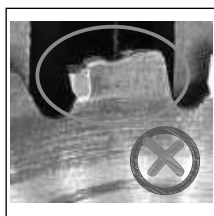


Fig. H

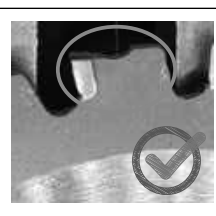


Fig. I

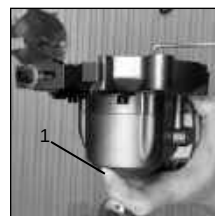
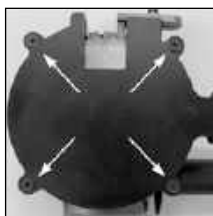


Fig. J



Fig. K



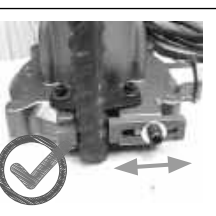
Fig. L



Fig. M



Fig. N



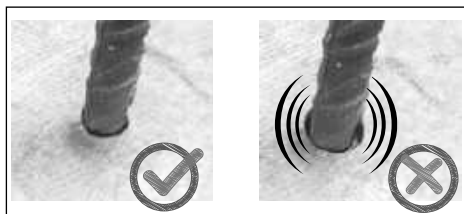


Fig. O

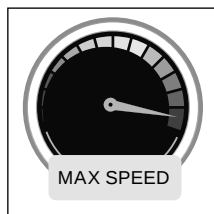


Fig. P

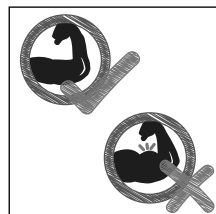
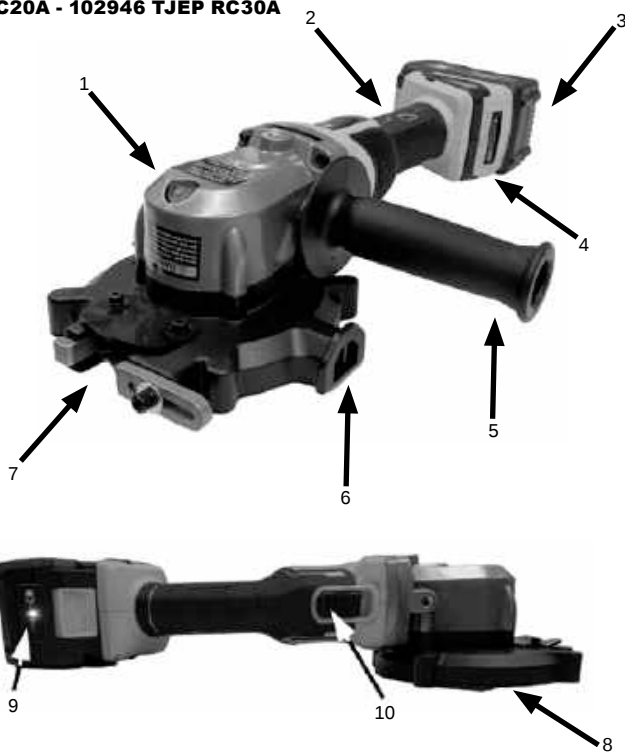


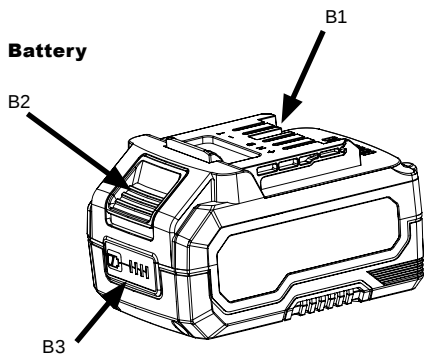
Fig. Q

Key parts

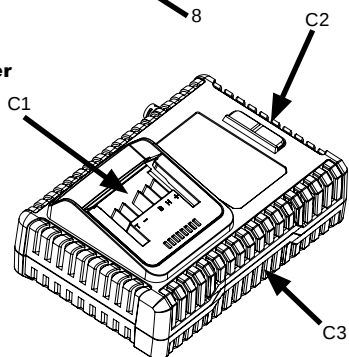
102944 TJEP RC20A - 102946 TJEP RC30A



Battery



Charger



TJEP ROD CUTTER

SAFETY AND OPERATION INSTRUCTIONS

MAINTENANCE AND TROUBLE SHOOTING

ORIGINAL INSTRUCTIONS

Table of content

Important safety information	6
Figures	6
Key parts	7
General safety warnings.....	8
General safety warnings	8
Foreseeable hazards	9
Charger and battery warnings	9
Operation instructions	10
Operating charger	10
Installing or removing the battery	10
Battery indicator (tool) (Fig. C).....	10
Battery indicator (battery) (Fig. E)	10
Installing side handle.....	10
Installing dust bag (Fig. G)	11
Removing/replacing saw blades	11
Installing new saw blades (Fig L).....	11
Adjusting the Cutting slot opening (Fig N)	11
Operating the tool.....	11
Maintenance instructions	11
General maintenance.....	11
Storage	12
Disposal	12
Trouble shooting	12
Caution when cutting.....	12
Abnormal display mode function	12



IMPROPER AND UNSAFE USE OF THE TOOL WILL RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY. IT IS VERY IMPORTANT THAT THE INTENDED OPERATOR OF THE TOOL READS AND UNDERSTANDS THIS MANUAL BEFORE OPERATING THE TOOL. KEEP THIS MANUAL AVAILABLE FOR OTHERS BEFORE THEY USE THE TOOL.

Please keep this manual in safe place for future reference.

Important safety information

The manufacturer cannot possibly anticipate every possible circumstance that might involve a hazard. The warnings in this manual, and the tags and decals affixed to the tool are, therefore, not exhaustive. If you use a procedure, work method, or operating technique that the manufacturer does not specifically recommend, you must make sure that it is safe for you and others. You must also make sure that the procedure, work method, or operating technique that you choose does not render the tool unsafe.

Figures

Please find the relevant figures referenced in the instructions on page 4.

Key parts

See drawing on page 5

1: Blade spindle lock button
4: Tool LED
7: Cutting slot opening
10: Switch (ON/OFF)

2: Handle
5: Removable side handle
8: Blade cover

3: Lithium-Ion 21,6V battery
6: Chip exhaust area
9: Battery LED

Battery:

B1: Battery terminals

B2: Release Button

B3: LED

Charger:

C1: Charger terminals

C2: LED

C3: Vents

Symbols in manual

	The safety alert symbol indicates a potential hazard to personal injury. DANGER: Indicates a hazard which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	Read and understand tool labels and manual. Failure to follow warnings could result in serious injury.
	Operators and others in work area shall wear impact-resistant eye protection with side shields and CE-marked head protection.
	Operators and others in work area shall wear hearing protection.
	Keep hands and body away from the cutting area of the tool.

Symbols on tool

	This tool is CE-approved according to applicable standards.
	Read and understand tool labels and manual. Failure to follow warnings could result in serious injury.
	Operators and others in work area shall wear impact-resistant eye protection with side shields and CE-marked head protection.
	Dispose product according to the WEEE directive.

	It is recommended that operator and others in work area wear CE-marked gloves and non-skid safety shoes.
21,6V 	Operating voltage
Øxx-xx mm	Minimum and maximum workpiece range.
 Øxxxmm	Diameter of blade



General safety warnings

General safety warnings

-  **WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, serious injury and/or death.
- Use the tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the tool may result in serious personal injury or damaged material.
- The risks to others shall be assessed by the operator.
-  • Use CE-marked eye protection with front and side protection against flying objects and CE-marked head protection when handling, operating, and servicing the tool.
-  • Use CE-marked ear protection near or at the job site to prevent hearing damage. Unprotected exposure to high noise levels can cause permanent, disabling, hearing loss and other problems such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). It is employer's responsibility to enforce tool users and all other nearby personnel at the job site to wear personal protective equipment such as eye protection, dust mask, non-skid safety shoes, hard hat and/or hearing protection.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts to avoid serious injuries. Only wear gloves that provide adequate feel and safe control of the tool. Wear warm clothing when working in cold conditions, to keep your hands warm and dry.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the tool in unexpected situations.
- When working at heights, please use a safety rope to connect the tool with construction frame or set up a safety net, as dropped materials or tools can cause accidents.
- Prevent unexpected actuation. Keep fingers away from the switch (ON/OFF) (10) when not operating the tool and when moving from one operation position to another.
- Respect the tool as a working implement.
- Do not engage in horseplay.
- Remove any tools used for maintenance or repair before using the tool. Tools left attached to a moving part of the tool may result in personal injury.
- Handle the tool with care, as it can get cold, affecting grip and control.
- Never use tool in the presence of flammable dust, gases or fumes. The tool may produce a spark that could ignite gases causing a fire and cause the tool to explode.
- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite to accidents.
- Do not use the tool if it is not in proper working condition.
- Inspect the tool before operating to determine that it is in proper working order. Check for misalignment, binding of moving parts and any other condition that may affect the operation. Do not operate if any of the above mentioned conditions occur as it can cause malfunction.
- Only technically skilled persons, who have read and understood the operating/safety instructions should operate the tool.
- Keep children and bystanders away while operating the tool. Distractions can cause you to lose control.
- Do not force the tool. Use the correct tool for your application as it will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- To reduce risk of injury:
 - always maintaining control of the tool and be ready to counteract abnormal or sudden movements.
 - keeping face and body parts away from the tool.
- Do not use this tool for cutting electrical cables. It is not designed for electric cable installation and will damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards. Furthermore the tool is not insulated from coming into contact with electric power.
- Do not use the tool to perform other jobs than the designated function. Especially do not use it as a hammer. Impact on the tool will increase the risk of damaged tool and unexpected actuation.
- Do not use the tool if safety warning label(s) are missing or damaged.
- Do not expose the tool to rain, snow or wet conditions and do not immerse the tool into water or other fluids, as it will increase the risk of electric shock.
- Do not remove, tamper with, or otherwise cause tool operating controls to become inoperable. Do not operate the tool if any portion of the tool operating controls is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.
- The tool should not be modified unless authorized in the manual or approved in writing by the manufacturer. Fail to comply can lead to dangerous situations or injury's.
-  • Keep hands and body away from the cutting area of the tool.
 - Use only accessories made or recommended by the tool manufacturer, or accessories that perform equivalently to those recommended by the manufacturer.
- Children shall not play with the tool. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Maintain the tool with care. If damaged, have it repaired before use. Please refer to the maintenance instructions for detailed information on the proper maintenance of the tool.
- Please keep the tool in clean condition, wipe off grease and/or oil after work. Do not use any solvent

based cleaner to clean the tool. It is possible that the solvent will deteriorate the rubber and/or plastic components on the tool. Greasy handle and tool body can cause accidental drop of the tool and injury to nearby person.

- Have your tool serviced by a qualified repair person using only parts that are supplied or recommended by the manufacturer. This will ensure that the safety of the tool is maintained.
- Use only lubricants recommended by the manufacturer/your local TJEP dealer.

Foreseeable hazards

- Information to conduct a risk assessment of these hazards and implementation of appropriate controls is essential.
- During operation, debris from workpiece may be discharged.
- When using the tool for long periods, the operator may experience discomfort in arms, shoulders, neck, or other parts of the body.
- Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms.
- If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, do not ignore these warning signs. The operator shall consult a qualified health professional regarding overall activities.
- While using the tool, the operator shall adopt a suitable but ergonomic posture. Maintain secure footing and avoid awkward or off-balanced postures.
- Residual risks relating to repetitive work hazards such as duration of use in respect to working positions and forces may exist. It is advised to consult EN 1005-3 and EN 1005-4 for such information.
- Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces when operating the tool.
- Proceed with additional care in unfamiliar surroundings. Hidden hazards may exist, such as electricity or other utility lines.
- If the tool is used in an area where there is static dust, it may spread the dust and cause a hazard.
- Where dust hazards are created, the priority shall be to control them at the point of emission.

Charger and battery warnings

- Recharge the batteries only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- The charger plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators and refrigerators when working with electrical equipment. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure. In addition, people with pacemakers should properly maintain and inspect to avoid electrical shock.
- Do not expose the battery or charger to rain, snow or wet conditions and do not immerse the battery or charger into water or other fluids, as it will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the charger. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Do not use the battery charger if the cord is damaged or the battery charger is defect. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- Do not use the battery charger in explosive atmosphere. This electrical device is not designed for use in such environment.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C to 40°C (50°F to 104°F). Do not charge battery outdoors or in temperatures below 10°C (104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- Do not puncture or attempt to open charger or battery case.
- When overused, liquid may spill from the battery, please avoid contact. In case of accidental contact with battery leakage, rinse with water. If liquid comes in contact with eyes, rinse with clean water and seek medical attention immediately, as this can cause blindness.
- Do not cover the battery charger with anything.
- Do not use a step up transformer or engine generator as the power source of the battery charger.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- During charging, the battery charger must be placed in a well-ventilated area.
- Charge the battery before completely discharged.
- Always stop tool operation and charge the battery when you notice less tool power.
- Never recharge a fully charged battery. Overcharging shortens the battery life span.
- If abnormal heat is generated during charging, disconnect the battery to stop charging immediately. Continued charging may cause smoke, fire or explosion.
- When the battery pack is not in use, remove it from the tool or charger.
- Keep the battery away from fluids and metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Short-circuiting the battery terminals may cause burns or a fire.
- Charge the battery if you do not use it for a long period of time (more than six months).
- Recycle battery and charger according to local laws.
- Do not incinerate the battery/charger or attempt to puncture and crush the battery/charger.
- Do not expose the battery or tools loaded with battery under direct sun light exposure. Prevent to expose

- them at temperatures higher than 50°C (122°F). Overheating the battery can result in explosion or fire.
- When connecting the charger, make sure that the cord is not trampled, tripped or subjected to other damage or pressure. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
- Do not nail, cut, crush, throw, drop or hit the battery or charger against a hard object. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.

Operation instructions

Operating charger

Indicators	Meaning
 Red LED on	Charger is in standby
 Red LED on Green LED flashing	Battery is being charged
 Green LED on	Battery is fully charged
 Red and Green LED flashing	Battery is too hot/cold - waiting for the temperature to normalize
 Red LED flashing	Battery is unchargeable

- Plug the battery charger into the proper AC voltage source.
- When the battery cartridge is inserted, the red LED will light up while the green LED will start to flash. Charging will begin.
- When the battery is fully charged, the red LED will turn off while the green LED will light constantly.
- After charging, remove the battery cartridge from charger by pressing the release button on the battery pack. Unplug the charger.
- Allow the Battery Pack to cool completely before using it.
- NOTE! The battery charger is for charging batteries supplied with the tool or replacement batteries. Never use it for other purposes or for other manufacturer's batteries.
- If the red and green LED flashes, the charger may not start due to;
 - Battery is too hot if removed from a just-operated tool or the battery cartridge has been left in a location exposed to direct sunlight for a long time.

- Battery cartridge has been left for a long time in a location exposed to cold air.
- Battery can not charge due to low voltage conditions, damage to battery, or terminals are dirty.
- When the battery cartridge is too hot, charging will not begin. Charging will begin after the battery cartridge temperature reaches the degree at which charging is possible.
- If the red LED flashes, charging is not possible. The terminals on the charger or battery cartridge are clogged with dust or the battery cartridge is worn out or damaged.

Installing or removing the battery

- Before the battery is inserted into the tool, ensure the switch (10) is in OFF position.
- The battery is shipped with a very small charge and it is therefore necessary to charge the battery fully before first-time use.
- Hold the tool and the battery firmly when installing or removing battery. Failure to hold the tool and the battery firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery and a personal injury.
- Do not install the battery forcibly. If the battery does not slide in easily, it may be due to improper insertion method.
- Install battery (Fig. A):**
 - Align the tongue (3) on the battery (1) with the groove in the housing (2) and slip it into place.
 - Insert it all the way until it locks in place with a little click.
 - If the battery (1) can be easily pulled out without pressing the button (4) after it is inserted, it means that the battery pack is not completely locked. It may then accidentally fall out of the tool causing injury to you or someone around you.
- Remove battery (Fig. B):**
 - Slide the battery (1) from the tool (2) while pressing the button (3) on the front of the battery.

Battery indicator (tool) (Fig. C)

- Push the button (1) to activate the battery indicator on the tool.
- The remaining capacity is indicated by 3 LEDs (2).
- See Fig. D for remaining battery run time (approximate)

Battery indicator (battery) (Fig. E)

- Push the button (1) to activate the battery indicator on the battery.
- The remaining capacity is indicated by 4 LEDs (2).
- See Fig. F for remaining battery run time (approximate)

Installing side handle

- The tool comes with a side handle. For a stable and secure grip of the tool install the side handle:
 - Ensure that the switch (10) is in OFF position.
 - Screw the handle into the threaded hole that provides the best grip.

- *Note: Alternatively, the tool can be operated without the front handle, but with both hands on the housing of the tool, provided that the operator can still maintain a stable and secure grip on the tool.*

Installing dust bag (Fig. G)

- The tool comes with a dust bag designed for collection dust when cutting. It is strongly recommended to install the dust bag for the most secure and environmental safe use of the tool.
 - Place the open end of the dust bag over the dust bag holder.
 - Secure the dust bag with the draw strings.
 - Give the dust bag a sharp tug to ensure it is properly secured.
 - Remember to empty the dust bag regularly during use.
 - After cutting, remove the debris and clean the dust bag.

Removing/replacing saw blades

- Before installing the battery and starting the tool, make sure that all teeth on the saw blade are intact (Fig. H).
- To remove/replace the blade:
 - Remove the battery
 - Using the Allen key tool to remove the 4 screws that hold the blade cover to the body of the saw (Fig. I).
 - Remove the blade cover, being careful to set the four mounting screws and the accompanying locking nuts aside in a safe place.
 - Press the blade spindle lock button to secure the blade spindle (Fig. J). You may need to manually rotate the blade so that the lock button engages and is secured in a locked position.
 - When the blade is locked, use the Allen key to remove the four blade screws near the center of the blade (Fig. K).
 - *Note: With the blade spindle locked, you will need to rotate the screws in a counter-clockwise direction.*
- Make sure that when you remove the blade you clean out the head of any metal debris that has not escaped the tool.

Installing new saw blades (Fig L)

- The replacement blades that you purchased have new screws to be used when installing the new blade.
- Install the new blade over the same mounts. TJEP-blades will be marked "This Side Up" (1) to ensure that the blade is not installed upside-down. In addition, each blade is printed with a directional arrow (2). This arrow must always point in the same direction as the arrow marked on the top side of the blade cover (3).
- Secure the four blade screws to complete the new blade installation, using the Allen key to tighten each screw in a clockwise direction IN THE SEQUENCE SHOWN!. DO NOT OVERTIGHTEN (Fig. M).

- Replace the blade cover using the four mounting screws. Securely fasten each screw without over-tightening.

Adjusting the Cutting slot opening (Fig N)

- Before cutting it is important to adjust the cutting slot opening (7) so it matches the diameter of the material that needs to be cut
- Place the material in the cutting slot opening and adjust the cutting slot opening width by turning the adjustment screw so it fits the material.
- It is important that there is not any free space between the material and the opening slot before cutting, as it otherwise will damage the saw blade.

Operating the tool

- Before cutting make sure that the material to be cut is firmly secured and there is no free space around it (Fig. O). If there is any free space it will make the material move during the cut and damage the saw blade.
- Make sure that all teeth on the saw blade are intact (Fig. H)
- Adjust the cutting slot opening (Fig. N)
- Turn the tool on by using the switch (3). Depress the switch by holding the lower end of the switch down. While still holding it down, slide the switch towards the saw blade and the tool will start.
- Wait for the tool to reach full speed before cutting (Fig. P)
- Apply a light pressure moving forward through the cut (Fig. Q).

Maintenance instructions

General maintenance

- The employer and the operator are responsible for ensuring that the tool is kept in safe working order. Furthermore, only authorized TJEP service personnel or TJEP distributors shall repair the tool and must use parts or accessories that are supplied or recommended by the manufacturer.
- Keep the tool in clean condition at all times. Wipe off grease or oil with dry clean cloth to prevent accidental drop of the tool.
- Clean the tool occasionally by removing dust, debris and oils. Occasionally remove the flush cutting bottom plate; then remove any cutting chips that remain lodged in the area the cutting blade rotated.
- It is recommended that the cutting blade be removed and inspect for any materials that did not exit out the chip exhaust area. This should be done after 4-6 hours of use. Most material cutting chips would normally exit out the chip exhaust area and into the bag. It is recommended that the bag be emptied when it becomes 2/3 full of cut material.
- Before inspecting or maintaining the tool ensure the switch (10) is in OFF position before removing the battery.

- Avoid any use of solvent base cleaner to clean the tool, as certain solvent will damage or weaken the composite parts of the tool.
- Ensure that all screws are fully tightened on a regular basis or every day in the event of frequent or prolonged work.
- All screws and nuts should be kept tight and undamaged. Loose screws may result in hazard situations and cause severe personal injury or parts breakage.
- Check the saw blade. Using worn blades reduces the potential of the machine and cause unnecessary overheating of the motor. Replace it immediately once you notice it is worn.
- Keep the motor surface clean, ventilation and cooling smooth, and ensure that the motor runs without any abnormal noise. Poor ventilation can cause the motor to overheat, and the tool will not work normally or be damaged..
- Lubricate moving parts regularly.
- NEVER use a tool if there is any doubt.

Storage

- When not in use for an extended period, apply a thin coat of lubricant to the steel parts to avoid rust.
- Do not store the tool in a cold weather environment.
- When not in use, the tool should be stored in a warm and dry place.
- Keep out of children's reach.

Disposal

- Disposal of the tool must be carried out according to the instructions given by the local authorities.

Trouble shooting

Caution when cutting

- Replace the saw blade if it has a deformation, gap, crack or wear. Continued use in this case will make the tool damaged or accident may happen.
- If the cut material moves or tilts, stop operation and place the material correctly.
- Do not cut materials that exceed the tool cut capability in terms of size and hardness.
- If during cutting there is an abnormal sound, abnormal vibration or if the saw blade is badly worn, stop cutting. Continuing the operation under such conditions will damage the tool.
- Cut perpendicular to the workpiece surface.
- Do not change the angle during cutting.

Abnormal display mode function

- In case of an abnormal mode during operation, the LEDs on the tool housing will show the current status of the tool.

Status	Meaning / solution
1 blink	• Short circuit protection
2 blinks	• MOS overtemperature protection
3 blinks	• Locked-rotor protection
4 blinks	• Overcurrent protection
5 blinks	• Level 1 overcurrent protection
6 blinks	• Level 2 overcurrent protection
7 blinks	• Level 3 overcurrent protection
8 blinks	• Static start blocking and turning protection
9 blinks	• Undervoltage protection
10 blinks	• Overvoltage protection
11 blinks	• Level 4 overcurrent protection
12 blinks	• Battery temperature protection
13 blinks	• Power-off protection

- If any of the above situations occur, please stop using the tool and contact your local dealer for service.

TJEP ROD CUTTER

SIKKERHEDS- OG BETJENINGSINSTRUKTIONER

VEDLIGEHODELSE OG FEJLFINDING

OVERSÆTTELSE AF ORIGINALVEJLEDNINGEN

Indhold

Vigtig sikkerhedsinformation.....	13
Figurer	13
Vigtige dele.....	14
Generelle sikkerhedsadvarsler.....	15
Generelle sikkerhedsadvarsler.....	15
Forudsigelige farer	16
Advarsler til oplader og batteri	16
Brugsanvisninger.....	17
Brug af opladeren.....	17
Installation eller fjernelse af batteriet.....	17
Batteriindikator (værktøj) (fig. C).....	17
Batteriindikator (batteri) (fig. E).....	18
Montering af sidehåndtag.....	18
Montering af støvpose (fig. G).....	18
Fjernelse/udskiftning af savklinger.....	18
Montering af nye savklinger (fig. L).....	18
Justering af skæreåbningen (fig. N).....	18
Brug af værktøjet.....	18
Vedligeholdelsesanvisninger.....	18
Generel vedligeholdelse.....	18
Opbevaring.....	19
Bortskaffelse	19
Fejlfinding	19
Forsigtighed ved skæring.....	19
Unormal skærmmodus-funktion	19



UKORREKT OG USIKKER BRUG AF VÆRKTØJET VIL MEDFØRE DØD ELLER ALVORLIG KVÆSTELSE. DET ER MEGET VIGTIGT, AT BRUGEREN AF VÆRKTØJET LÆSER OG FORSTÅR DENNE MANUAL, INDEN VÆRKTØJET ANVENDES. OPBEVAR DENNE MANUAL TILGÆNGELIG FOR ANDRE, FØR DE ANVENDER VÆRKTØJET.

Opbevar denne manual et sikkert sted til fremtidig brug.

Vigtig sikkerhedsinformation

Producenten kan ikke forudsige alle potentielle forhold, der kunne indebære en fare. Advarslerne i denne manual, og de etiketter og decaler, der er sat på værktøjet, er derfor ikke udtømmende. Hvis du anvender en procedure, arbejdsmetode eller betjeningsteknik, som producenten ikke anbefaler specifikt, skal du sørge for, at den er sikker for dig og andre. Du skal også sikre, at proceduren, arbejdsmetoden eller betjeningsteknikken, som du vælger, ikke gør værktøjet usikkert.

Figurer

De relevante figurer, der refereres til i vejledningen, findes på side 4.

Vigtige dele

Se tegning på side 5

1: Låseknop til klingens spindel
4: Værktøjs-LED
7: Skæreåbning
10: Kontakt (ON/OFF)

2: Håndtag
5: Aftageligt sidehåndtag
8: Dæksel til klinge

3: Lithium-ion 21,6V-batteri
6: Område for udstødning af spåner
9: Batteri-LED

Batteri:

B1: Batteripoler

B2: Udløserknop

B3: LED

Oplader:

C1: Opladerens klemmer

C2: LED

C3: Ventilationskanaler

Symboler i manualen



Sikkerhedsalarmsymbolet indikerer en mulig fare for personskade.
FARE: Indikerer en fare, der vil medføre død eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.



Læs og forstå værktøjets mærkater og manual. Hvis ikke advarsler følges, kan det medføre alvorlig personskade.



Brugere og andre i arbejdsområdet skal anvende stødresistent øjeværn med sideskærme og CE-mærket hovedbeskyttelse.



Brugere og andre i arbejdsområdet skal anvende høreværn.



Hold hænder og krop væk fra værktøjets skæringsområde.

Symboler på værktøjet



Dette værktøj er CE-godkendt i henhold til gældende standarder.



Læs og forstå værktøjets mærkater og manual. Hvis ikke advarsler følges, kan det medføre alvorlig personskade.



Brugere og andre i arbejdsområdet skal anvende stødresistent øjeværn med sideskærme og CE-mærket hovedbeskyttelse.



Bortskaf produktet i overensstemmelse med WEEE-direktivet.



Det anbefales, at brugeren og andre i arbejdsområdet anvender CE-mærkede handsker og skridsikre sikkerhedssko.

21,6V
■ ■ ■

Driftsspænding

Øxx-xx
mm

Minimum og maksimum arbejdsemne-område.



Klingens diameter



Generelle sikkerhedsadvarsler

Generelle sikkerhedsadvarsler



• **ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler og anvisninger. Manglende overholdelse af advarsler og anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand, alvorlig kvæstelse og/eller død.

• Brug værktøjet og tilbehør i overensstemmelse med disse anvisninger, og tag højde for arbejdsbetingelserne og arbejdet, som skal udføres. Brug af værktøjet til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan føre til farlige situationer.

• Vær opmærksom, hold øje med hvad du laver, og brug sund fornuft, når du håndterer værktøjet. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblikvis uopmærksomhed mens du betjener værktøjet, kan forårsage alvorlig personskade eller tingsskade.

• Brugeren skal vurdere risiciene for andre.



• Brug CE-mærket øjeværn med front- og sideskyttelse mod flyvende objekter og CE-mærket hovedbeskyttelse, når du håndterer, anvender og vedligeholder værktøjet.



• Brug CE-mærket høreværn tæt ved eller på arbejdsstedet for at forhindre høreskader. Ubeskyttet eksponering for høje støjniveauer kan medføre permanent, funktionsnedsættende høretab og andre problemer såsom tinnitus (ringende, summende, susende eller fløjtede lyd i ørerne). Det er arbejdsgiverens ansvar at tvinge brugere af værktøjet og personale i nærheden på arbejdsstedet til at bære personligt beskyttelsesudstyr såsom øjeværn, støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og/eller høreværn.

• Vær iført korrekt beklædning. Vær ikke iført løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele for at undgå alvorlige kvæstelser. Brug kun handsker, der giver tilstrækkelig føling med og sikker kontrol over værktøjet. Bær varmt tøj, når der arbejdes under kolde forhold, så dine hænder holdes varme og tørre.

• Ræk ikke for langt. Hold korrekt fodfæste og balance til enhver tid. Det giver bedre kontrol over værktøjet i uventede situationer.

• Når du arbejder i højden, skal du bruge et sikkerhedsreb til at forbinde værktøjet med konstruktionsrammen eller sætte et sikkerhedsnet op, da tabte materialer eller værktøj kan forårsage ulykker.

• Forebyg uventet aktivering. Hold fingrene væk fra kontakten (ON/OFF) (10), når du ikke betjener værktøjet, og når du går fra den ene driftsposition til den anden.

• Husk at værktøjet er et arbejdsredskab.

• Brug det ikke til sjov.

• Fjern eventuelle værktøjer, der anvendes til vedligeholdelse eller reparation, inden du bruger værktøjet. Værktøjer efterladt på en bevægende del af værktøjet kan forårsage personskade.

• Håndter værktøjet med forsigtighed, da det kan blive koldt, hvilket påvirker grebet og styringen.

• Brug aldrig værktøjet i nærheden af brandfarligt støv, brandfarlige gasser eller dampe. Værktøjet kan producere en gnist, der kan antænde gasser og få værktøjet til at eksplodere.

• Hold arbejdsområdet rent og veloplyst. Rodede og mørke områder tilskynder til uheld.

• Brug ikke værktøjet, hvis det ikke er i en ordentlig driftstilstand.

• Inspicer værktøjet inden brug for at sikre, at det er i korrekt stand. Kontrollér for forkert justering eller fastsiddende bevægelige dele eller andre forhold som kan påvirke driften. Brug ikke værktøjet, hvis nogen af ovennævnte forhold forekommer, da det kan medføre fejlfunktion.

• Kun teknisk kompetente personer, der har læst og forstået brugs-/sikkerhedsanvisningerne bør betjene værktøjet.

• Hold børn og uvedkommende på sikker afstand, mens værktøjet betjenes. Distractioner kan forårsage, at du mister kontrollen.

• Forcer ikke værktøjet. Brug det rigtige værktøj til din opgave, da det vil udføre arbejdet bedre og mere sikkert ved den hastighed, det er beregnet til.

• For at reducere risikoen for skader skal du:

· altid bevare kontrollen over værktøjet og være klar til at modvirke unormale eller pludselige bevægelser.

· holde ansigt og kropsdele væk fra værktøjet.

• Brug ikke dette værktøj til at klippe elektriske kabler over. Det er ikke designet til montering af elektriske kabler og vil beskadige isoleringen på elektriske kabler, hvilket kan udløse elektrisk stød eller risiko for brand. Desuden er værktøjet ikke isoleret mod at komme i kontakt med elektrisk strøm.

• Brug ikke værktøjet til at udføre andre opgaver, end det er designet til. Brug det især ikke som hammer. Slag på værktøjet vil øge risikoen for et beskadiget værktøj og uventet aktivering.

• Brug ikke værktøjet, hvis sikkerhedsadvarselmærkat(er) mangler eller er beskadiget.

• Udsæt ikke værktøjet for regn, sne eller våde omgivelser, og nedsænk ikke værktøjet i vand eller andre væsker, da det vil forøge risikoen for elektrisk stød.

• Værktøjsstyringer må ikke fjernes, manipuleres eller på anden måde sættes ud af kraft. Brug ikke værktøjet, hvis en del af værktøjsstyringerne ikke kan betjenes, er frakoblet, ændret eller ikke fungerer ordentligt.

• Værktøjet må ikke modificeres, medmindre det er godkendt i manualen eller godkendt skriftligt af producenten. Manglende overholdelse kan medføre farlige situationer eller kvæstelser.



• Hold hænder og krop væk fra værktøjets skæringsområde.

• Brug kun tilbehør fremstillet eller anbefalet af værktøjets producent eller tilbehør, der yder det samme som det, der anbefales af producenten.

• Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse.

• Værktøjet skal vedligeholdes med omhu. Hvis det er beskadiget, skal det repareres inden brug. Se vedli-

geholdelsesanvisningerne for detaljeret information om korrekt vedligeholdelse af værktøjet.

- Hold værktøjet rent; tør olie og/eller fedt af efter brug. Brug ikke opløsningsmidler til at rengøre værktøjet. Der er risiko for, at opløsningsmidler vil beskadige gummi og/eller plastikkomponenter på værktøjet. Fedt på hånden og værktøjets kabinet kan medføre, at værktøjet tabes ved et uheld og personer i nærheden kommer til skade.
- Få dit værktøj vedligeholdt af en kvalificeret reparationsperson, der udelukkende anvender komponenter leveret eller anbefalet af producenten. Det vil sikre, at værktøjet bliver ved med at være sikkert.
- Brug kun smøremidler anbefalet af producenten / din lokale TJEK-forhandler.

Forudsigelige farer

- Information til udførelse af en risikovurdering af disse farer og implementering af passende kontroller er afgørende.
- Under drift kan stumper fra arbejdsemner blive udsendt.
- Når værktøjet anvendes gennem længere perioder, vil brugeren kunne opleve ubehag i arme, skuldre, nakke eller andre kropsdele.
- Eksposering for vibrationer kan medføre funktionsnedsættende skader på nerver og blodforsyningen til hænder og arme.
- Hvis brugeren oplever symptomer som vedvarende eller tilbagevendende ubehag, smerte, banken, ømhed, prikken, følelsesløshed, brændende fornemmelse eller stivhed, må disse advarselstegn ikke ignoreres. Brugeren skal konsultere kvalificeret sundhedspersonale vedrørende sine aktiviteter generelt.
- Mens værktøjet anvendes, skal brugeren indtage en passende og ergonomisk kropsholdning. Stå sikkert med fødderne, og undgå akavede stillinger og ubalance.
- Der kan være resterende risici relateret til farer ved repetitivt arbejde, f.eks. vedrørende brugstiden i forhold til arbejdspositioner og -belastning. Der henvises til EN 1005-3 og EN 1005-4 for sådanne informationer.
- Skridning, snublen og fald er hyppige årsager til arbejdsskader. Vær opmærksom på glatte overflader, når du anvender værktøjet.
- Udvis ekstra opmærksomhed i ukendte omgivelser. Der kan være skjulte farer såsom elektriske eller andre forsyningsledninger.
- Hvis værktøjet anvendes i et område med statisk støv, kan det sprede støvet og medføre farer.
- Når støvfarer opstår, skal det prioriteres at kontrollere dem ved udstødningsstedet.

Advarsler til oplader og batteri

- Oplad udelukkende batterierne med den oplader, som producenten har specificeret. En oplader, der kun passer til én type batteripakke, kan medføre risiko for brand, når den anvendes sammen med en anden batteripakke.

- Opladerens stik skal passe til stikkontakten. Ændr ikke stikket på nogen måde. Stik, der ikke er ændrede, og stikkontakter, som passer, vil reducere risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne eller jordede overflader såsom rør, radiatorer og køleskabe, når du arbejder med elektrisk udstyr. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet eller jordet.
- Personer med pacemaker bør konsultere deres læge(r) før brug. Elektromagnetiske felter i nærheden af en pacemaker kan forårsage forstyrrelser eller svigt af pacemakeren. Desuden bør folk med pacemakere vedligeholde og inspicere dem korrekt for at undgå elektrisk stød.
- Udsæt ikke batteriet eller opladeren for regn, sne eller våde omgivelser, og nedsænk ikke batteriet eller opladeren i vand eller andre væsker, da det vil forøge risikoen for elektrisk stød.
- Behandl ledningen ordentligt. Brug aldrig ledningen til at bære opladeren, trække den hen til dig eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Brug ikke batteriopladeren, hvis ledningen er beskadiget, eller batteriopladeren er defekt. Beskadigede eller kludrede ledninger øger risiko for elektrisk stød.
- Brug ikke batteriopladeren i eksplosiv atmosfære. Denne elektriske enhed er ikke designet til brug i sådanne omgivelser.
- Oplad batteripatronen i stuetemperatur ved 10 °C til 40 °C. Oplad ikke batteriet udendørs eller ved temperaturer under 10 °C. Lad en varm batteripatron køle ned, inden den oplades.
- Punktér ikke og forsøg ikke at åbne opladeren eller batterikabinettet.
- Ved overforbrug kan der løbe væske ud af batteriet; undgå kontakt. I tilfælde af utilsigtet kontakt med batterilækage skal der skylles med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skylles med rent vand, og der søges straks lægehjælp, da det kan medføre blindhed.
- Dæk ikke batteriopladeren til med nogen ting.
- Brug ikke en transformer til optransformering eller motorgenerator som strømkilde til batteriopladeren.
- Genoplad ikke batterier, der ikke kan genoplades.
- Under opladning skal batteriopladeren placeres i et godt ventileret område.
- Oplad batteriet, før det er helt afladet.
- Stop altid med at bruge værktøjet, og oplad batteriet, når du mærker, at værktøjet har mindre kraft.
- Oplad aldrig et fuldt opladet batteri. Overopladning forkorter batteriets levetid.
- Hvis der opstår unormal varme under opladningen, skal du straks afbryde batteriet og stoppe opladningen. Fortsat opladning kan forårsage røg, brand eller eksplosion.
- Når batteripakken ikke er i brug, skal den tages ud af værktøjet eller opladeren.
- Hold batteriet væk fra væsker og metalgenstande så-

som papirkliips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalobjekter, der kan skabe forbindelse fra en terminal til en anden. Kortslutning af batteriterminalerne kan medføre forbrændinger eller brand.

- Oplad batteriet, hvis du ikke bruger det i en længere periode (mere end seks måneder).
- Genanvend batteriet og opladeren i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.
- Brænd ikke batteriet/opladeren, og forsøg ikke at punktere eller knuse dem.
- Udsæt ikke batteriet eller værktøjer opladt med batteri for direkte sollys. Undgå at udsætte dem for temperaturer højere end 50 °C. Overophedning af batteriet kan medføre eksplosion eller brand.
- Når du tilslutter opladeren, skal du sørge for, at ledningen ikke bliver trådt på, snublet over eller udsat for anden skade eller tryk. Beskadigede eller kludrede ledninger øger risiko for elektrisk stød.
- Litium-ion-batterier er underlagt kravene i lovgivningen om farligt gods. Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparter eller speditører, skal særlige krav til emballering og mærkning overholdes. Det er nødvendigt at konsultere en ekspert i farligt materiale for at forberede den vare, der skal sendes. Vær også opmærksom på eventuelle mere detaljerede nationale bestemmelser. Tape eller tildæk åbne kontakter, og emballer batteriet på en sådan måde, at det ikke kan bevæge sig rundt i emballagen.
- Du må ikke sømme, skære, knuse, kaste, tabe eller slå batteriet eller opladeren mod en hård genstand. En sådan adfærd kan resultere i brand, overdreven varme eller eksplosion.

Brugsanvisninger

Brug af opladeren

Indikatorer	Betydning
 Rød LED tændt	Opladeren er i standby
 Rød LED tændt Grøn LED blinker	Batteriet oplades
 Grøn LED tændt	Batteriet er helt opladet
 Rød og grøn LED blinker	Batteriet er for varmt/koldt – venter på, at temperaturen normaliseres
 Rød LED blinker	Batteriet er uopladeligt

- Sæt batteriopladeren ind i den rette AC-spændingskilde.
- Når batteripatronen er sat i, lyser den røde LED, mens den grønne LED begynder at blinke. Opladningen vil begynde.
- Når batteriet er fuldt opladet, vil den røde LED slukke, mens den grønne LED vil lyse konstant.

- Efter opladning skal du tage batteripatronen ud af opladeren ved at trykke på udløserknappen på batteripakken. Tag opladeren ud af stikkontakten.
- Lad batteripakken køle helt af, før du bruger den.
- BEMÆRK! Batteriopladeren er beregnet til opladning af de batterier, der følger med værktøjet, eller udskiftningsbatterier. Brug den aldrig til andre formål eller til andre producenters batterier.
- Hvis den røde og grønne LED blinker, starter opladningen muligvis ikke på grund af:
 - Batteriet er for varmt, hvis det er fjernet fra værktøjer, der netop er blevet brugt, eller batteripatroner, der har været efterladt på steder eksponeret for direkte sollys gennem lang tid.
 - Batteripatroner, der har været efterladt på steder eksponeret for kold luft gennem lang tid.
 - Batteriet kan ikke oplades på grund af lav spænding, skader på batteriet eller snavsede poler.
 - Hvis batteripatronen er for varm, begynder opladningen ikke. Opladningen vil begynde, når batteripatronens temperatur når den grad, hvor opladning er mulig.
 - Hvis den røde LED blinker, er opladning ikke mulig. Terminalerne på opladeren eller batteripatronen er tilstoppede med støv, eller batteripatronen er slidt eller beskadiget.

Installation eller fjernelse af batteriet

- Før batteriet sættes i værktøjet, skal du sikre dig, at kontakten (10) står i OFF-position.
- Batteriet leveres med en meget lille opladning, og det er derfor nødvendigt at oplade batteriet helt før første gangs brug.
- Hold godt fast i værktøjet og batteriet, når du sætter batteriet i eller tager det ud. Hvis du ikke holder godt fast i værktøjet og batteriet, kan de glide ud af hænderne på dig, og det kan medføre skader på værktøjet og batteriet og personskade.
- Undlad at installere batteriet med voldsom kraft. Hvis batteriet ikke glider let ind, kan det skyldes en forkert isætningsmetode.
- **Installer batteriet (fig. A):**
 - Ret tungen (3) på batteriet (1) ind efter rillen i huset (2), og skub det på plads.
 - Batteriet skal indsættes hele vejen, indtil det går i indgreb med et lille klik.
 - Hvis batteriet (1) let kan trækkes ud uden at trykke på knappen (4), efter at det er sat i, betyder det, at batteripakken ikke er helt låst. Den kan så ved et uheld falde ud af værktøjet og forårsage skade på dig eller nogen omkring dig.
- **Fjern batteriet (fig. B):**
 - Skub batteriet (1) ud af værktøjet (2), mens du trykker på knappen (3) foran på batteriet.

Batteriindikator (værktøj) (fig. C)

- Tryk på knappen (1) for at aktivere batteriindikatoren på værktøjet.
- Den resterende kapacitet vises med 3 LED'er (2).
- Se fig. D for resterende batteritid (omtrentlig)

Batteriindikator (batteri) (fig. E)

- Tryk på knappen (1) for at aktivere batteriindikatoren på batteriet.
- Den resterende kapacitet vises med 4 LED'er (2).
- Se fig. F for resterende batteritid (omtrentlig)

Montering af sidehåndtag

- Værktøjet leveres med et sidehåndtag. Monter sidehåndtaget for at få et stabilt og sikkert greb om værktøjet:
 - Sørg for, at kontakten (10) står i OFF-position.
 - Skru håndtaget ind i det gevindhul, der giver det bedste greb.
- *Bemærk: Alternativt kan værktøjet betjenes uden det forreste håndtag, men med begge hænder på værktøjets hus, forudsat at operatøren stadig kan bevare et stabilt og sikkert greb om værktøjet.*

Montering af støvpose (fig. G)

- Værktøjet leveres med en støvpose, der er designet til at opsamle støv under skæring. Det anbefales på det kraftigste at installere støvposen for at opnå den mest sikre og miljøvenlige brug af værktøjet.
 - Placer den åbne ende af støvposen over støvposeholderen.
 - Fastgør støvposen med træksnorene.
 - Giv støvposen et ordentligt puf for at sikre, at den sidder ordentligt fast.
 - Husk at tømme støvposen regelmæssigt efter brug.
 - Efter skæring skal du fjerne resterne og rengøre støvposen.

Fjernelse/udskiftning af savklinger

- Før du sætter batteriet i og starter værktøjet, skal du sørge for, at alle tænder på savklingen er intakte (fig. H).
- Sådan fjernes/udskiftes klingen:
 - Tag batteriet ud
 - Brug unbrakonøglen til at fjerne de 4 skruer, der holder klingedækslet fast på savens krop (fig. I).
 - Fjern knivdækslet, og vær omhyggelig med at lægge de fire monteringskruer og de tilhørende låsemøtrikker til side på et sikkert sted.
 - Tryk på klingespindellåseknappen for at fastgøre klingens spindel (fig. J). Det kan være nødvendigt at dreje klingen manuelt, så låseknappen går i indgreb og fastgøres i en låst position.
 - Når klingen er låst, skal du bruge unbrakonøglen til at fjerne de fire klingskruer nær midten af klingen (fig. K).
 - *Bemærk: Når klingespindlen er låst, skal du dreje skruerne mod uret.*
- Sørg for at rense hovedet for eventuelle metalspåner der ikke er kommet ud af værktøjet, når du afmonterer klingen.

Montering af nye savklinger (fig. L)

- De nye klinger, du har købt, har nye skruer, som skal bruges ved montering af den nye klinge.

- Monter den nye klinge over de samme beslag. TJEP-klinger vil være mærket "This Side Up" (1) for at sikre, at klingen ikke monteres på hovedet. Desuden er hvert blad forsynet med en retningspil (2). Denne pil skal altid pege i samme retning som den pil, der er markeret på oversiden af klingedækslet (3).
- Fastgør de fire klingskruer for at færdiggøre installationen af den nye klinge, og brug unbrakonøglen til at stramme hver skrue i urets retning i den viste rækkefølge! Må IKKE overspændes (fig. M).
- Sæt knivdækslet på plads ved hjælp af de fire monteringskruer. Spænd hver skrue godt fast uden at overspænde.

Justering af skæreåbningen (fig. N)

- Før du skærer, er det vigtigt at justere skæreåbningen (7), så den passer til diameteren på det materiale, der skal skæres.
- Anbring materialet i skæreåbningen, og juster skæreåbningens bredde ved at dreje justeringskruen, så den passer til materialet.
- Det er vigtigt, at der ikke er nogen fri plads mellem materialet og åbningen, før du skærer, da det ellers vil beskadige savklingen.

Brug af værktøjet

- Før du skærer, skal du sørge for, at det materiale, der skal skæres, sidder godt fast, og at der ikke er fri plads omkring det (fig. O). Hvis der er fri plads, vil det få materialet til at bevæge sig under skæringen og beskadige savklingen.
- Sørg for, at alle tænder på savklingen er intakte (fig. H).
- Juster skæreåbningen (fig. N)
- Tænd for værktøjet ved hjælp af kontakten (3). Tryk på kontakten ved at holde den nederste del af kontakten nede. Mens du stadig holder den nede, skubber du kontakten mod savklingen, og værktøjet starter.
- Vent på, at værktøjet når fuld hastighed, før du skærer (fig. P)
- Påfør et let tryk, der bevæger sig fremad gennem snittet (fig. Q).

Vedligeholdelsesanvisninger

Generel vedligeholdelse

- Arbejdsgiveren og brugeren er ansvarlige for at sikre, at værktøjet holdes i sikker arbejdstilstand. Det er desuden kun autoriseret TJEP-servicepersonale eller TJEP-distributører, der må reparere værktøjet og anvende komponenter og udstyr leveret eller anbefalet af producenten.
- Hold altid værktøjet rent. Tør fedt eller olie af med en tør rengøringsklud for at undgå, at værktøjet tabes.
- Rengør værktøjet med jævne mellemrum ved at fjerne støv, snavs og olie. Fjern jævnligt bundpladen til planskæring. Fjern derefter eventuelle skærespåner der måtte have sat sig fast området, hvor skæreklin-

gen drejer.

- Det anbefales at afmontere skæreklingen og efterse for eventuelt materiale, som ikke kom ud af spåndeføringsområdet. Dette bør gøres efter 4 til 6 timers brug. De fleste materialespåner vil normalt blive ført ud af spåndeføringsområdet og ind i posen. Det anbefales at tømme posen, når den er 2/3 fuld med materiale.
- Sørg for, at kontakten (10) er i OFF-position, før du inspicerer eller vedligeholder værktøjet, og tag batteriet ud.
- Undgå enhver brug af opløsningsmidler til rengøring af værktøjet, idet nogle opløsninger vil beskadige eller svække værktøjets kompositdele.
- Sørg for, at alle skruer spændes helt til regelmæssigt eller hver dag i tilfælde af hyppigt eller langvarigt arbejde.
- Alle skruer og møtrikker skal holdes stramme og uden skader. Løse skruer kan medføre farlige situationer og alvorlig personskade, eller at dele går i stykker.
- Tjek savklingen. Brug af slidte klinger reducerer maskinens potentiale og forårsager unødvendig overophedning af motoren. Udskift den straks, når du opdager, at den er slidt.
- Hold motorens overflade ren, ventilationen og kølingen jævn, og sørg for, at motoren kører uden unormal støj. Dårlig ventilation kan få motoren til at overophede, og værktøjet vil ikke fungere normalt eller blive beskadiget.
- Smør bevægelige dele regelmæssigt.
- Brug ALDRIG et værktøj, hvis du er i tvivl.

Opbevaring

- Når værktøjet ikke anvendes gennem længere tid: Påfør et tyndt lag af smørelse på ståldelene for at undgå rust.
- Opbevar ikke værktøjet i kolde vejromgivelser.
- Når værktøjet ikke er i brug, bør det opbevares et varmt og tørt sted.
- Hold det uden for børns rækkevidde.

Bortskaffelse

- Bortskaffelse af værktøjet skal udføres i overensstemmelse med anvisningerne, som de lokale myndigheder har udstukket.

Fejlfinding

Forsigtighed ved skæring

- Udskift savklingen, hvis den har et rulleblad, et hul, en revne eller er slidt. Fortsat brug i dette tilfælde vil beskadige værktøjet, eller der kan ske en ulykke.
- Hvis det skårne materiale bevæger sig eller hælder, skal du stoppe arbejdet og placere materialet korrekt.
- Skær ikke i materialer, der overskrider værktøjets skærekapacitet med hensyn til størrelse og hårdhed.
- Hvis der under skæringen opstår en unormal lyd, unormale vibrationer, eller hvis savklingen er meget

slidt, skal du stoppe skæringen. Hvis du fortsætter med at arbejde under sådanne forhold, vil værktøjet blive beskadiget.

- Skær vinkelret på arbejdsmetnetts overflade.
- Skift ikke vinkel under skæringen.

Unormal skærmodus-funktion

- I tilfælde af unormal modus under drift, viser LED'erne på værktøjskabinettet den nuværende status for værktøjet.

Status	Betydning/løsning
1 blink	- Beskyttelse mod kortslutning
2 blink	- Beskyttelse mod MOS-overtemperatur
3 blink	- Beskyttelse af låst rotor
4 blink	- Beskyttelse mod overstrøm
5 blink	- Niveau 1 overstrømsbeskyttelse
6 blink	- Niveau 2 overstrømsbeskyttelse
7 blink	- Niveau 3 overstrømsbeskyttelse
8 blink	- Statisk startblokering og vendebeskyttelse
9 blink	- Beskyttelse mod underspænding
10 blink	- Beskyttelse mod overspænding
11 blink	- Niveau 4 overstrømsbeskyttelse
12 blink	- Beskyttelse mod batteritemperatur
13 blink	- Beskyttelse mod slukning

- Hvis en af ovennævnte situationer sker, skal du stoppe med at anvende værktøjet og kontakte din lokale forhandler med henblik på service.

TJEP ROD CUTTER

SICHERHEITSHINWEISE UND BETRIEBSANLEITUNG

WARTUNG UND FEHLERBEHEBUNG

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise	20
Abbildungen.....	20
Wichtige Teile	21
Allgemeine Sicherheitswarnungen	22
Allgemeine Sicherheitswarnungen.....	22
Vorhersehbare Gefahren.....	23
Warnhinweise zu Batterien und Ladegerät	23
Gebrauchsanleitung	24
Bedienung des Ladegeräts	24
Einsetzen oder Entfernen der Batterie	25
Batterieanzeige (Werkzeug) (Abb. C)	25
Batterieanzeige (Batterie) (Abb. E)	25
Anbau des Seitengriffs	25
Anbringen des Staubbeutels (Abb. G)	25
Sägeblätter ausbauen/auswechseln	25
Einsetzen neuer Sägeblätter (Abb. L).....	26
Einstellen der Schneidschlitzöffnung (Abb. N).....	26
Bedienung des Werkzeugs	26
Wartungsanleitung.....	26
Allgemeine Wartung.....	26
Lagerung	27
Entsorgung.....	27
Fehlerbehebung	27
Vorsicht beim Schneiden.....	27
Ungewöhnliche Displaymodus-Funktion	27



EINE UNSACHGEMÄSSE UND UNSICHERE VERWENDUNG DES WERKZEUGS FÜHRT ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD. ES IST ÄUSSERST WICHTIG, DASS DER VORGESEHENE BENUTZER DES WERKZEUGS DIESE ANLEITUNG LIEST UND VERSTEHT, BEVOR ER DAS WERKZEUG VERWENDET. GEBEN SIE DIESE ANLEITUNG AN ANDERE BENUTZER WEITER, BEVOR DIESE DAS WERKZEUG VERWENDEN.

Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf.

Wichtige Sicherheitshinweise

Der Hersteller kann nicht alle Umstände vorhersagen, die eine Gefahr mit sich bringen könnten. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warnvorschriften sowie die am Werkzeug angebrachten Schilder und Aufkleber sind daher nicht erschöpfend. Wenn Sie eine Vorgehensweise, eine Arbeitsmethode oder ein Verfahren verwenden, das vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen wurde, müssen Sie sicherstellen, dass es für Sie und andere sicher ist. Vergewissern Sie sich auch, dass das Werkzeug bei der von Ihnen gewählten Vorgehensweise, der Arbeitsmethode oder dem Verfahren sicher verwendet werden kann.

Abbildungen

Im Folgenden finden Sie die Zahlen, auf die in der Anleitung auf Seite 4 verwiesen wurde.

Wichtige Teile

Siehe Zeichnung auf Seite 5.

- | | | |
|------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1: Schneidspindel-Sperrknopf | 2: Griff | 3: Lithium-Ionen-Batterie, 21,6 V |
| 4: LED-Werkzeug | 5: Abnehmbarer seitlicher Griff | 6: Spanauswurfbereich |
| 7: Schneidschlitzöffnung | 8: Sägeblatt-Abdeckung | 9: Batterie-LED |
| 10: Schalter (Ein-aus) | | |

Batterie:

- | | | |
|---------------------|------------------|---------|
| B1: Batterieklemmen | B2: Auslösetaste | B3: LED |
|---------------------|------------------|---------|

Ladegerät:

- | | | |
|----------------------------|---------|--------------------------|
| C1: Klemmen des Ladegeräts | C2: LED | C3: Entlüftungsöffnungen |
|----------------------------|---------|--------------------------|

Symbole im Handbuch	
	Das Gefahrenzeichen weist auf mögliche Verletzungen hin. GEFAHR: Bezeichnet eine Gefahr, die, wenn sie nicht abgewendet wird, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.
	Lesen Sie die Schilder am Werkzeug und die Gebrauchsanleitung und vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben. Handlungen entgegen der Warnhinweise können zu schweren Verletzungen führen.
	Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen stoßfesten Augenschutz mit Seitenschilden und einen Kopfschutz mit CE-Kennzeichnung tragen.
	Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen Gehörschutz tragen.
	Halten Sie Hände und Körper vom Schneidbereich des Werkzeugs fern.

Symbole auf dem Werkzeug	
	Dieses Werkzeug verfügt über eine CE-Zulassung nach den geltenden Richtlinien.
	Lesen Sie die Schilder am Werkzeug und die Gebrauchsanleitung und vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben. Handlungen entgegen der Warnhinweise können zu schweren Verletzungen führen.
	Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen stoßfesten Augenschutz mit Seitenschilden und einen Kopfschutz mit CE-Kennzeichnung tragen.

	Entsorgen Sie das Produkt gemäß der Altgeräte-Richtlinie (WEEE).
	Es wird empfohlen, dass der Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich Handschuhe und rutschfeste Sicherheitsschuhe mit CE-Kennzeichnung tragen.
21,6V 	Betriebsspannung
Øxx-xx mm	Minimaler und maximaler Werkstückbereich.
 Øxxx mm	Sägeblatt-Durchmesser



Allgemeine Sicherheitswarnungen

Allgemeine Sicherheitswarnungen

- **WARNUNG:** Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnungen und Vorschriften. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Vorschriften kann zu Stromschlag, Feuer, schweren Verletzungen und/oder zum Tod führen.
- Verwenden Sie das Werkzeug und sein Zubehör gemäß diesen Vorschriften, und berücksichtigen Sie dabei die Art und die Umstände der Arbeit. Die Verwendung des Werkzeugs für nicht bestimmungsgemäße Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Seien Sie stets vorsichtig, arbeiten Sie aufmerksam, und wenden Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug gesunden Menschenverstand an. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit während der Arbeit mit einem Werkzeug kann zu schweren Personen- oder Sachschäden führen.
- Der Bediener muss die Gefahren für andere Personen abschätzen.
 - Verwenden Sie einen Augenschutz mit Front- und Seitenschutz und mit CE-Kennzeichnung, der umherfliegende Gegenstände abhält, wenn Sie mit dem Werkzeug umgehen, es bedienen oder warten.
 - Zur Vermeidung von Gehörschäden verwenden Sie bitte am Arbeitsort und in seiner Umgebung einen Gehörschutz mit CE-Kennzeichnung. Eine ungeschützte Exposition gegenüber hohen Lärmpegeln kann einen dauerhaften, invalidisierenden Hörverlust oder andere Probleme, wie Tinnitus (Klingeln), Summen, Pfeifen oder Brummen in den Ohren) verursachen. Der Arbeitgeber muss dafür sorgen, dass die Benutzer von Werkzeugen und alle Personen in der Nähe des Arbeitsorts eine persönliche Schutzausrüstung tragen – etwa Augenschutz, Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und/oder Gehörschutz.
- Angemessene Kleidung tragen. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern, um schwere Verletzungen zu vermeiden. Tragen Sie immer Handschuhe, die ausreichend Fingergefühl lassen und die sichere Beherrschung des Werkzeugs und aller Einstellvorrichtungen gewährleisten. Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung, damit Ihre Hände warm und trocken bleiben.
- Beurteilen Sie Ihre eigenen Fähigkeiten realistisch. Bewahren Sie stets einen festen Halt und Ihr Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- Bei Arbeiten in der Höhe verbinden Sie bitte das Gerät mithilfe eines Sicherheitsseils mit dem Konstruktionsrahmen, oder stellen Sie ein Sicherheitsnetz auf. Herunterfallende Materialien oder Werkzeuge können sonst Unfälle verursachen.
- Verhindern Sie eine unerwartete Auslösung des Werkzeugs. Halten Sie Ihre Finger vom Ein-Aus-Schalter (10) fern, wenn Sie das Werkzeug nicht bedienen oder von einer Ansatzstelle zur nächsten wechseln.
- Betrachten Sie das Werkzeug als Arbeitsmittel.
- Gehen Sie nicht leichtfertig mit dem Werkzeug um.
- Entfernen Sie alle zu Wartungs- oder Reparaturzwecken verwendeten Hilfsmittel, bevor Sie das Werkzeug in Betrieb nehmen. An einem beweglichen Teil des Werkzeugs verbleibende Hilfsmittel können zu Verletzungen führen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Werkzeug um, da es kalt werden kann und dies Griffigkeit und Kontrolle beeinflusst.
- Verwenden Sie das Werkzeug niemals in der Nähe von brennbarem Staub, brennbaren Gasen oder Dämpfen. Das Werkzeug kann Funken erzeugen, die zur Entzündung von Gasen, zu Feuer sowie zur Explosion des Werkzeugs führen können.
- Den Arbeitsbereich stets sauber halten und ausreichend beleuchten. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Verwenden Sie das Werkzeug auf keinen Fall, wenn es sich nicht in einem ordnungsgemäßen Betriebszustand befindet.
- Überprüfen Sie das Werkzeug vor dem Einsatz auf einen ordnungsgemäßen Betriebszustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen oder sonstige Fehler den Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Verwenden Sie das Gerät nicht, falls einer der oben genannten Fehler auftritt, da diese eine Fehlfunktion verursachen können.
- Nur technisch versierte Personen dürfen das Werkzeug bedienen, nachdem sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben.
- Halten Sie Kinder und umstehende Personen auf Abstand, während Sie mit dem Werkzeug arbeiten. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Üben Sie keine übermäßige Kraft auf das Werkzeug aus. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung, da es die Arbeit in der vorgesehenen Geschwindigkeit besser und sicherer ausführt.
- Zur Minderung des Verletzungsrisikos:
 - Halten Sie das Werkzeug stets unter Kontrolle und seien Sie auf ungewöhnliche und plötzliche Bewegungen vorbereitet.
 - Halten Sie das Gesicht und andere Körperteile vom Werkzeug fern.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht zum Schneiden von Stromkabeln. Es ist nicht zur Installation von Stromkabeln vorgesehen. Es könnte die Kabelisolierung beschädigen und dadurch Stromschläge oder einen Brand verursachen. Das Werkzeug ist außerdem nicht gegen elektrischen Strom isoliert.
- Verwenden Sie das Werkzeug ausschließlich für bestimmungsgemäße Arbeiten. Verwenden Sie es vor allem nicht als Hammer. Schläge auf das Werkzeug erhöhen die Gefahr, es zu beschädigen oder ungewollt auszulösen.

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, falls Sicherheitswarnschilder fehlen oder beschädigt sind.
- Setzen Sie das Werkzeug nicht Regen, Schnee oder Nässe aus und tauchen Sie das Werkzeug nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da dies die Stromschlaggefahr erhöht.
- Bedienelemente des Werkzeugs dürfen nicht entfernt, manipuliert oder anderweitig außer Betrieb gesetzt werden. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, falls eines oder mehrere Bedienelemente des Werkzeugs außer Betrieb sind, abgeschaltet oder verändert wurden oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Das Werkzeug darf nicht verändert werden, es sei denn, dass dies in der Anleitung oder schriftlich durch den Hersteller genehmigt wird. Die Nichteinhaltung kann zu gefährlichen Situationen oder Verletzungen führen.



- Halten Sie Hände und Körper vom Schneidbereich des Werkzeugs fern.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller des Werkzeugs hergestelltes oder empfohlenes Zubehör, oder Zubehör mit gleicher Funktion wie das vom Hersteller empfohlene.
- Kinder dürfen nicht mit dem Werkzeug spielen. Die Reinigung und Wartung des Werkzeugs darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Gehen Sie sorgsam mit dem Werkzeug um. Lassen Sie es im Fall einer Beschädigung vor der erneuten Verwendung reparieren. Ausführliche Informationen zur ordnungsgemäßen Wartung des Werkzeugs entnehmen Sie bitte der Wartungsanleitung.
- Halten Sie das Werkzeug stets sauber und entfernen Sie nach der Verwendung Fett und/oder Öl. Verwenden Sie kein lösungsmittelbasiertes Reinigungsmittel zur Reinigung des Werkzeugs. Das Lösungsmittel kann die Gummi- und/oder Kunststoffbauteile am Werkzeug angreifen. Ein fettiger Griff und Werkzeugkörper können dazu führen, dass das Werkzeug versehentlich fallen gelassen wird und eine in der Nähe befindliche Person verletzt.
- Lassen Sie Ihr Werkzeug von einem sachkundigen Techniker warten, der ausschließlich die vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Teile verwendet. Auf diese Weise kann die Sicherheit des Werkzeugs gewährleistet werden.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller/Ihrem TJEP-Händler vor Ort empfohlene Schmiermittel.
- Falls der Bediener Symptome, wie andauernde oder wiederkehrende Beschwerden, Schmerzen, Herzklopfen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit bemerkt, darf er diese Warnzeichen nicht ignorieren. Der Bediener sollte wegen seiner Tätigkeiten einen Arzt aufsuchen.
- Der Bediener muss eine geeignete und dennoch ergonomische Haltung einnehmen, wenn er das Werkzeug verwendet. Bewahren Sie einen festen Halt, und vermeiden Sie unbequeme Stellungen oder Haltungen, bei denen Sie sich nicht im Gleichgewicht befinden.
- Es bestehen möglicherweise Restrisiken bei sich ständig wiederholenden Arbeiten, etwa hinsichtlich Verwendungsdauer, Arbeitshaltung und einwirkenden Kräften. Es wird empfohlen, für diese Informationen die Normen EN 1005-3 und EN 1005-4 heranzuziehen.
- Ausrutschen, Stolpern und Stürze zählen zu den häufigsten Ursachen von Verletzungen am Arbeitsplatz. Seien Sie sich der Gefahr durch rutschige Oberflächen bewusst, wenn Sie mit dem Werkzeug arbeiten.
- Gehen Sie in ungewohnter Umgebung besonders vorsichtig vor. Es können verborgene Gefahren, wie Stromleitungen oder andere Versorgungsleitungen, vorhanden sein.
- Wird das Werkzeug in einem Bereich verwendet, in dem elektrostatischer Staub vorkommt, kann es den Staub verteilen und Gefahren verursachen.
- Wenn Staubentwicklung eine Gefahr darstellt, muss der Staub vorrangig am Entstehungsort bekämpft werden.

Warnhinweise zu Batterien und Ladegerät

- Laden Sie die Batterien nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein für einen Batterietyp geeignetes Ladegerät kann Brandgefahr hervorrufen, wenn es für eine andere Batterie verwendet wird.
- Der Stecker des Ladegeräts muss zur Steckdose passen. Nehmen Sie niemals Veränderungen am Stecker vor. Originalstecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- Wenn Sie mit Elektrogeräten arbeiten, meiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern oder Kühlschränken. Die Stromschlaggefahr steigt, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Personen mit Herzschrittmachern müssen vor der Verwendung ihren Arzt konsultieren. Elektromagnetische Felder in unmittelbarer Nähe eines Herzschrittmachers können Störungen und den Ausfall des Herzschrittmachers verursachen. Personen mit Herzschrittmachern müssen das Werkzeug außerdem ordnungsgemäß warten und überprüfen, um Stromschläge zu vermeiden.
- Setzen Sie die Batterie oder das Ladegerät nicht Regen, Schnee oder Nässe aus und tauchen Sie die Batterie oder das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da dies die Stromschlaggefahr erhöht.

Vorhersehbare Gefahren

- Informationen zur Durchführung einer Risikobeurteilung dieser Gefahren und zur Umsetzung geeigneter Kontrollmaßnahmen sind von entscheidender Bedeutung.
- Während des Betriebs können Werkstückteile ausgeworfen werden.
- Wenn Sie das Werkzeug längere Zeit verwenden, können Arm-, Schulter-, Nackenbeschwerden oder Beschwerden anderer Körperteile auftreten.
- Schwingungen können bleibende Schäden an den Nerven und der Blutversorgung der Hände und Arme verursachen.

- Verwenden Sie das Kabel nur zum vorgesehenen Zweck. Tragen oder ziehen Sie das Ladegerät niemals am Kabel und ziehen Sie es niemals am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Verwenden Sie das Batterieladegerät nicht, falls das Kabel beschädigt oder das Batterieladegerät defekt ist. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie das Batterieladegerät nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre. Dieses elektrische Gerät ist nicht für den Betrieb in einer solchen Umgebung ausgelegt.
- Laden Sie das Batteriepaket bei einer Zimmertemperatur zwischen 10 °C und 40 °C auf. Laden Sie die Batterie nicht im Freien oder bei Temperaturen unter 10 °C auf. Lassen Sie ein heißes Batteriepaket abkühlen, bevor Sie es aufladen.
- Durchstechen Sie nicht das Gehäuse des Ladegeräts oder der Batterie und versuchen Sie nicht, diese Gehäuse zu öffnen.
- Bei übermäßigem Gebrauch kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Bitte berühren Sie diese Flüssigkeit nicht. Spülen Sie Körperstellen nach versehentlicher Berührung mit ausgelaufenen Batterien mit Wasser. Spülen Sie die Augen bei Berührung mit der Flüssigkeit mit klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Es kann sonst zur Erblindung kommen.
- Decken Sie das Batterieladegerät nicht ab.
- Verwenden Sie weder einen Aufwärtstransformator noch einen Motorgenerator als Energiequelle des Batterieladegeräts.
- Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien wieder aufzuladen.
- Das Batterieladegerät muss sich während des Aufladens an einem gut belüfteten Ort befinden.
- Laden Sie die Batterie auf, bevor sie vollständig entladen ist.
- Beenden Sie immer die Arbeit mit dem Werkzeug und laden Sie die Batterie auf, wenn Sie nachlassende Leistung des Geräts feststellen.
- Laden Sie niemals eine vollständig geladene Batterie weiter auf. Überladung verkürzt die Nutzungsdauer der Batterie.
- Wenn sich während des Ladevorgangs ungewöhnliche Hitze entwickelt, trennen Sie die Batterie und beenden Sie den Ladevorgang sofort. Fortgesetztes Laden kann zu Rauch, Feuer und Explosionen führen.
- Wenn die Batterie nicht benutzt wird, nehmen Sie diese aus dem Gerät oder dem Ladegerät.
- Halten Sie Batterie von Flüssigkeiten und Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung zwischen den Batteriepolen herstellen können. Kurzgeschlossene Batteriepole können Verbrennungen oder Brände verursachen.
- Laden Sie die Batterie auf, wenn Sie diese für längere Zeit (mehr als sechs Monate) nicht benutzen.
- Recyceln Sie die Batterie und das Ladegerät den örtlichen Gesetzen entsprechend.
- Verbrennen Sie nicht die Batterie oder das Ladegerät und versuchen Sie nicht, die Batterie oder das Ladegerät zu durchstechen oder zu zerdrücken.
- Setzen Sie die Batterie oder Werkzeuge mit eingesetzter Batterie nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Setzen Sie sie nicht Temperaturen über 50 °C aus. Ein Überhitzen der Batterie kann zu Explosionen oder Bränden führen.
- Achten Sie beim Anschließen des Ladegeräts darauf, dass das Kabel nicht betreten, geknickt oder anderweitig beschädigt oder gequetscht wird. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- Lithium-Ionen-Batterien unterliegen Gefahrgutvorschriften.
Bei gewerblichen Transporten, etwa durch Dritte oder Spediteure, sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Für die Vorbereitung des zu versendenden Artikels muss ein Gefahrgutsachverständiger hinzugezogen werden. Bitte beachten Sie auch etwaige weitergehende nationale Vorschriften. Decken oder kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie die Batterie so, dass sie in der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Die Batterie und das Ladegerät dürfen nicht genagelt, geschnitten, gequetscht, geworfen, fallen gelassen oder gegen einen harten Gegenstand geschlagen werden. Dies könnte zu einem Brand, zu übermäßiger Hitzeentwicklung oder zu einer Explosion führen.

Gebrauchsanleitung

Bedienung des Ladegeräts

Anzeige	Bedeutung
 Rote LED leuchtet	Ladegerät ist im Bereitschaftsmodus
 Rote LED leuchtet Grüne LED blinkt	Die Batterie wird geladen
 Grüne LED leuchtet	Die Batterie ist vollständig geladen
 Rote und grüne LED blinken	Die Batterie ist zu heiß/kalt. Bitte warten, bis sich die Temperatur normalisiert
 Rote LED blinkt	Die Batterie kann nicht geladen werden

- Schließen Sie das Batterieladegerät an eine geeignete Wechselspannungsquelle an.
- Wenn das Batteriepaket eingelegt ist, leuchtet die rote LED auf und die grüne LED beginnt zu blinken. Der Ladevorgang beginnt.
- Wenn die Batterie vollständig geladen ist, schaltet sich die rote LED aus, während die grüne LED dauerhaft leuchtet.

- Nach dem Aufladen nehmen Sie das Batteriepaket aus dem Ladegerät. Drücken Sie dazu den Entriegelungsknopf am Batteriepaket. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts.
- Lassen Sie das Batteriepaket vor der Verwendung vollständig abkühlen.
- **HINWEIS!** Das Batterieladegerät dient zum Aufladen der mit dem Gerät gelieferten Batterien oder Ersatzbatterien. Es darf niemals zu anderen Zwecken oder zum Laden von Batterien anderer Hersteller verwendet werden.
- Wenn die rote und grüne LED leuchten, startet das Ladegerät möglicherweise aus einem der folgenden Gründe nicht:
 - Die Batterie ist zu heiß, etwa weil sie aus einem gerade verwendeten Gerät entnommen wurde oder weil das Batteriepaket längere Zeit direkt von der Sonne bestrahlt wurde.
 - Das Batteriepaket war über längere Zeit kalter Luft ausgesetzt.
 - Die Batterie kann nicht geladen werden, weil die Spannung zu niedrig ist, die Batterie beschädigt oder die Pole verschmutzt sind.
 - Wenn das Batteriepaket zu heiß ist, beginnt der Ladevorgang nicht. Der Ladevorgang beginnt, wenn das Batteriepaket eine zum Aufladen geeignete Temperatur erreicht hat.
 - Wenn die rote LED blinkt, ist das Laden nicht möglich. Die Pole des Ladegeräts oder des Batteriepakets sind mit Staub verstopft oder das Batteriepaket ist verschlissen oder beschädigt.

Einsetzen oder Entfernen der Batterie

- Stellen Sie den Schalter (10) auf OFF, bevor Sie die Batterie in das Gerät einlegen.
- Die Batterie wird mit einer sehr geringen Ladung ausgeliefert und muss daher vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden.
- Halten Sie das Werkzeug und die Batterie kräftig fest, wenn Sie die Batterie einlegen oder herausnehmen. Wenn Sie das Werkzeug und die Batterie nicht festhalten, können sie Ihnen aus den Händen gleiten und zu Schäden an Werkzeug und Batterie sowie zu Verletzungen führen.
- Setzen Sie die Batterie nicht gewaltsam ein. Wenn sich die Batterie nicht leicht einschieben lässt, versuchen Sie es möglicherweise nicht auf die richtige Weise.
- **Einsetzen der Batterie (Abb. A):**
 - Richten Sie die Zunge (3) der Batterie (1) auf die Nut im Gehäuse (2) aus und schieben Sie sie hinein.
 - Schieben Sie die Batterie so weit hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.
 - Wenn sich die Batterie (1) nach dem Einsetzen ohne Drücken der Taste (4) leicht herausziehen lässt, ist sie nicht richtig verriegelt. Sie könnte dann versehentlich aus dem Werkzeug fallen und Sie oder andere Personen in Ihrer Umgebung verletzen.

- **Entfernen der Batterie (Abb. B):**
 - Schieben Sie die Batterie (1) aus dem Gerät (2) und drücken Sie gleichzeitig den Knopf (3) an der Batterievorderseite.

Batterieanzeige (Werkzeug) (Abb. C)

- Drücken Sie die Taste (1), um die Batterieanzeige am Werkzeug einzuschalten.
- Die Restkapazität wird durch drei LEDs angezeigt (2).
- Siehe Abb. D zur verbleibenden Batterielaufzeit (ungefähr)

Batterieanzeige (Batterie) (Abb. E)

- Drücken Sie die Taste (1), um die Batterieanzeige an der Batterie einzuschalten.
- Die Restkapazität wird durch vier LEDs angezeigt (2).
- Siehe Abb. F zur verbleibenden Batterielaufzeit (ungefähr)

Anbau des Seitengriffs

- Das Werkzeug wird mit einem Seitengriff geliefert. Installieren Sie den Seitengriff zwecks stabiler und sicherer Beherrschung des Werkzeugs:
 - Achten Sie darauf, dass der Schalter (10) auf OFF steht.
 - Schrauben Sie den Griff in das zum Greifen günstigste Gewindeloch.
- *Hinweis: Alternativ kann das Werkzeug auch ohne Seitengriff, aber mit beiden Händen am Gehäuse des Werkzeugs bedient werden, vorausgesetzt, der Bediener kann das Werkzeug auch auf diese Weise stabil und sicher halten.*

Anbringen des Staubbeutels (Abb. G)

- Das Gerät wird mit einem Staubbeutel geliefert, der den Staub während des Schneidens auffängt. Es wird dringend empfohlen, den Staubbeutel zu installieren, um das Gerät möglichst sicher und umwelt-schonend zu verwenden.
 - Legen Sie das offene Ende des Staubbeutels über den Staubbeutelhalter.
 - Sichern Sie den Staubbeutel mit den Zugbändern.
 - Prüfen Sie den Staubbeutel mit einem kräftigen Ruck und vergewissern Sie sich, dass er richtig befestigt ist.
 - Denken Sie daran, den Staubbeutel regelmäßig zu entleeren, wenn Sie das Gerät benutzen.
 - Entfernen Sie nach dem Schneiden die Rückstände und reinigen Sie den Staubbeutel.

Sägeblätter ausbauen/auswechseln

- Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen der Batterie und der Inbetriebnahme des Geräts, dass alle Zähne des Sägeblatts intakt sind (Abb. H).
- Zum Entfernen/Ersetzen des Sägeblatts:
 - Entfernen der Batterie
 - Entfernen Sie mit dem Inbusschlüssel die vier Schrauben, mit denen die Blattabdeckung am Sägegehäuse befestigt ist (Abb. I).

- Entfernen Sie die Sägeblatt-Abdeckung und bewahren Sie die vier Befestigungsschrauben und die dazugehörigen Sicherungsmuttern an einem sicheren Ort auf.
- Drücken Sie den Knopf zur Arretierung der Schneidspindel, um diese zu sichern (Abb. J). Möglicherweise müssen Sie das Sägeblatt von Hand drehen, damit der Verriegelungsknopf einrastet und in verriegelter Stellung gesichert ist.
- Wenn das Sägeblatt verriegelt ist, entfernen Sie mit dem Inbusschlüssel die vier Sägeblattschrauben in der Mitte des Blatts (Abb. K).
- *Hinweis: Drehen Sie die Schrauben bei arretierter Schneidspindel gegen den Uhrzeigersinn.*
- Reinigen Sie beim Entfernen des Sägeblatts unbedingt den Kopf von Metallresten, die nicht aus dem Werkzeug ausgeworfen wurden.

Einsetzen neuer Sägeblätter (Abb. L)

- Neu gekaufte Ersatzsägeblätter haben neue Schrauben. Verwenden Sie dieses beim Einbau des neuen Sägeblatts.
- Montieren Sie das neue Blatt an denselben Aufnahmen. TJEP-Sägeblätter sind mit „This Side Up“ („Oberseite“, 1) gekennzeichnet, damit das Sägeblatt nicht verkehrt herum eingebaut wird. Außerdem ist jedes Blatt mit einem Richtungspfeil (2) bedruckt. Dieser Pfeil muss immer in die gleiche Richtung zeigen wie der Pfeil auf der Oberseite der Sägeblatt-Abdeckung (3).
- Ziehen Sie am Ende des Einbaus des neuen Sägeblatts die vier Sägeblattschrauben fest. Ziehen Sie jede Schraube mit dem Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn und in der angegebenen Reihenfolge an! NICHT ZU STARK ANZIEHEN (Abb. M).
- Bringen Sie die Sägeblatt-Abdeckung mit den vier Befestigungsschrauben wieder an. Ziehen Sie jede Schraube fest an, ohne sie zu überdrehen.

Einstellen der Schneidschlitzöffnung (Abb. N)

- Stellen Sie die Schneidschlitzöffnung (7) vor dem Schneiden auf den Durchmesser des zu schneidenden Materials ein.
- Führen Sie das Material in die Schneidschlitzöffnung und stellen Sie die Breite der Schneidschlitzöffnung durch Drehen der Einstellschraube passend zum Material ein.
- Vor dem Schneiden darf sich kein Freiraum zwischen dem Material und der Schneidschlitzöffnung befinden, da sonst das Sägeblatt beschädigt wird.

Bedienung des Werkzeugs

- Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden, dass das zu schneidende Material fest sitzt und kein Freiraum um es herum vorhanden ist (Abb. O). Falls Freiraum besteht, bewegt sich das Material während des Schneidens und beschädigt das Sägeblatt.
- Achten Sie darauf, dass alle Zähne des Sägeblattes intakt sind (Abb. H).
- Einstellen der Schneidschlitzöffnung (Abb. N)

- Schalten Sie das Gerät mittels Schalter (3) ein. Drücken Sie den Schalter. Halten Sie dazu das untere Ende des Schalters nach unten. Halten Sie den Schalter gedrückt und schieben Sie ihn in Richtung Sägeblatt. Das Gerät startet.
- Warten Sie vor dem Schneiden, bis das Werkzeug die volle Drehzahl erreicht hat (Abb. P).
- Üben Sie einen leichten Druck aus, indem Sie sich durch den Schnitt vorwärts bewegen (Abb. Q).

Wartungsanleitung

Allgemeine Wartung

- Der Arbeitgeber und der Bediener müssen das Werkzeug stets in für die Arbeit sicherem Zustand halten. Nur autorisierte TJEP-Servicemitarbeiter oder TJEP-Vertriebshändler dürfen das Werkzeug reparieren und sie müssen dabei vom Hersteller geliefertes oder empfohlenes Zubehör oder Teile verwenden.
- Halten Sie das Werkzeug stets sauber. Wischen Sie Fett oder Öl mit einem trockenen, sauberen Tuch ab, um zu verhindern, dass Sie das Werkzeug versehentlich fallen lassen.
- Reinigen Sie das Werkzeug gelegentlich durch Entfernung von Staub, Schmutz und Ölen. Entfernen Sie gelegentlich die Bodenplatte zum bündigen Schneiden. Entfernen Sie dann alle im Bereich des Kreissägeblatts verbleibenden Schneidspäne.
- Entfernen Sie möglichst auch das Sägeblatt und prüfen Sie es auf Materialien, die den Spanauswurf nicht verlassen haben. Tun Sie dies nach jeweils vier bis sechs Betriebsstunden. Die meisten Schneidspäne gelangen normalerweise aus dem Spanauswurfbereich in den Beutel. Es wird empfohlen, den Spänebeutel zu entleeren, wenn er zu zwei Dritteln mit Schnittmaterial gefüllt ist.
- Vergewissern Sie sich vor der Inspektion oder Wartung des Geräts, dass der Schalter (10) auf OFF steht, bevor Sie die Batterie entfernen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Werkzeugs keine Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, da manche Lösungsmittel die Verbundstoffteile des Werkzeugs beschädigen oder schwächen.
- Ziehen Sie alle Schrauben regelmäßig (bei häufigem oder längerem Einsatz täglich) fest an.
- Prüfen Sie alle Schrauben und Muttern regelmäßig auf festen Sitz und Unversehrtheit. Lockere Schrauben können Gefahren auslösen und schwere Personen- oder Sachschäden verursachen.
- Überprüfen Sie das Sägeblatt. Die Verwendung verschlissener Schneiden beeinträchtigt die Leistungsfähigkeit der Maschine und führt zu unnötiger Überhitzung des Motors. Ersetzen Sie Schneiden sofort, wenn Sie Abnutzung feststellen.
- Halten Sie die Motoroberfläche sauber, sorgen Sie für gleichmäßige Belüftung und Kühlung und achten Sie darauf, dass der Motor ohne ungewöhnliche Geräusche läuft. Schlechte Belüftung kann zum

Überhitzen des Motors und zu Fehlfunktionen und Schäden am Gerät führen.

- Schmieren Sie die beweglichen Teile regelmäßig.
- Verwenden Sie im Zweifelsfall NIEMALS ein Werkzeug.

Lagerung

- Falls das Werkzeug über einen längeren Zeitraum nicht in Gebrauch ist, tragen Sie eine dünne Schicht Schmiermittel auf die Stahlteile auf, um sie vor Rost zu schützen.
- Lagern Sie das Werkzeug nicht in kalter Umgebung.
- Wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist, muss es an einem warmen und trockenen Ort gelagert werden.
- Von Kindern fernhalten.

Entsorgung

- Das Werkzeug muss nach den geltenden Vorschriften der nationalen Behörden entsorgt werden.

Fehlerbehebung

Vorsicht beim Schneiden

- Tauschen Sie das Sägeblatt aus, wenn es verformt, scharf, rissig oder anderweitig verschlissen ist. Die Weiterverwendung führt sonst zur Beschädigung des Geräts und möglicherweise zu einem Unfall.
- Wenn sich das zu schneidende Material bewegt oder kippt, stoppen Sie den Betrieb und legen Sie das Material richtig ein.
- Schneiden Sie keine Materialien, deren Größe und Härte die Schneidfähigkeit des Werkzeugs überschreiten.
- Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn beim Sägen ungewöhnliche Geräusche oder Schwingungen auftreten oder wenn das Sägeblatt stark abgenutzt ist. Wenn Sie den Betrieb unter solchen Bedingungen fortsetzen, wird das Werkzeug beschädigt.
- Schneiden Sie rechtwinklig zur Werkstückoberfläche.
- Verändern Sie den Winkel während des Schneidens nicht.

Ungewöhnliche Displaymodus-Funktion

- Wenn während des Betriebs eine Auffälligkeit auftritt, zeigen die LEDs am Werkzeuggehäuse den jeweiligen Werkzeugzustand an.

Zustand	Bedeutung / Lösung
Erstes Blinkzeichen	• Kurzschlusschutz
Zweites Blinkzeichen	• MOS-Überhitzungsschutz
Drittes Blinkzeichen	• Rotor-Blockadeschutz
Viertes Blinkzeichen	• Überstromschutz
Fünftes Blinkzeichen	• Überstromschutz der Stufe 1
Sechstes Blinkzeichen	• Überstromschutz der Stufe 2
Siebtens Blinkzeichen	• Überstromschutz der Stufe 3
Achtes Blinkzeichen	• Statische Anlaufsperrung und Drehschutz
Neuntes Blinkzeichen	• Unterspannungsschutz
Zehntes Blinkzeichen	• Überspannungsschutz
Elftes Blinkzeichen	• Überstromschutz der Stufe 4
Zwölftes Blinkzeichen	• Batterie-Temperaturschutz
Dreizehntes Blinkzeichen	• Ausschaltsschutz

- Wenn eine der oben genannten Situationen eintritt, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler.

TJEP KEERMESVARDALÕIKURI

OHUTUS- JA KASUTUSJUHEND

HOOLDUS JA TÕRKEOTSING

ORIGINAALJUHISTE TÕLGE

Sisukord

Oluline ohutusteave.....	28
Joonised	28
Olulisemad osad.....	29
Üldised ohutusjuhised	30
Üldised ohutusjuhised.....	30
Prognoositavad ohud	31
Hoiatused laaduri ja aku kohta.....	31
Kasutusjuhised	32
Laaduri kasutamine.....	32
Aku paigaldamine või eemaldamine	32
Aku märgutuli (tööriist) (joonis C).....	32
Aku märgutuli (aku) (joonis E).....	32
Kõlgnise käepideme paigaldamine	32
Tolmukoti paigaldamine (joonis G).....	33
Saelehtede eemaldamine/vahetamine.....	33
Uute saelehtede paigaldamine (joonis L).....	33
Lõikeava reguleerimine (joonis N).....	33
Tööriista kasutamine	33
Hooldusjuhendid.....	33
Üldine hooldus	33
Ladustamine.....	34
Utiliseerimine.....	34
Tõrkeotsing.....	34
Olge lõikamisel ettevaatlik.....	34
Ebaharilik kuvarežiimi funktsioon	34



TÖÖRIISTA VALE JA OHTLIK KASUTAMINE VÕIB LÕPPEDA SURMA VÕI TÕSISTE VIGASTUSTEGA. ON VÄGA OLULINE, ET TÖÖRIISTA KAVANDATUD KASUTAJA LOEB JA MÕISTAB SEDA JUHENDIT ENNE TÖÖRIISTA KASUTAMIST. HOIDKE SEE JUHEND KÄTTESAADAVAL, ET KA TEISED SAAKSID SELLEGA ENNE TÖÖRIISTA KASUTAMIST TUTVUDA.

Hoidke juhend turvalises kohas edaspidiseks alles.

Oluline ohutusteave

Tootja ei saa ette näha kõiki võimalikke asjaolusid, mis võivad olla ohtlikud. Selles juhendis olevad hoiatused ning tööriistale kinnitatud etiketid ja sildid ei ole seega ammendavad. Kui kasutate protseduuri, töömeetodit või töötehnikat, mida tootja ei ole spetsiaalselt soovitanud, peate veenduma, et see on teile ja teistele ohutu. Samuti peate veenduma, et valitud protseduur, töömeetod või töötehnika ei muudaks tööriista ohtlikuks.

Joonised

Viidatud joonised leiata kasutusjuhendi leheküljelt 4.

Olulisemad osad

Vaadake joonist lk 5

- | | | |
|-------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1. Lõiketera spindliluku nupp | 2. Käepide | 3. 21,6 V liitiumioonaku |
| 4. Tööriista LED-märgutuli | 5. Eemaldatav külgakäepide | 6. Laastude väljalaskeala |
| 7. Lõikeava | 8. Lõiketera kate | 9. Aku LED-märgutuli |
| 10. Lüliti (ON/OFF) | | |

Aku

- | | | |
|----------------|------------------|-------------------|
| B1. Akuklemmid | B2. Vabastusnupp | B3. LED-märgutuli |
|----------------|------------------|-------------------|

Laadur

- | | | |
|---------------------|---------|------------------|
| C1. Laaduri klemmid | C2. LED | C3. Tuulutusavad |
|---------------------|---------|------------------|

Kasutusjuhendi sümbolid

	Ohuhoiatuse sümbol tähistab potentsiaalset vigastusohu. OHT: tähistab ohtu, mille vältimata jätmine põhjustab surma või tõsise vigastuse.
	Lugege ja mõistke tööriista märgistusi ning kasutusjuhendit. Hoiatuste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
	Käitajad ja teised tööpiirkonnas viibivad inimesed peavad kandma külgakaitsetega löögikindlaid silmakaitseid ja CE-märgisega peakaitsevahendit.
	Käitajad ja teised tööpiirkonnas viibivad inimesed peavad kandma kuulmiskaitset.
	Hoidke käed ja keha tööriista kinnitusvahendite väljalaske piirkonnast (B) eemal.

Sümbolid tööriistal

	See tööriist on kehtivate standardite kohaselt CE-kinnitusega.
	Lugege ja mõistke tööriista märgistusi ning kasutusjuhendit. Hoiatuste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
	Käitajad ja teised tööpiirkonnas viibivad inimesed peavad kandma külgakaitsetega löögikindlaid silmakaitseid ja CE-märgisega peakaitsevahendit.
	Kõrvaldage toode kasutuselt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivi järgi.

	Käitajatel ja teistel tööpiirkonnas viibivatel inimestel on soovitatav kanda töökohal CE-märgisega kindaid ja libisemiskindlaid turvajalanõusid.
21,6V 	Tööpinge
Øxx-xx mm	Töödeldava detaili minimaalne ja maksimaalne suurus.
 Øxxxmm	Lõiketera läbimõõt



Üldised ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised



• **HOIATUS!** Lugege kõiki hoiatusi ja juhiseid.

- Hoiatuste ja juhiste eiramine võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju, tõsiste vigastuste ja/või surmaga.
- Kasutage tööriista ja tarvikuid kooskõlas nende juhistega, võttes arvesse töötõingimusi ning tehtavat tööd. Tööriista kasutamine mitte selleks ettenähtud ülesanneteks võib kaasa tuua ohtliku olukorra.
- Olge tööriista kasutamisel tähelepanelik, jälgige, mida teete, ja kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista väsinuna, narko- ega alkoholi mõju all. Tähelepanu hajumine kasvõi hetkeks tööriista kasutamise ajal võib kaasa tuua tõsiseid kehalisi vigastusi või rikutud materjali.
- Tööriista kasutaja peab hindama ohtu teistele.
- Kasutage tööriista käsitsedes, sellega töötades ja seda hooldades CE-märgisega silmakaitsevahendeid koos esi- ja küljekaitsetega, et kaitsta end lendavate objektide eest ja CE-märgisega peakaitsevahendit.
- Kasutage CE-märgisega kõrvakaitsevahendeid nii töökohas kui ka selle ümbruses, et vältida kuulmiskahjustuste tekkimist. Kaitsmata kõrge müra- ja vibratsiooni kokkupuude võib põhjustada püsivaid ja invaliidistavaid kuulmiskaotusi ning muid probleeme, nagu tinnitus (helin, sumin, vile või kohin kõrvades). Tööandja on kohustatud tagama, et nii tööriista käitajad kui ka ülejäänud töökohal viibivad isikud kannaksid isikukaitsevahendeid, nagu silmakaitset, tolumaski, libisemiskindlad turvajalanõud, kiiver ja/või kõrva- ja näo-kaitsed.
- Kandke sobivat riietust. Ärge kandke lohvakaid rõivaid ega ehteid. Tõsiste vigastuste vältimiseks hoidke oma juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Kandke ainult selliseid kindaid, mis tagavad tööriista ohutu kasutamise. Külmadest tingimustes töötades kandke sooje riideid ja hoidke oma käed soojade ning kuivadena.
- Ärge kasutage naelutajat endast liiga kaugel. Säilitage alati kindlat jalgealust ja tasakaalu. See võimaldab tööriista paremat juhtimist ootamatutes olukordades.
- Kõrgustes töötades kasutage tööriistade konstruktsiooniraamiga ühendamiseks turvaköit või paigaldage turvavõrk, sest alla kukkuvad materjalid või tööriistad võivad põhjustada õnnetusi.
- Veenduge, et naelutaja ei saaks ootamatult käivituda. Ärge hoidke sõrmi nupu (ON/OFF) lähedal, kui te tööriista parasjagu ei kasuta või kui te liigute ühest kohast teise.
- Suhtuge tööriista kui töövahendisse.
- Ärge lollitage ega tehke rumalusi.
- Eemaldage enne tööriista kasutamist kõik hooldus- ega paranduseks kasutatud tööriistad. Tööriista liikuvate osade külge jäänud tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
- Käsitsege tööriista hoolikalt, sest see võib külmuda ning mõjutada seeläbi haaret ja juhtivust.
- Ärge kunagi kasutage tööriista tuleohtliku tolmu, gaaside või aurude läheduses. Tööriistast võib väljuda

mõni säde, mis võib gaasi mõjul põhjustada tulekahju ja tööriista plahvatus.

- Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud. Asju täis või valgustamata tööalad soodustavad õnnetusi.
- Ärge kasutage tööriista, kui see pole päris töökorras.
- Kontrollige enne tööriista kasutamist selle töökorda. Kontrollige, et midagi poleks paigast nihkunud, et liikuvad osad poleks kinni kiilunud ning muid tingimusi, mis võiksid tööriista kasutust mõjutada. Ärge kasutage tööriista, kui esineb ükskõik milline eelnimetatud tingimus, kuna see võib põhjustada tõrkeid.
- Tööriista tohivad kasutada ainult tehniliselt kvalifitseeritud isikud, kes on läbi lugenud kasutus- ja ohutusjuhised ning neist aru saanud.
- Ärge laske tööriista kasutamise ajal enda läheduses lapsi ega teisi kõrvalseisjaid. Tähelepanu hajumine võib põhjustada kontrolli kaot.
- Ärge avaldage tööriistale survet. Kasutage tööks sobivat tööriista, sest konkreetse töö jaoks loodud tööriist teeb oma tööd paremini ja turvalisemalt.
- Vigastuste ohu vähendamiseks:
 - säilitage kontroll tööriista üle ja olge valmis ebanormaalsetele või äkilistele liigutustele reageerima;
 - hoidke nägu ja kehaosad tööriistast eemal.
- Ärge kasutage seda tööriista elektrikaabli kinnitamiseks. See ei ole mõeldud elektrikaabli paigaldamiseks ja võib elektrikaabli isolatsiooni kahjustada, põhjustades seega elektrilöögi või tuleohtu. Peale selle ei ole tööriista elektriga kokkupuute eest kaitstud.
- Ärge kasutage tööriista selleks mitte ettenähtud toiminguteks. Kohe kindlasti ärge kasutage tööriista haamrina. Löökidega suureneb oht tööriista kahjustamiseks ja ootamatuks käivitumiseks.
- Ärge kasutage tööriista, kui selle ohutus- ja hoiatusmärgistus(ed) on puudu või viga saanud.
- Ärge jätke tööriista vihma, lume ega niiskuse kätte, samuti ärge kastke tööriista vette või muudesse vedelikesse, sest see suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge eemaldage, püüdke muuta ega muul viisil tegutseda nii, et tööriista juhtimisvahendid muutuksid kasutuskõlbmatuks. Ärge kasutage tööriista, kui tööriista juhtimisvahendite ükskõik milline osa ei tööta, on lahti ühendatud, muutunud või ei tööta korralikult.
- Tööriista ei tohi muuta, v.a siis, kui see on juhendis lubatud või kui tootja on selle kirjalikult heaks kiitnud. Selle nõude täitmata jätmine võib põhjustada ohtlikke olukordi või vigastusi.



• Hoidke käed ja keha tööriista kinnitusevahendite väljalaske piirkonnast (B) eemal.

- Kasutage ainult tööriista tootja valmistatud või soovitatud tarvikuid ja lisaseadmeid, mis vastavad samadele nõuetele.
- Lapsed ei tohi tööriistaga mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Kandke tööriista eest korralikult hoolt. Kui seade on kahjustatud, tuleb see enne kasutamist parandada. Tööriista nõuetekohase hoolduse kohta leiate täpsemat teavet hooldusjuhendist.
- Hoidke tööriist puhas ning pühkige sellelt pärast kasutamist määrdeaine ja/või õli. Ärge kasutage töö-

riista puhastamiseks lahustipõhist puhastusvahendit. Lahusti võib tööriista kummist ja/või plastikut osasid kahjustada. Tööriista rasvane käepide ja korpus võivad põhjustada selle ootamatult kukkumist ning vigastusi lähedalseisvatele isikutele.

- Tööriista võib hooldada vaid kvalifitseeritud remondi-töötaja, kasutades ainult neid osi, mida tootja tarnib või soovib. See tagab tööriista ohutuse.
- Kasutage ainult määride, mida soovib tootja või kohalik TJEP-i edasimüüja.

Proгноositavad ohud

- Teave nende ohtude riskihindamise läbiviimiseks ja asjakohaste kontrollide rakendamine on hädavajalik.
- Töötamise ajal võib töödeldavalt detaililt eralduda prahti.
- Kui kasutada tööriista pikema aja jooksul, võib tööta-ja tunda kätes, õlgades, kaelas või teistes kehaosades ebamugavust.
- Vibratsiooni mõju võib põhjustada käte ja käsivarte närvikahjustusi ning verevarustuse halvenemist.
- Kui kasutajal esinevad sellised sümptomid nagu püsiv või korduv ebamugavustunne, valu, tuikamine, kihelus, tiimuis, põletustunne või jäikus, siis ärge neid hoiatavaid märke ignoreerige. Kasutaja peaks eelnimetatuga seoses konsulteerima kvalifitseeritud tervishoiutöötajaga.
- Tööriista kasutades peaks käitaja võtma sobiva ja ergonoomilise asendi. Hoidke kindlat jalgealust ja vältige ebamugavaid või tasakaalutuid asendeid.
- Võivad ilmned ka jääkriskid, mis on seotud korduva-te tööohtudega, nagu kasutamise kestus seoses töö-asendi ja kasutatud jõududega. Selleks on soovitatav tutvuda standarditega EN 1005-3 ja EN 1005-4.
- Libisemine, komistamine ja kukkumine on peamised töökohtaga seotud vigastuste põhjused. Olge tööriista kasutamisel ettevaatlik libedatel pindadel.
- Võõras keskkonnas töötades olge eriti ettevaatlik. Võib esineda varjatud ohte, nagu elektriliinid või muud kommunaaltrassid.
- Kui tööriista kasutatakse alas, kus esineb staatilist tolmu, võib see tolmu levitada ja põhjustada ohtu.
- Juhul kui ilmneb tolmuoht, peaks seda haldama eelkõige väljuti ava juures.

Hoiatused laaduri ja aku kohta

- Laadige akusid ainult laaduriga, mille tootja on heaks kiitnud. Laadur, mis sobib ühte tüüpi aku laadimiseks, võib põhjustada tulekahjuohtu, kui seda kasutatakse teist tüüpi aku laadimiseks.
- Laaduri pistik peab sobima pistikupesaga. Ärge kunagi muutke pistikut mingil viisil. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- Elektriseadmetega töötamisel vältige keha kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid ja külmikud. Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- Inimesed, kellel on südamestimulaator, peavad enne kasutamist pidama nõu oma arsti(de)ga. Elektromagnetväljad südamestimulaatori vahetus läheduses

võivad põhjustada südamestimulaatori häireid või rikkeid. Lisaks sellele peavad südamestimulaatoriga inimesed elektrilöögi vältimiseks seda nõuetekohaselt hooldama ja kontrollima.

- Ärge jätke akut ega laadurit vihma, lume ega niiskuse kätte, samuti ärge kastke akut või laadurit vette ega teistesse vedelikesse, sest see suurendab elektrilöögi ohtu.
- Juhet ei tohi rikkuda. Ärge kunagi kasutage juhett laaduri kandmiseks, tõmbamiseks või lahtiühendamiseks. Hoidke juhett eemal kuumusallikatest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest. Ärge kasutage akulaadurit, kui juhtmed on kahjustatud või akulaadur rikkis. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage akulaadurit plahvatusohtlikus keskkonnas. Käesolev elektriseade ei ole mõeldud kasutamiseks sellises keskkonnas.
- Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 °C kuni 40 °C. Ärge laadige akut õues ega temperatuuridel alla 10 °C. Laske akukassetil enne selle laadimist jahtuda.
- Ärge torgake läbi ega proovige avada laadurit ega aku ümbrist.
- Liigse kasutamise korral võib akut välja valguda vedelikku, vältige sellega kokkupuudet. Juhuslikul kokkupuutel aku lekkega loputage veega. Kui vedelik satub silma, loputage puhta veega ja pöörduge kohe arsti poole, sest see võib põhjustada pimedaksjäämist.
- Ärge katke akulaadurit millegagi kinni.
- Ärge kasutage akulaaduri toiteallikana pingekõrgendustrafot ega mootori generaatorit.
- Ärge laadige mitteleatavaid akusid.
- Laadimise ajal tuleb akulaadur paigutada hästi ventileeritavasse kohta.
- Laadige akut enne täielikku tühjenemist.
- Kui märkate, et tööriista võimsus väheneb, lõpetage alati töö ja laadige akut.
- Ärge kunagi laadige täielikult laetud akut. Ülelaadimine lühendab aku kasutusiga.
- Kui laadimise ajal tekib ebanormaalne kuumus, ühendage aku lahti, et laadimine kohe lõpetada. Edasilaadimine võib põhjustada suitsu, tulekahju või plahvatuse.
- Kui akut ei kasutata, eemaldage see tööriistast või laadurist.
- Hoidke akut eemal vedelikest ja metallist esemetest, nagu paberklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metalliesemed, mis võivad luua klemmidevahelise ühenduse. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Laadige akut, kui te ei kasuta seda pikka aega (üle kuue kuu).
- Utiliseerige aku ja laadur kooskõlas kohalike seadustega.
- Ärge põletage akut või laadurit ega proovige neid läbi torgata või purustada.
- Ärge jätke akut või tööriistu otsese päikesevalguse kätte. Vältige nende kasutamist temperatuuridel, mis

- on kõrgemad kui 50 °C. Aku ülekuumenemine võib põhjustada plahvatused või tulekahju.
- Laaduri ühendamisel veenduge, et juhe ei oleks ära tallatud, takerdunud või muul viisil kahjustatud ega surve all. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
 - Liitiumioonakude suhtes kohaldatakse ohtlike kaupade õigusaktide nõudeid. Kaubanduslikel vedudel, nt kolmandate isikute ja ekspedeerijate poolt, tuleb järgida pakendamise ja märgistamise erinõudeid. Saadetava eseme ettevalmistamiseks on vaja konsulteerida ohtlike materjalide ekspertidega. Järgige ka võimalikke üksikasjalikumaid riiklikke eeskirju. Teipige või katke avatud kontaktid ja pakkige aku nii, et see pakendis ei liiguks.
 - Ärge naelutage, lõigake, muljuge, visake, langetage ega lõõge akut või laadurit vastu kõva objekti. Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatused.

Kasutusjuhised

Laaduri kasutamine

Näidikud	Täendus
 Punane LED-märgutuli põleb	Laadur on ooterežiimis
 Punane LED-märgutuli põleb Roheline LED-märgutuli vilgub	Akut laetakse
 Roheline LED-märgutuli põleb	Aku on täis laetud
 Punane ja roheline LED-märgutuli vilguvad	Aku on liiga kuum/külm – ootab temperatuuri normaliseerumist
 Punane LED-märgutuli vilgub	Aku ei ole laetav

- Ühendage akulaadur sobivasse vahelduvvoolu pingelaadikasse.
- Kui patarei on sisestatud, süttib punane LED-märgutuli ja roheline LED-märgutuli hakkab vilkuma. Laadimine algab.
- Kui aku on täis laetud, lülitub punane LED-märgutuli välja, samal ajal kui roheline LED-märgutuli põleb pidevalt.
- Pärast laadimist eemaldage aku laadurist. Selleks vajutage akut olevat vabastamisnuppu. Lahutage laadur vooluvõrgust.
- Laske akul enne kasutamist täielikult jahtuda.
- MÄRKUS! Akulaadur on mõeldud tööriistaga kaasas olevate akude või vahetusakude laadimiseks. Ärge kasutage seda teistel eesmärkidel ega teiste tootjate akude laadimiseks.
- Kui punane ja roheline LED-märgutuli vilguvad, ei pruugi laadur käivituda järgmistel põhjustel.
 - Aku on liiga kuum, kui see eemaldatakse äsja käivitatud tööriistast või kui aku on jäänud pikaks ajaks otsese päikesevalguse kätte.

- Aku on pikaks ajaks külma kätte jätetud.
- Aku ei saa laadida madala pingega töttu, aku on kahjustunud või klemmid on saastunud.
- Kui aku on liiga kuum, siis laadimine ei alga. Laadimine algab pärast seda, kui aku temperatuur saavutab laadimiseks sobiva temperatuuri.
- Kui punane LED-märgutuli vilgub, ei ole laadimine võimalik. Laadur või aku klemmid on tolmuga ummistunud või aku on kulunud või kahjustunud.

Aku paigaldamine või eemaldamine

- Enne aku tööriista sisestamist veenduge, et lüliti (10) oleks asendis OFF (väljas).
- Kuna tarnides on aku vähe laetud, on vaja aku enne esmakordset kasutamist täielikult laadida.
- Aku paigaldamisel või eemaldamisel hoidke tööriista ja akut kindlalt kinni. Kui te ei hoiu tööriista ja akut kindlalt kinni, võivad need teie käest libiseda ning põhjustada tööriista ja aku kahjustusi ning isiklikke vigastusi.
- Ärge paigaldage akut jõuga. Kui aku ei libise kergesti sisse, võib see olla tingitud ebaõigest sisestamisviisist.
- **Aku paigaldamine (joonis A).**
 - Joondage aku (1) keel (3) korpuses (2) oleva soonega ja libistage see paika.
 - Sisestage see täielikult, kuni see klõpsatusega kohale lukustub.
 - Kui akut (1) saab pärast selle sisestamist ilma nuppu (4) vajutamata hõlpsasti välja tõmmata, tähendab see, et aku ei ole täielikult lukustatud. Seejärel võib see kogemata tööriistast välja kukkuda ja vigastada teid või kedagi teie ümber.
- **Aku eemaldamine (joonis B).**
 - Libistage aku (1) tööriistast (2) välja, vajutades samal ajal aku esiküljel olevat nuppu (3).

Aku märgutuli (tööriist) (joonis C)

- Vajutage nuppu (1), et aktiveerida tööriistal olev aku märgutuli.
- Järelejääänud aku laetust näitavad kolm LED-märgutuld (2).
- Vt joonist D aku järelejääänud tööaja kohta (ligikaudne).

Aku märgutuli (aku) (joonis E)

- Vajutage nuppu (1), et aktiveerida akul olev aku märgutuli.
- Järelejääänud aku laetust näitavad neli LED-märgutuld (2).
- Vt joonist F aku järelejääänud tööaja kohta (ligikaudne).

Külmise käepideme paigaldamine

- Tööriistal on külgmine käepide. Tööriista stabiilseks ja turvaliseks hoidmiseks paigaldage külgmine käepide:
 - veenduge, et lüliti (10) oleks asendis OFF;
 - keerake käepide sellesse keermetatud auku, mis tagab parima haarde.

- *Märkus! Alternatiivina võib tööriista kasutada ka eesmise käepidemeta, kuid mõlemad käed peavad olema tööriista korpusel, tingimusel, et kasutaja saab tööriista endiselt stabiilselt ja kindlalt kinni hoida.*

Tolmukoti paigaldamine (joonis G)

- Tööriistaga on kaasas tolmutukott, mis on mõeldud lõikamise ajal tolmu kogumiseks. Tööriista kõige turvalisemaks ja keskkonnahoidlikumaks kasutamiseks soovitage kindlasti paigaldada tolmutukoti.
 - Pange tolmutukoti avatud ots üle tolmutukoti hoidiku.
 - Kinnitage tolmutukott nööri dega.
 - Andke tolmutukotile tugev löök, et see oleks korralikult kinnitatud.
 - Ärge unustage tolmutukotti tööriista kasutamise ajal regulaarselt tühjendada.
 - Pärast lõikamist eemaldage praht ja puhastage tolmutukott.

Saelehtede eemaldamine/vahetamine

- Enne aku paigaldamist ja tööriista käivitamist veenduge, et kõik saetera hambad oleksid terved (joonis H).
- Lõiketera eemaldamiseks/asendamiseks:
 - Eemaldage aku
 - Eemaldage kuuskantvõtme abil neli kruvi, mis hoiavad lõiketera katet sae korpuse küljes (joonis I).
 - Eemaldage lõiketera kate. Seejuures olge hoolas ning pange neli kinnituskruvi ja nendega kaasasolevad lukustusmutrid kindlasse kohta.
 - Vajutage lõiketera spindililuku nuppu, et lõiketera spindel lukustuks oma kohale (joonis J). Võimalik, et peate lõiketera käsitsi pöörama, et lukustusnupp lukustuks ja jääks lukustatud asendisse.
 - Kui lõiketera on lukustatud, kasutage kuuskantvõtit ja eemaldage neli lõiketera kruvi lõiketera keskosa lähedal (joonis K).
 - *Märkus! Kui lõiketera spindel on lukustatud, peate keerama kruvisid vastupäeva.*
- Lõiketera eemaldamisel puhastage tööriist sellesse kogunenud metallijääkidest.

Uute saelehtede paigaldamine (joonis L)

- Ostetavatel asendusteradel on uued kruvid, mida kasutada uue tera paigaldamisel.
- Paigaldage uus lõiketera samadele kinnitustele. TJEP-lõiketeradel on märgistus „See pool üles“ (1), et kasutaja ei paigaldaks lõiketera tagurpidi. Veel on igale lõiketerale trükitud suunanool (2). See nool peab alati näitama samas suunas kui lõiketera katte (3) ülemisele poolele märgitud nool.
- Kinnitage uus lõiketera nelja kruviga. Pingutage iga kruvi kuuskantvõtme abil päripäeva suunas NÄIDATUD JÄRJekorras! ÄRGE KEERAKE LIIGA TUGEVASTI KINNI (joonis M).
- Kinnitage lõiketera kate nelja kinnituskruviga tagasi. Keerake kõik kruvid tugevasti kinni, kuid mitte liiga tugevasti.

Lõikeava reguleerimine (joonis N)

- Enne lõikamise alustamist on tähtis reguleerida lõikeava (7) nii, et see vastaks lõigatava materjali läbimõõdule.
- Pange materjal lõikeavasse ja reguleerige lõikeava laiust. Selleks keerake reguleerikruvi nii, et see vastaks materjalile.
- Tähtis on enne lõikamist veenduda, et materjali ja ava vahele ei jääks vahet, sest vastasel juhul kahjustab see saetera.

Tööriista kasutamine

- Enne lõikamist veenduge, et lõigatav materjal oleks kindlalt kinnitatud ja et selle ümber puuduks vaba ruum (joonis O). Vahe korral hakkab materjal lõikamise ajal liikuma ja kahjustab saetera.
- Veenduge, et kõik saetera hambad oleksid terved (joonis H).
- Reguleerige lõikeava (joonis N)
- Lülitage tööriist sisse lülitist (3). Vajutage lüliti alla, hoides lüliti alumist otsa all. Lülitit all hoides libistage seda saetera suunas ja tööriist käivitub.
- Ärge alustage lõikamist enne, kui tööriist on saavutanud täieliku pöörlemiskiiruse (joonis P).
- Rakendage kerget survet, liikudes läbi lõike ettepoole (joonis Q).

Hooldusjuhendid

Üldine hooldus

- Tööandja ja kasutaja vastutavad selle eest, et tööriist oleks töökorras. Tööriista tohib parandada ainult TJEP volitatud hooldustöötaja või TJEP edasimüüja. Kasutama peab tootja tarnitud või soovitatud varuosi või tarvikuid.
- Hoidke tööriista alati puhtana. Tööriista juhusliku mahakukkumise vältimiseks eemaldage määrdeaine või õli kuiva puhta lapiga.
- Puhastage aeg-ajalt kogu tööriista, eemaldades tolmu, prahi ja õli. Eemaldage torulõikamisalus ning puhastage see lõikelastudest, mis on kogunenud lõiketera pöörlemisalasle.
- Soovitatav on eemaldada ka lõiketera ja veenduda, et sellel ei oleks jääke, mis on laastude väljalaskeava kaudu väljutamata jäänud. Seda tuleb teha iga 4–6 töötunni järel. Enamik materjali lõigatud tükke väljub tükide väljalaske piirkonnast kotti. Kotti on soovitatav tühjendada, kui see on 2/3 materjali täis.
- Enne tööriista kontrollimist või hooldamist veenduge, et lüliti (10) oleks enne aku eemaldamist asendis OFF.
- Vältige tööriista puhastamiseks lahustipõhiste puhastusvahendite kasutamist, sest teatud lahustid kahjustavad või nõrgendavad tööriista osi.
- Veenduge sagedase või pikaajalise töö korral regulaarselt või iga päev, et kõik kruvid oleksid täielikult kinni keeratud.
- Kõik kruvid ja mutrid peavad olema korralikult kinni keeratud ning kahjustamata. Lahtised kruvid võivad

- põhjustada ohtlikke olukordi, tuues kaasa tõsiseid vigastusi või osade kahjustamist.
- Kontrollige saetera. Kulunud lõiketerade kasutamine vähendab masina jõudlust ja põhjustab mootori tarbetut ülekuumenemist. Asendage see kohe, kui märkate kulumist.
 - Hoidke mootori pind puhas, ventilatsioon ja jahutus sujuvad. Veenduge, et mootor töötaks ebanormaalse mürata. Halb ventilatsioon võib põhjustada mootori ülekuumenemist, mille tagajärjel ei tööta tööriist tavapäraselt või saab kahjustada..
 - Määrige liikuvaid osi regulaarselt.
 - ÄRGE KUNAGI kasutage tööriista, kui teil on kahtlusi selle toimimises.

Ladustamine

- Kui te seadete pikemat aega ei kasuta, kandke rooste vältimiseks terasest osadele õhuke kiht määrdeainet.
- Ärge hoidke tööriista külmas keskkonnas.
- Kui tööriista ei kasutata, tuleb sea hoida soojas ja kuivas kohas.
- Hoidke lastele kättesaamatult.

Utiliseerimine

- Tööriista utiliseerimine peab toimuma kooskõlas kohalike asutuste juhistega.

Tõrkeotsing

Olge lõikamisel ettevaatlik

- Vahetage saetera välja, kui selle lõiketera on paindes, selles on pragu või see on kulunud. Sellise kasutamise jätkamine kahjustab tööriista või võib juhtuda õnnetus.
- Kui lõigatud materjal liigub või kaldub, peatage töö ja paigutage materjal õigesti.
- Ärge lõigake materjale, mille suurus ja kõvadus ületavad tööriista lõikevõime.
- Kui lõikamise ajal kostub ebatavalist heli, on tunda tavatut vibratsiooni või kui saetera on tugevasti kulunud, lõpetage lõikamine. Töö jätkamine sellistes tingimustes kahjustab tööriista.
- Lõigake risti tooriku pinnaga.
- Ärge muutke lõikamise ajal nurka.

Ebaharilik kuvarežiimi funktsioon

- Ebanormaalse töö korral näitavad tööriista korpusel olevad LED-märgutuled tööriista hetkeolekut.

Olek	Tähendus/lahendus
1 vilgatus	• Lühisekaitse
2 vilgatus	• MOS-i ülekuumenemiskaitse
3 vilgatus	• Lukustatud rootori kaitse
4 vilgatus	• Ülevoolukaitse
5 vilgatus	- 1. taseme ülevoolukaitse
6 vilgatus	• 2. taseme ülevoolukaitse
7 vilgatus	• 3. taseme ülevoolukaitse
8 vilgatus	• Staatilise käivituse blokeerimine ja pöörämiskaitse
9 vilgatus	• Alapingekaitse
10 vilgatus	• Ülepingekaitse
11 vilgatus	• 4. taseme ülevoolukaitse
12 vilgatus	• Aku temperatuuri kaitse
13 vilgatus	• Väljalülitamise kaitse

- Mõne ülaltoodud olukorra tekkimise korral lõpetage tööriista kasutamine ja pöörduge seadme hoolduseks kohaliku edasimüüja poole.

CORTADOR DE VARILLAS TJEP

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD

MANTENIMIENTO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Índice

Información importante de seguridad.....	35
Figuras.....	35
Componentes clave.....	36
Advertencias generales de seguridad.....	37
Advertencias generales de seguridad.....	37
Riesgos previsibles.....	38
Advertencias sobre el cargador y la batería.....	38
Instrucciones de funcionamiento.....	39
Funcionamiento del cargador.....	39
Instalación o extracción de la batería.....	40
Indicador de nivel de la batería (herramienta) (Fig. C).....	40
Indicador de nivel de la batería (batería) (Fig. E).....	40
Instalación de la empuñadura lateral.....	40
Instalación de la bolsa de polvo (Fig. G).....	40
Desmontaje/sustitución de hojas de sierra.....	40
Instalación de hojas de sierra nuevas (Fig L).....	40
Ajuste de la abertura de la ranura de corte (Fig N).....	41
Manejo de la herramienta.....	41
Instrucciones de mantenimiento.....	41
Mantenimiento general.....	41
Almacenamiento.....	41
Eliminación.....	41
Localización de problemas.....	41
Precaución durante el corte.....	41
Funcionamiento anómalo del modo de visualización.....	42

UN



USO INCORRECTO Y NO SEGURO DE ESTA HERRAMIENTA PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LETALES. ES MUY IMPORTANTE QUE EL OPERADOR ENCARGADO DEL USO DE LA HERRAMIENTA LEA Y COMPRENDA EL MANUAL ANTES DE EMPEZAR A USAR LA HERRAMIENTA. PONGA ESTE MANUAL A DISPOSICIÓN DE TODAS LAS PERSONAS QUE VAYAN A UTILIZAR LA HERRAMIENTA.

Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

Información importante de seguridad

El fabricante no puede prever todas las posibles circunstancias que pudieran entrañar un peligro. Por consiguiente, las advertencias incluidas en el presente manual y las etiquetas y distintivos fijados a la herramienta no son exhaustivos. En caso de aplicar un procedimiento, método de trabajo o técnica operativa no recomendados específicamente por el fabricante, deberá asegurarse de que resultan seguros tanto para usted como para otras personas. También deberá verificar que el procedimiento, método de trabajo o técnica operativa que elija no provoquen que la herramienta sea insegura.

Figuras

Consulte las figuras correspondientes en las instrucciones en la página 4.

Componentes clave

Véase el dibujo en la página 5

- | | | |
|--|---------------------------------|--|
| 1: Botón de bloqueo del husillo de la cuchilla | 2: Empuñadura | 3: Batería de iones de litio de 21,6 V |
| 4: LED de la herramienta | 5: Empuñadura lateral extraíble | 6: Área de extracción de virutas |
| 7: Abertura de ranura de corte | 8: Cubierta de la cuchilla | 9: LED de la batería |
| 10: Interruptor (encendido/apagado) | | |

Batería:

B1: Bornes de la batería

B2: Botón de desbloqueo

B3: LED

Cargador:

C1: Bornes del cargador

C2: LED

C3: Rejillas de ventilación

Símbolos del manual

	El símbolo de alerta de seguridad indica un peligro potencial de lesiones personales. PELIGRO: Indica un peligro que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.
	Lea con atención las etiquetas de la herramienta y el manual. El incumplimiento de las advertencias podría dar lugar a lesiones graves.
	Los operadores y otras personas presentes en el área de trabajo deberán utilizar protección ocular resistente a impactos con protección lateral y protección para la cabeza con marcado CE.
	Los operadores y otras personas presentes en el área de trabajo deberán utilizar protección auditiva.
	Mantenga las manos y el cuerpo lejos del área de corte de la herramienta.

Símbolos de la herramienta

	Esta herramienta cuenta con certificación CE según la normativa vigente.
	Lea con atención las etiquetas de la herramienta y el manual. El incumplimiento de las advertencias podría dar lugar a lesiones graves.
	Los operadores y otras personas presentes en el área de trabajo deberán utilizar protección ocular resistente a impactos con protección lateral y protección para la cabeza con marcado CE.

	El producto debe desecharse de conformidad con la Directiva RAEE.
	Se recomienda que los operadores y otras personas presentes en el área de trabajo utilicen guantes con la marca CE y calzado de seguridad antideslizante.
21,6V 	Tensión de funcionamiento
Øxx-xx mm	Alcance mínimo y máximo de la pieza de trabajo.
 Øxxxmm	Diámetro de la cuchilla



Advertencias generales de seguridad

Advertencias generales de seguridad

- **ADVERTENCIA:** Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios, lesiones graves o incluso la muerte.
- Utilice la herramienta y los accesorios de conformidad con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar. El uso de la herramienta para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común a la hora de utilizar la herramienta. No utilice la herramienta si está cansado o se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención durante el funcionamiento de la herramienta puede provocar lesiones personales graves o daños materiales.
- Es responsabilidad del operador evaluar los riesgos que supone el uso de la herramienta para otras personas.
 - Use protección ocular que lleve la marca CE y con protección frontal y lateral contra objetos voladores, así como protección de la cabeza con la marca CE, al manipular, usar o realizar el mantenimiento de la herramienta.
 - Use protección auditiva con marcado CE al estar en el lugar de trabajo o cerca de él para evitar lesiones auditivas. La exposición a niveles altos de ruido sin protección puede provocar pérdidas de audición permanentes y discapacitantes, así como otros problemas como acúfenos (pitidos, zumbidos, silbidos o murmullos en las orejas). Es responsabilidad del empleador exigir a los usuarios de la herramienta y demás personal en el lugar de trabajo el uso de equipos de protección individual, como protección ocular, máscaras contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y/o protección auditiva.
- Utilice las prendas de vestir adecuadas. No lleve prendas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles para evitar lesiones graves. Utilice únicamente guantes que aseguren una sujeción cómoda y segura de la herramienta. Lleve ropa abrigada al trabajar en condiciones de frío para mantener las manos calientes y secas.
- No se extralimite. Mantenga los pies bien colocados y el equilibrio en todo momento. De esta forma controlará mejor la herramienta en caso de situaciones inesperadas.
- Para el trabajo en alturas, utilice una cuerda de seguridad para conectar la herramienta al bastidor de construcción o coloque una red de seguridad, ya que la caída de materiales o herramientas puede provocar accidentes.
- Evite el accionamiento inesperado. Mantenga los dedos alejados del interruptor (encendido/apagado) (10) cuando no esté utilizando la herramienta y cuando pase de un puesto de operación a otro.
- Considere la herramienta un instrumento de trabajo.
- No la use para jugar o bromear.
- Retire cualquier herramienta de mantenimiento o reparación que haya utilizado antes de usar la herramienta. Es posible que se produzcan lesiones personales si se ha dejado alguna herramienta acoplada a una pieza en movimiento de la herramienta.
- Manipule la herramienta con cuidado, ya que esta alcanza bajas temperaturas que afectan la sujeción y el control.
- Nunca use la herramienta en presencia de polvo, gases o humos inflamables. La herramienta puede producir una chispa que podría inflamar gases, causando un incendio y haciendo que la herramienta explote.
- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras son propensas a los accidentes.
- Deje de utilizar la herramienta si esta no funciona correctamente.
- Revise la herramienta antes de utilizarla para determinar si está en condiciones de funcionar correctamente. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas o si existe cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. No utilice la herramienta si se produce alguna de las condiciones indicadas anteriormente, puesto que pueden dar lugar a problemas de funcionamiento.
- El uso de la herramienta está reservado exclusivamente a técnicos cualificados que hayan leído y comprendido las instrucciones de uso y seguridad.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas situadas en el entorno mientras esté utilizando la herramienta. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta según la aplicación concreta ya que esta realizará el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la cual ha sido diseñada.
- Para reducir el riesgo de lesiones:
 - manteniendo siempre el control de la herramienta y estando listo para contrarrestar movimientos, ya sean anómalos o repentinos.
 - manteniendo el rostro y el cuerpo lejos de la herramienta.
- No use esta herramienta para cortar cables eléctricos. La herramienta no está diseñada para la instalación de cables eléctricos y provocará daños en el aislamiento de estos, dando lugar a riesgos de incendio o descargas eléctricas. Además, la herramienta no está aislada en caso de entrar en contacto con la corriente eléctrica.
- No utilice la herramienta para realizar tareas distintas de aquellas para las cuales ha sido diseñada. Sobre todo, no la utilice como martillo. Los golpes en la herramienta aumentan el riesgo de ocasionar daños en la herramienta y de accionamiento inesperado.

- No utilice la herramienta si las etiquetas de advertencia de seguridad faltan o están dañadas.
- No exponga la herramienta a la lluvia, a la nieve o a la humedad, ni la sumerja en agua u otros líquidos, para evitar aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- No retire ni manipule indebidamente los controles de la herramienta y evite toda acción que pueda dañarla. No opere la herramienta si alguna de las partes de los controles está dañada, desconectada, alterada o no funciona correctamente.
- La herramienta no debe modificarse a menos que esto esté autorizado en el manual o sea aprobado por el fabricante. De no cumplirse esta advertencia, pueden provocarse situaciones peligrosas o lesiones.



- Mantenga las manos y el cuerpo lejos del área de corte de la herramienta.
- Use exclusivamente accesorios fabricados o recomendados por el fabricante de la herramienta, o accesorios con prestaciones equivalentes a aquellas recomendadas por el fabricante.
- No deje que los niños jueguen con la herramienta. Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños.
- Conserve la herramienta con cuidado. En caso de daños, encargue su reparación antes de utilizarla. En las instrucciones de mantenimiento encontrará información detallada sobre el correcto mantenimiento de la herramienta.
- Mantenga la herramienta limpia y elimine la grasa y el aceite después de realizar el trabajo. No use limpiadores a base de disolventes para la limpieza de la herramienta. El disolvente puede deteriorar los componentes de caucho y/o de plástico de la herramienta. La presencia de grasa en el asa y el cuerpo de la herramienta puede provocar accidentalmente la caída de la herramienta y lesiones a personas que se encuentren cerca.
- Pida a un técnico cualificado que realice las operaciones requeridas de revisión y mantenimiento, usando exclusivamente componentes suministrados o recomendados por el fabricante. De esta forma se garantizará la seguridad de la herramienta.
- Use únicamente lubricantes recomendados por el fabricante o por su distribuidor TJEP más cercano.

Riesgos previsible

- La información para realizar una valoración de riesgos de estos peligros y la implementación de medidas de control adecuadas son indispensables.
- Durante el funcionamiento puede haber desprendimientos de partículas de la pieza de trabajo.
- Al usar la herramienta durante períodos prolongados, el operador puede experimentar molestias en los brazos, hombros, cuello y otras partes del cuerpo.
- La exposición a la vibración puede provocar lesiones graves en el sistema nervioso e impedir el correcto suministro de sangre a las manos y a los brazos.
- Si el operador presenta síntomas persistentes o

repetitivos de molestia, dolor, palpitación, hormigueo, entumecimiento, sensación de quemadura o rigidez, estas señales no deben ignorarse. El operador debe consultar con un profesional sanitario cualificado acerca de las actividades generales.

- Durante el uso de la herramienta, el operador debe adoptar una postura adecuada y ergonómica. Mantenga siempre un punto de apoyo estable y evite posturas incómodas o sin equilibrio.
- Puede haber riesgos residuales debidos a condiciones de trabajo repetitivas como la duración de uso con respecto a las posiciones de trabajo y a las fuerzas. Se recomienda consultar las normas EN 1005-3 y EN 1005-4 para obtener información al respecto.
- Los deslizamientos, tropezones y caídas son causas importantes de accidentes en el lugar de trabajo. Preste atención a las superficies resbaladizas al trabajar con la herramienta.
- Proceda con aún más atención en entornos no familiares. Puede haber riesgos ocultos como, por ejemplo, fuentes eléctricas u otras líneas de servicios.
- Si se utiliza la herramienta en un área en la que hay polvo estático, esta puede hacer esparcir el polvo y dar lugar a situaciones peligrosas.
- Si se presentan riesgos relacionados con polvo, la prioridad será controlarlos en el punto de emisión.

Advertencias sobre el cargador y la batería

- Cargue las baterías únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador indicado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con una batería diferente.
- El conector del cargador debe ser compatible con la toma. No realice ningún tipo de modificación en el conector. Los conectores inalterados y las tomas compatibles reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con las superficies con toma a tierra, como pueden ser los tubos, los radiadores o los frigoríficos, al trabajar con equipos eléctricos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo presenta una conexión a tierra.
- Las personas con marcapasos deben consultar a su(s) médico(s) antes del uso. Los campos electromagnéticos en las proximidades de un marcapasos pueden provocar interferencias o fallos en el marcapasos. Además, las personas con marcapasos deben realizar un mantenimiento e inspección adecuados para evitar descargas eléctricas.
- No exponga la batería o el cargador a la lluvia, a la nieve o a la humedad, ni los sumerja en agua u otros líquidos, para evitar aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- No trate el cable indebidamente. No utilice nunca el cable para transportar el cargador, tirar de él o desenchufarlo. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. No use el cargador de la batería si presenta defectos o tiene el cable dañado. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- No use el cargador de la batería en atmósferas explosivas. Este aparato eléctrico no está diseñado para el uso en dicho tipo de entorno.
- Cargue el cartucho de la batería a temperaturas de entre 10 °C y 40 °C. No cargue la batería al aire libre bajo 10 °C. Deje que el cartucho de la batería caliente se enfríe antes de cambiarlo.
- No perforo ni intente abrir el cargador ni la caja de la batería.
- En caso de uso excesivo, puede derramarse líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental con fugas de la batería, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua limpia y acuda inmediatamente al médico, ya que existe riesgo de ceguera.
- No cubra el cargador de la batería con ningún material.
- No use un transformador elevador ni un grupo eléctrico como alimentador del cargador de la batería.
- No recargue baterías no recargables.
- Durante la carga, el cargador debe colocarse en un área debidamente ventilada.
- Cargue la batería antes de que se descargue por completo.
- Detenga siempre el funcionamiento de la herramienta y cargue la batería cuando note que pierde potencia.
- No recargue nunca una batería completamente cargada. La sobrecarga acorta la vida útil de la batería.
- Si se genera un calor anómalo durante la carga, desconecte la batería para detener la carga inmediatamente. La carga continuada puede provocar humo, fuego o explosiones.
- Cuando no utilice la batería, extraígalas de la herramienta o del cargador.
- Mantenga la batería alejada de líquidos y objetos metálicos como clips, monedas, llaves, puntillas, tornillos u otros objetos pequeños que puedan hacer de puente entre un borne y otro. Poner en cortocircuito los bornes de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- Cargue la batería si no va a utilizarla durante un periodo prolongado (más de seis meses).
- Recicle la batería y el cargador conforme a las leyes locales pertinentes.
- No queme, perforo ni aplaste la batería ni el cargador.
- No exponga la batería o las herramientas cargadas con ella a la luz solar directa. Evite exponerlas a temperaturas de más de 50 °C. El sobrecalentamiento de la batería puede dar lugar a explosiones o incendios.
- Cuando conecte el cargador, asegúrese de que el cable no quede aplastado, atascado o sometido a otros daños o presión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Las baterías de iones de litio están sujetas a los requisitos de la legislación sobre mercancías peligrosas. En el caso de transportes comerciales, por ejemplo, por parte de terceros o transportistas, deben observarse los requisitos especiales de embalaje y etiquetado.

Para la preparación del artículo enviado, es necesario consultar con un experto en materiales peligrosos. Tenga en cuenta también los posibles reglamentos nacionales más detallados. Cubra los contactos abiertos con cinta adhesiva y empaque la batería de forma que no pueda moverse dentro del embalaje.

- No clave, corte, aplaste, lance, deje caer o golpee la batería o el cargador contra objetos duros. Dicha conducta puede provocar incendios, calor excesivo o explosiones.

Instrucciones de funcionamiento

Funcionamiento del cargador

Indicadores	Significado
 LED rojo encendido	El cargador está en modo de espera
 LED rojo encendido LED verde intermitente	La batería se está cargando
 LED verde encendido	La batería se ha cargado completamente
 LED rojo y verde intermitentes	La batería está demasiado caliente/fría; espere a que se normalice la temperatura.
 LED rojo intermitente	La batería no se puede cargar

- Conecte el cargador de batería a la fuente de tensión de CA adecuada.
- Cuando se introduce el cartucho de la batería, el LED rojo se enciende mientras que el LED verde empieza a parpadear. Comenzará la carga.
- Cuando la batería esté completamente cargada, el LED rojo se apagará mientras que el LED verde se iluminará constantemente.
- Después de la carga, retire el cartucho de batería del cargador pulsando el botón de desbloqueo de la batería. Desenchufe el cargador.
- Deje que la batería se enfríe completamente antes de utilizarla.
- NOTA: El cargador de la batería sirve para cargar las baterías suministradas con la herramienta o las baterías de repuesto. No lo utilice con otros fines ni para cargar baterías de otros fabricantes.
- Si los LED rojo y verde parpadean, es posible que el cargador no arranque debido a lo siguiente:
 - La batería está demasiado caliente cuando se ha extraído de una herramienta recién utilizada o si el cartucho de la batería se ha dejado en un lugar expuesto a la luz solar directa durante mucho tiempo.
 - El cartucho de la batería se ha dejado durante mucho tiempo en un lugar expuesto a aire frío.
 - La batería no puede cargarse debido a condiciones de baja tensión, daños en la batería o los bornes están sucios.

- Si el cartucho de la batería está demasiado caliente, la carga no se iniciará. La carga se iniciará una vez que la temperatura del cartucho de la batería haya alcanzado un nivel en el que sea posible la carga.
- Si el LED rojo parpadea, la carga no es posible. Los terminales del cargador o el cartucho de la batería están obstruidos con polvo o el cartucho de la batería presenta desgaste o daños.

Instalación o extracción de la batería

- Antes de introducir la batería en la herramienta, asegúrese de que el interruptor (10) está en posición de apagado.
- La batería se envía con una carga muy baja, por lo que es necesario cargarla completamente antes de utilizarla por primera vez.
- Sujete firmemente la herramienta y la batería para instalar o extraer la batería. Si no sujeta firmemente la herramienta y la batería, pueden resbalar de las manos y provocar daños en la herramienta y la batería, así como lesiones personales.
- No instale la batería a la fuerza. Si la batería no se desliza con facilidad, puede deberse a un método de inserción incorrecto.
- **Instalar la batería (Fig. A):**
 - Alinee la lengüeta (3) de la batería (1) con la ranura del alojamiento (2) y colóquela en su sitio.
 - Introdúzcala hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño clic.
 - Si la batería (1) puede extraerse fácilmente sin pulsar el botón (4) después de introducirla, significa que la batería no está completamente bloqueada. En ese caso, podría caerse accidentalmente de la herramienta y causarles lesiones a usted o a alguien a su alrededor.
- **Extraer la batería (Fig. B):**
 - Deslice la batería (1) para sacarla de la herramienta (2) mientras pulsa el botón (3) situado en la parte delantera de la batería.

Indicador de nivel de la batería (herramienta) (Fig. C)

- Pulse el botón (1) para activar el indicador de nivel de la batería que incluye la herramienta.
- La capacidad restante se indica mediante 3 LED (2).
- Consulte la Fig. D para conocer el tiempo de funcionamiento restante de la batería (aproximado)

Indicador de nivel de la batería (batería) (Fig. E)

- Pulse el botón (1) para activar el indicador de nivel de la batería que incluye la batería.
- La capacidad restante se indica mediante 4 LED (2).
- Consulte la Fig. F para conocer el tiempo de funcionamiento restante de la batería (aproximado)

Instalación de la empuñadura lateral

- La herramienta incluye una empuñadura lateral. Para un agarre estable y seguro de la herramienta, instale la empuñadura lateral:

- Asegúrese de que el interruptor (10) está en posición de apagado.
- Atornille la empuñadura en el orificio roscado que proporcione el mejor agarre.

• *Nota: Alternativamente, la herramienta puede manejarse sin la empuñadura delantera, pero con ambas manos en la carcasa de la herramienta, siempre que el operario pueda seguir manteniendo un agarre estable y seguro de la herramienta.*

Instalación de la bolsa de polvo (Fig. G)

- La herramienta viene con una bolsa de polvo diseñada para recoger el polvo al cortar. Se recomienda encarecidamente instalar la bolsa de polvo para un uso más seguro y respetuoso con el medio ambiente de la herramienta.
 - Coloque el extremo abierto de la bolsa de polvo sobre el soporte de la bolsa de polvo.
 - Asegure la bolsa de polvo con los cordones.
 - Golpee con fuerza la bolsa de polvo para asegurarse de que está bien sujeta.
 - Recuerde vaciar la bolsa del polvo con regularidad tras el uso.
 - Después de cortar, elimine los residuos y limpie la bolsa de polvo.

Desmontaje/sustitución de hojas de sierra

- Antes de instalar la batería y poner en marcha la herramienta, asegúrese de que todos los dientes de la hoja de sierra estén intactos (Fig. H).
- Para extraer/sustituir la cuchilla:
 - Retire la batería
 - Con la herramienta de llave Allen, retire los 4 tornillos que sujetan la cubierta de la cuchilla al cuerpo de la sierra (Fig. I).
 - Retire la cubierta de la cuchilla, teniendo cuidado de dejar a un lado los cuatro tornillos de montaje y las tuercas de seguridad que los acompañan en un lugar seguro.
 - Pulse el botón de bloqueo del husillo de la cuchilla para fijar el husillo de la cuchilla (Fig. J). Es posible que tenga que girar manualmente la cuchilla para que el botón de bloqueo encaje y quede asegurado en posición bloqueada.
 - Cuando la cuchilla esté bloqueada, utilice la llave Allen para retirar los cuatro tornillos de la cuchilla situados cerca del centro de la misma (Fig. K).
 - *Nota: Con el husillo de la cuchilla bloqueado, deberá girar los tornillos en el sentido contrario a las agujas del reloj.*
- Al desmontar la cuchilla, asegúrese de eliminar del cabezal la suciedad pudiera no haber salido de la herramienta.

Instalación de hojas de sierra nuevas (Fig. L)

- Las cuchillas de repuesto adquiridas tienen tornillos nuevos que debe utilizar para instalar la nueva cuchilla.
- Instale la hoja nueva sobre los mismos soportes. Las cuchillas TJEP estarán marcadas con "This Side Up" (Este lado hacia arriba) (1) para garantizar que la cuchilla no

se instala al revés. Además, cada cuchilla lleva impresa una flecha de dirección (2). Esta flecha debe apuntar siempre en la misma dirección que la flecha marcada en la parte superior de la cubierta de la cuchilla (3).

- Fije los cuatro tornillos de la cuchilla para completar la instalación de la cuchilla nueva, utilizando la llave Allen para apretar cada tornillo en el sentido de las agujas del reloj EN EL ORDEN QUE SE MUESTRA. NO ATORNILLAR EN EXCESO (Fig. M).
- Vuelva a colocar la cubierta de la cuchilla utilizando los cuatro tornillos de montaje. Apriete bien cada tornillo sin apretar demasiado.

Ajuste de la abertura de la ranura de corte (Fig. N)

- Antes de cortar, es importante ajustar la abertura de la ranura de corte (7) para que coincida con el diámetro del material que debe cortarse.
- Coloque el material en la abertura de la ranura de corte y ajuste la anchura de la abertura de la ranura de corte girando el tornillo de ajuste para que se adapte al material.
- Es importante que no quede ningún espacio libre entre el material y la ranura de la abertura antes de cortar, ya que de lo contrario se dañará la hoja de sierra.

Manejo de la herramienta

- Antes de cortar, asegúrese de que el material a cortar está firmemente sujeto y no hay espacio libre a su alrededor (Fig. O). Si hay algún espacio libre hará que el material se mueva durante el corte y dañará la hoja de sierra.
- Asegúrese de que todos los dientes de la hoja de sierra están intactos (Fig. H).
- Ajuste la abertura de la ranura de corte (Fig. N).
- Encienda la herramienta mediante el interruptor (3). Presione el interruptor manteniendo pulsado el extremo inferior del interruptor. Mientras lo mantiene pulsado, deslice el interruptor hacia la hoja de sierra y la herramienta se pondrá en marcha.
- Espere a que la herramienta alcance la velocidad máxima antes de cortar (Fig. P).
- Aplique una ligera presión avanzando por el corte (Fig. Q).

Instrucciones de mantenimiento

Mantenimiento general

- Es responsabilidad tanto del empleador como del operador asegurarse de que la herramienta se mantenga en perfectas condiciones de funcionamiento. Además, solo personal de servicio autorizado por TJEP o los distribuidores TJEP podrán reparar la herramienta, usando componentes o accesorios suministrados o recomendados por el fabricante.
- Mantenga la herramienta perfectamente limpia en todo momento. Limpie la grasa o el aceite con un paño limpio y seco para evitar caídas accidentales de la herramienta.

- Limpie la herramienta para eliminar el polvo, la suciedad y el aceite. Ocasionalmente, desmonte la placa inferior de corte a ras; a continuación, elimine cualquier viruta de corte que haya de giro de la cuchilla de corte.
- Se recomienda desmontar la cuchilla de corte y comprobar si existe algún material que no haya salido del área de extracción de virutas. Esto debe realizarse después de 4-6 horas de uso. Generalmente la mayor parte de las virutas saldrán del área de extracción de virutas para acceder a la bolsa. Se recomienda vaciar la bolsa cuando haya alcanzado 2/3 de su capacidad.
- Antes de inspeccionar o realizar el mantenimiento de la herramienta, asegúrese de que el interruptor (10) está en la posición de apagado antes de extraer la batería.
- Evite usar limpiadores a base de disolventes para limpiar la herramienta, puesto que los disolventes dañan o debilitan las partes de composite de la misma.
- Asegúrese periódicamente o todos los días de que todos los tornillos estén bien apretados en caso de trabajo frecuente o prolongado.
- Todos los tornillos y tuercas deben mantenerse apretados y en buen estado. Los tornillos sueltos pueden suponer un peligro y provocar lesiones personales graves o la rotura de piezas.
- Inspeccione la hoja de sierra. El uso de cuchillas desgastadas reduce la capacidad de la máquina y provoca un sobrecalentamiento innecesario del motor. Sustitúyala inmediatamente en cuanto note que esté desgastada.
- Mantenga la superficie del motor limpia, la ventilación y la refrigeración correctas, y asegúrese de que el motor funcione sin ruidos anómalos. Una ventilación deficiente puede hacer que el motor se sobrecaliente y la herramienta no funcione con normalidad o sufra daños.
- Lubrique regularmente las piezas móviles.
- No use NUNCA una herramienta si tiene dudas.

Almacenamiento

- Si no va a usar la herramienta durante un período prolongado, aplique una capa ligera de lubricante en las partes de acero para evitar que se oxiden.
- No guarde la herramienta en lugares fríos.
- Cuando no vaya a usar la herramienta, guárdela en un lugar cálido y seco.
- Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños.

Eliminación

- La eliminación de la herramienta debe realizarse de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por las autoridades locales.

Localización de problemas

Precaución durante el corte

- Sustituya la hoja de sierra cuando presente dobleces, huecos, grietas o desgaste. El uso continuado

- en este caso hará que la herramienta sufra daños o que pueda producirse un accidente.
- Si el material cortado se mueve o se inclina, detenga el funcionamiento y coloque el material correctamente.
 - No corte materiales que superen la capacidad de corte de la herramienta en cuanto a tamaño y dureza.
 - Si durante el corte se producen sonidos anómalos o vibraciones anómalas o si la hoja de sierra está muy desgastada, deje de cortar. Continuar con el funcionamiento en tales condiciones provocará daños en la herramienta.
 - Corte en perpendicular a la superficie de la pieza.
 - No cambie el ángulo durante el corte.

Funcionamiento anómalo del modo de visualización

- En caso de funcionamiento anómalo, los LED de la carcasa de la herramienta mostrarán el estado actual de la herramienta.

Estado	Significado / solución
1 parpadeo	• Protección contra cortocircuitos
2 parpadeos	• Protección MOS contra sobretensión
3 parpadeos	• Protección contra rotor bloqueado
4 parpadeos	• Protección contra sobrecorriente
5 parpadeos	• Protección contra sobrecorriente de nivel 1
6 parpadeos	• Protección contra sobrecorriente de nivel 2
7 parpadeos	• Protección contra sobrecorriente de nivel 3
8 parpadeos	• Bloqueo de arranque estático y protección de giro
9 parpadeos	• Protección contra subtensión
10 parpadeos	• Protección contra sobretensión
11 parpadeos	• Protección contra sobrecorriente de nivel 4
12 parpadeos	• Protección de temperatura de la batería
13 parpadeos	• Protección de apagado

- En cualquiera de las situaciones indicadas, deje de utilizar la herramienta y póngase en contacto con el distribuidor más cercano para solicitar asistencia.

TJEP-TANKOLEIKKURI

TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEET

HUOLTO JA VIANMÄÄRITYS

ALKUPERÄISEN OHJEEN KÄÄNNÖS

Sisällysluettelo

Tärkeät turvallisuutta koskevat tiedot	43
Kuvat	43
Tärkeimmät osat	44
Yleiset turvallisuuteen liittyvät varoitukset	45
Yleiset turvallisuuteen liittyvät varoitukset	45
Ennakoitavissa olevat vaarat	46
Laturia ja akkua koskevat varoitukset	46
Käyttöä koskevat ohjeet	47
Laturin käyttäminen	47
Akun asentaminen tai poistaminen	47
Akun merkkivalo (työkalu) (kuva C)	47
Akun merkkivalo (akku) (kuva E)	47
Sivukahvan asentaminen	48
Pölypussin asentaminen (kuva G)	48
Terän irrottaminen/vaihtaminen	48
Uuden terän asentaminen (kuva L)	48
Leikkuuraon aukon säätäminen (Kuva N)	48
Työkalun käyttäminen	48
Huolto-ohjeet	48
Yleinen huolto	48
Säilytys	49
Hävittäminen	49
Vianmääritys	49
Noudata varovaisuutta leikattaessa	49
Poikkeavaa tilaa osoittava toiminto	49



TYÖKALUN EPÄASIANMUKAINEN JA VAARALLINEN KÄYTTÖ JOHTAA KUOLEMAAN TAI VAKAVIIN VAMMOIHIN. ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ, ETTÄ TYÖKALUN KÄYTTÄJÄ LUKEE TÄMÄN OHJEKIRJAN JA YMMÄRTÄÄ SEN SISÄLLÖN ENNEN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ OHJEKIRJAA NIIN, ETTÄ KAIKKI TYÖKALUA KÄYTTÄVÄT VOIVAT LUKEA SEN ENNEN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ.

Säilytä ohjekirjaa varmassa paikassa myöhempää tarvetta varten.

Tärkeät turvallisuutta koskevat tiedot

Valmistajan ei ole mahdollista ilmoittaa jokaista mahdollista tilannetta, josta saattaa aiheutua vaaraa. Tämän käyttöohjeen varoitukset sekä työkaluun kiinnitetyt merkit ja kuvat eivät siksi ole tyhjentyviä. Jos käytät toimenpidettä, työskentelymenetelmää tai käyttötähtämiä, jota valmistaja ei nimenomaisesti suosittele, sinun on varmistettava, että se on turvallinen sinulle ja muille. Sinun on myös varmistettava, että valitsemasi toimenpide, työskentelymenetelmä tai käyttötähtämiä ei tee työkalusta vaarallista.

Kuvat

Kuvat, joihin ohjeissa viitataan, ovat sivulla 4.

Tärkeimmät osat

Katso piirustus sivulla 5

1: Teräkaran lukituspainike
4: Työkalun merkkivalo
7: Leikkuuraon aukko
10: Kytkin (ON/OFF)

2: Kahva
5: Irrotettava sivukahva
8: Teräsuojus

3: 21,6 V:n litiumioniakku
6: Lastunpoistoalue
9: Akun merkkivalo

Akku:

B1: Akun liittimet

B2: Vapautuspainike

B3: Merkkivalo

Laturi:

C1: Laturin liittimet

C2: Merkkivalo

C3: Ilma-aukot

Käyttöohjeessa käytetyt kuvakkeet

	Tämä varoitusmerkki ilmoittaa mahdollisesta henkilövahinkojen vaarasta. VAARA: ilmoittaa vaarasta, joka johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin, jos sitä ei vältetä.
	Tutustu työkalussa oleviin tarroihin ja käyttöohjeisiin ja ymmärrä niiden sisältö. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
	Käyttäjien ja muiden työalueella olevien henkilöiden on käytettävä iskunkestäviä suojalaseja, joissa on sivusuojat, ja CE-merkittyä päänsuojainta.
	Käyttäjien ja muiden työalueella olevien henkilöiden on käytettävä kuulosuojaimia.
	Pidä kädet ja keho kaukana työkalun leikkuualueelta.

Työkalussa olevat symbolit

	Tämä työkalu on CE-merkitty ja hyväksytty soveltuvien standardien mukaisesti.
	Tutustu työkalussa oleviin tarroihin ja käyttöohjeisiin ja ymmärrä niiden sisältö. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
	Käyttäjien ja muiden työalueella olevien henkilöiden on käytettävä iskunkestäviä suojalaseja, joissa on sivusuojat, ja CE-merkittyä päänsuojainta.
	Hävitä tuote sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin (WEEE) mukaisesti.

	Suosituksena on, että käyttäjä ja muut työalueella olevat henkilöt käyttävät CE-merkittyjä käsineitä ja luistamattomia turvajalkineita.
21,6 V 	Käyttöjännite
Øxx-xx mm	Työkappaleen pienin ja suurin alue.
 Ø xxxmm	Terän halkaisija



Yleiset turvallisuuteen liittyvät varoi-



Yleiset turvallisuuteen liittyvät varoitukset

- **VAROITUS:** Lue kaikki turvallisuuteen liittyvät varoitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi seurata sähköisku, tulipalo, vakavia vammoja ja/tai kuolema.
- Käytä työkalua ja lisätarvikkeita näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ. Työkalun käyttäminen muuhun kuin näissä ohjeissa ilmoitettuun tarkoitukseen voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet ja toimi järkevästi käyttäessäsi työkalua. Älä käytä työkalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen työkalun käytön aikana voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin tai aineellisiin vahinkoihin.
- Käyttäjän tulee arvioida muille aiheutuvat vaarat.
- Käytä CE-merkittyjä, etu- ja sivusuojilla varustettuja suojalaseja, jotka suojaavat lentäviltä esineiltä, ja CE-merkittyä päänsuojainta, kun käsittelet, käytät ja huollat työkalua.
- Vältä kuulovauriot käyttämällä CE-merkittyjä kuulosuojaimia työpaikalla tai sen läheisyydessä. Altistuminen kovalle melulle suojaamattomana voi aiheuttaa pysyvän kuulovamman ja muita ongelmia, kuten tinnitusta (korvien soimista, suhinaa, vihellystä tai kohinaa). Työnantajan vastuulla on huolehtia, että työkalun käyttäjä ja muut työpaikan lähellä olevat työntekijät käyttävät henkilönsuojaimia, kuten suojalaseja, hengityssuojaimia, luistamattomia turvajalkineita, suojakypärää ja/tai kuulosuojaimia.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinneet kaukana liikkuvista osista, jotta välttyä vakavilta vammoilta. Käytä vain käsinneitä, jotka säilyttävät hyvän tuntuman ja takaavat työkalun turvallisen käytön. Käytä lämpimiä vaatteita, kun työskentelet kylmissä olosuhteissa, jotta kätesi pysyvät lämpiminä ja kuivina.
- Älä kurkottele. Säilytä hyvä asento ja tasapaino koko ajan. Näin hallitset työkalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Kun työskentelet korkealla, kiinnitä työkalu turvaköydellä rakennuksen runkoon tai asenna turverunko, sillä pudonneet materiaalit tai työkalut voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- Estä odottamaton käynnistyminen. Pidä sormet kaukana kytkimestä (ON/OFF) (10), kun et käytä työkalua ja kun siirryt paikasta toiseen.
- Käsittele työkalua aina olettaen, että se on ladattu ja toimintavalmis.
- Älä käytä työkalua pilailmielessä.
- Poista kaikki huoltoon tai korjaukseen käytetyt työkalut ennen työkalun käyttöä. Työkalun liikkuvaan osaan kiinnitetyt työkalut voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Käsittele työkalua varovasti, koska se voi tuntua kylmältä käytön aikana kahva ja hallintalaitteet mukaan lukien.
- Älä koskaan käytä työkalua tilassa, jossa on syttyvää pölyä, kaasua tai höyryä. Työkalu voi aikaansaada kipinän, joka voi sytyttää kaasut aiheuttaen tulipalon ja työkalun räjähtämisen.
- Pidä työalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Ahtaat ja pimeät alueet lisäävät onnettomuuksien vaaraa.
- Älä käytä työkalua, jos se ei ole asianmukaisessa kunnossa.
- Tarkasta työkalu ennen käyttöä ja varmista, että se on asianmukaisessa käyttökunnossa. Varmista liikuvien osien kohdistus ja kiinnitys ja muut toimintaan mahdollisesti vaikuttavat seikat. Älä käytä työkalua edellä mainituissa tilanteissa. Muuten vaarana on toimintahäiriö.
- Vain teknisesti pätevät henkilöt, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet käyttö-/turvallisuusohjeet, saavat käyttää työkalua.
- Pidä lapset ja sivulliset etäällä, kun käytät työkalua. Huomion herpaantuminen voi johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.
- Älä käytä työkalua väkivalloin. Käytä kyseiseen työhön sopivaa työkalua. Näin varmistat, että työkalu suoriutuu työstä, johon se on suunniteltu, parhaalla mahdollisella ja mahdollisimman turvallisella tavalla.
- Pienennä loukkaantumiskeskiä:
 - Pidä työkalu aina hallinnassasi ja valmistaudu reagoimaan epätavallisiin tai äkillisiin liikkeisiin.
 - Pidä kasvat ja kehonosat kaukana työkalusta.
- Älä käytä työkalua sähkökaapeleiden katkaisemiseen. Työkalua ei ole suunniteltu sähkökaapeleiden asennukseen. Se vaurioittaa sähkökaapeleiden eristystä ja aiheuttaa siten sähköiskun tai tulipalon vaaran. Lisäksi työkalua ei ole eristetty, joten sähkövirran kanssa kosketuksiin joutuminen on vaarallista.
- Älä käytä työkalua muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin. Älä missään tapauksessa käytä sitä vasaraan. Työkaluun kohdistuvat iskut suurentavat työkalun vaurioitumisen ja tahattoman laukaisun riskiä.
- Älä käytä työkalua, jos siitä puuttuu varoitustarroja tai ne ovat vaurioituneet.
- Älä altista työkalua sateelle, lumelle tai kosteudelle äläkä upota työkalua veteen tai muihin nesteisiin. Muuten seurauksena on suurentunut sähköiskun vaara.
- Älä poista tai käsittele työkalun hallintalaitteita tai muulla tavoin poista niitä käytöstä. Älä käytä työkalua, jos jokin työkalun hallintalaitteiden osista ei toimi, on kytketty pois toiminnasta, sitä on muutettu tai se ei toimi oikein.
- Työkaluun ei saa tehdä muutoksia, ellei siihen ole annettu lupaa käyttöohjeessa tai siihen ei ole saatu kirjallista lupaa valmistajalta. Ohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata vaaratilanteita tai vammoja.
- Pidä kädet ja keho kaukana työkalun leikkualueelta.
- Käytä vain työkalun valmistajan valmistamia tai suosittelemia lisätarvikkeita tai lisätarvikkeita, jotka vastaavat valmistajan suosittelemia lisätarvikkeita.



- Lapset eivät saa leikkiä työkalulla. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa työkalua.
- Huolla työkalua huolella. Jos se on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Lisätietoa työkalun asianmukaisesta huollosta on huolto-ohjeissa.
- Pidä työkalu puhtaana. Pyyhi rasva ja/tai öljy pois työskentelyn jälkeen. Älä käytä liuotinaipohjaisia puhdistusaineita työkalun puhdistamiseen. Liuotinaive voi vaurioittaa työkalun kumi- ja/tai muoviosia. Rasvainen kahva ja työkalun runko voivat johtaa työkalun putoamiseen ja lähellä olevien loukkaantumiseen.
- Huollatta työkalu pätevällä huoltohenkilökunnalla ja varmista, että huollossa käytetään vain valmistajan toimittamia tai suosittelemia osia. Näin varmistat, että työkalu on jatkossakin turvallinen käyttää.
- Käytä vain valmistajan/paikkallisen TJEP-jälleenmyyjän suosittelemia voiteluaineita.

Ennakoitavissa olevat vaarat

- Tiedot näiden vaarojen riskiarvioinnin tekemistä varten ja asianmukaisista tarkastusten tekemistä varten ovat välttämättömiä.
- Käytön aikana työkappaleesta voi syntyä roskea.
- Kun työkalua käytetään pidemmän aikaa, käyttäjän käsivarret, olkapää, niska tai muut kehonosat voivat rasittua.
- Tärinälle altistuminen voi aiheuttaa käsien ja käsivarsien hermojen ja verenkierron toimintahäiriöitä.
- Jos sinulla esiintyy käytön aikana oireita, kuten jatkuvaa tai toistuvaa epämukavuutta, kipua, pistelyä, tunnottomuutta, poltetta tai jäykkyyttä, älä jätä huomioida näitä varoitusmerkkejä. Käännä terveydenhuollon ammattihenkilön puoleen.
- Kun käytät työkalua, ota sopiva, mutta ergonomisen asento. Säilytä vakaa asento ja vältä hankalia asentoja.
- Toistuvan käytön vaaroihin, kuten käyttöaikaan suhteessa työskentelyasentoihin ja voimiin, voi liittyä jäännösriskejä. Lisätietoja aiheesta on standardeissa EN 1005-3 ja EN 1005-4.
- Liukastuminen, kompastuminen ja putoaminen ovat yleisimpiä työpaikalla sattuvia onnettomuuksia. Varo liukkaita pintoja, kun käytät työkalua.
- Toimi erityisen varovasti ympäristössä, joka ei ole sinulle tuttu. Ympäristössä voi olla piilossa olevia vaaroja, kuten sähkö- tai muita syöttöjohtoja.
- Jos työkalua käytetään ympäristössä, jossa esiintyy paikallaan olevaa pölyä, pöly voi levitä ja aiheuttaa vaaran.
- Mikäli ympäristössä aiheutuu vaaraa pölystä, ensisijaisena tehtävänä on hallita niitä päästökohdassa.

Laturia ja akkua koskevat varoitukset

- Lataa akut vain valmistajamääräitelmällä laturilla. Tietätyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa palovaaran, kun sitä käytetään toisentyyppisessä akussa.
- Laturin pistotulpan tulee olla pistorasiaan sopiva. Älä koskaan muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Pis-

totulppien muokkaaminen ja epäsoivat pistorasiat suurettavat sähköiskun vaaraa

- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita ja jääkaappeja, kun käytät sähkölaitteita. Kehon maadoittumisesta seuraa kohonnut sähköiskun vaara.
- Henkilöiden, joilla on sydämentahdistin, on keskusteltava lääkärinsä kanssa ennen käyttöä. Sähkömagneettiset kentät sydämentahdistimen läheisyydessä voivat häiritä tahdistimen toimintaa tai aiheuttaa tahdistimen vikaantumisen. Lisäksi henkilöiden, joilla on sydämentahdistin, on huollettava ja tarkastettava työkalu asianmukaisesti sähköiskun välttämiseksi.
- Älä altista akkua tai laturia sateelle, lumelle tai kosteudelle äläkä upota akkua tai laturia veteen tai muihin nesteisiin. Muuten seurauksena on suurentunut sähköiskun vaara.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa laturin kantamiseen tai vetämiseen äläkä koskaan irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana korkeista lämpötiloista, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Älä käytä akkulaturia, jos johto on vaurioitunut tai akkulaturi on viallinen. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä akkulaturia räjähdysvaarallisissa tiloissa. Tätä sähkölaitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi tällaisessa ympäristössä.
- Lataa akku huoneenlämpötilassa 10–40 °C:ssa. Älä lataa akkua ulkotiloissa tai alle 10 °C:n lämpötiloissa. Anna kuuman akun jäähtyä ennen sen lataamista.
- Älä puhkaise tai yritä avata laturin tai akun koteloa.
- Kun akkua käytetään liikaa, siitä voi valua nestettä, jonka kanssa kosketuksiin joutumista on vältettävä. Jos joudut kosketuksiin akusta vuotavan nesteen kanssa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkäriin, koska se voi aiheuttaa sokeutumisen.
- Älä peitä akkulaturia millään.
- Älä käytä jännitteennostomuuntajaa tai aggregaattia akkulaturin virtalähteenä.
- Älä lataa uudelleen paristoja, joita ei voi ladata uudelleen.
- Akkulaturi on sijoitettava latauksen ajaksi hyvin tuuletettuun tilaan.
- Lataa akku ennen kuin se on täysin tyhjä.
- Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, kun huomaat työkalun tehon vähenevän.
- Älä koskaan lataa täyteen ladattua akkua. Ylilataus lyhentää akun käyttöikää.
- Jos latauksen aikana syntyy epänormaalia lämpöä, irrota akku ja lopeta lataus välittömästi. Latauksen jatkaminen voi aiheuttaa savua, tulipalon tai räjähdys-
- Kun akku ei ole käytössä, irrota se työkalusta tai laturista.
- Pidä akku kaukana nesteistä ja metalliesineistä, kuten paperiliitimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden napojen välillä. Akun

napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- Lataa akku, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuuteen kuukauteen).
- Kierrätä akku ja laturi paikallisten lakien mukaisesti.
- Älä polta akkua/laturia tai yritä puhkaista tai murskata akkua/laturia.
- Älä altista akkua tai akulla varustettuja työkaluja suoralle auringonvalolle. Estä niiden altistuminen yli 50 °C:n lämpötiloille. Akun ylikuumentuminen voi johtaa räjähdykseen tai tulipaloon.
- Varmista laturia kytkiessäsi, että johto ei ole jäänyt jumiin tai puristuksiin ja ettei se ole muulla tavoin vaurioitunut. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Litiumioniakkuihin sovelletaan vaarallisia aineita koskevan lainsäädännön vaatimuksia. Kaupallisissa kuljetuksissa, joita suorittavat esimerkiksi kolmannet osapuolet tai huolitsijat, on noudatettava pakkauskäytäntöjä koskevia erityisvaatimuksia. Lähetettävän kohteen valmistelemissä on kuultava vaarallisten aineiden asiantuntijaa. Huomioi myös mahdolliset yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset. Teippaa tai peitä avoimet koskettimet ja pakkaa akku niin, ettei se pääse liikkumaan pakkauksessa.
- Älä naulaa, leikkaa, murskaa, heitä, pudota tai lyö akkua tai laturia kovaa esinettä vasten. Tällainen toiminta voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen kuumuuden tai räjähdysriskin.

Käyttöä koskevat ohjeet

Laturin käyttäminen

Merkkivalot	Merkitys
 Punainen merkkivalo palaa	Laturi on valmiustilassa
 Punainen merkkivalo palaa Vihreä merkkivalo vilkkuu	Akkua ladataan
 Vihreä merkkivalo palaa	Akku on ladattu täyteen
 Punainen ja vihreä merkkivalo vilkkuvat	Akku on liian kuuma/kylmä – odottaa lämpötilan normalisoitumista
 Punainen merkkivalo vilkkuu	Akkua ei voi ladata

- Kytke akkulaturi asianmukaiseen vaihtojännitelähteeseen.
- Kun akku on asetettu paikalleen, punainen merkkivalo syttyy ja vihreä merkkivalo alkaa vilkkua. Lataus alkaa.
- Kun akku on ladattu täyteen, punainen merkkivalo sammuu ja vihreä merkkivalo palaa tasaisesti.
- Poista akku latauksen jälkeen laturista painamalla akussa sijaitsevaa vapautuspainiketta. Irrota laturi virtalähteestä.

- Anna akun jäähtyä kokonaan ennen käyttöä.
- HUOMAUTUS! Laturi on tarkoitettu työkalun mukana toimitettujen akkujen tai vaihtoakkujen lataamiseen. Älä koskaan käytä sitä muuhun tarkoitukseen tai muiden valmistajien akkujen lataamiseen.
- Jos punainen ja vihreä merkkivalo vilkkuvat, laturi ei ehkä käynnisty seuraavista syistä;
 - Akku on liian kuuma, koska se on juuri irrotettu käytössä olleesta työkalusta tai jätetty pitkäksi ajaksi auringkoon.
 - Akku on jätetty pitkäksi ajaksi kylmiin olosuhteisiin.
 - Akkua ei voi ladata, koska jännite on alhainen, akku on vaurioitunut tai liittimet ovat likaiset.
 - Jos akku on liian kuuma, lataus ei käynnisty. Lataus käynnistyy, kun akun lämpötila saavuttaa latauksen mahdollistavan lämpötilan.
 - Jos punainen merkkivalo vilkkuu, lataaminen ei ole mahdollista. Laturin tai akun liittimet ovat polyn peitossa tai akku on kulunut tai vaurioitunut.

Akun asentaminen tai poistaminen

- Varmista ennen akun kiinnittämistä työkaluun, että kytkin (10) on OFF-asennossa.
- Akku toimitetaan hyvin pienellä varauksella, joten se on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Pidä työkalusta ja akusta tukevasti kiinni, kun asennat tai irrotat akkua. Jos työkalusta ja akusta ei pidetä tukevasti kiinni, ne voivat luiskahtaa käsistäsi ja aiheuttaa työkalun ja akun vaurioitumisen sekä henkilövahingon.
- Älä asenna akkua väkisin. Jos akku ei liu'u helposti paikalleen, syynä voi olla vääriä asetustapa.
- **Akun asentaminen (kuva A):**
 - Kohdista akku (1) kieleke (3) kotelossa (2) olevaan uraan ja työnnä se paikalleen.
 - Työnnä se loppuun asti paikalleen niin, että se lukittuu napsahtaen.
 - Jos akku (1) voi helposti vetää ulos painamatta painiketta (4) sen jälkeen, kun se on asetettu paikalleen, se tarkoittaa, että akku ei ole lukittunut kunnolla. Se voi tällöin vahingossa pudota työkalusta ja aiheuttaa vamman sinulle tai jollekin muulle lähelläsi olevalle.
- **Akun irrottaminen (kuva B):**
 - Liu'uta akku (1) irti työkalusta (2) ja paina samalla akun etuosassa olevaa painiketta (3).

Akun merkkivalo (työkalu) (kuva C)

- Aktivoi työkalussa sijaitseva akun merkkivalo painamalla painiketta (1).
- 3 merkkivaloa osoittaa jäljellä olevan varauksen (2).
- Akun jäljellä oleva käyttöaika (ikimääräinen): katso kuva D

Akun merkkivalo (akku) (kuva E)

- Aktivoi akussa sijaitseva akun merkkivalo painamalla painiketta (1).
- 4 LED-merkkivaloa osoittaa jäljellä olevan varauksen (2).
- Akun jäljellä oleva käyttöaika (ikimääräinen): katso kuva F

Sivukahvan asentaminen

- Työkalussa on sivukahva. Asenna sivukahva, jotta työkalusta saa tukevan ja turvallisen otteen:
 - Varmista, että kytkin (10) on OFF-asennossa.
 - Ruuvaa kahva siihen asennusreikään, joka antaa parhaan tuen.
- *Huomautus: Vaihtoehtoisesti työkalua voidaan käyttää ilman etukahvaa tarttuen molemmiin käsiin työkalun kotelosta, kunhan käyttäjä saa pysyvän, tukevan ja varman otteen työkalusta.*

Pölypussin asentaminen (kuva G)

- Työkalun mukana toimitetaan pölypussi, joka on suunniteltu pölyn keräämiseen leikkaamisen aikana. Pölypussin asentaminen on erittäin suotavaa, jotta työkalun käyttö olisi mahdollisimman turvallista ja ympäristöstävällistä.
 - Aseta pölypussin avoin pää pölypussin pidikkeen päälle.
 - Kiinnitä pölypussi kiristysnauhoilla.
 - Nykäise pölypussia napakasti varmistaaksesi, että se on kunnolla kiinni.
 - Muista tyhjentää pölypussi säännöllisesti käytön jälkeen.
 - Poista roskat ja puhdista pölypussi leikkaamisen jälkeen.

Terän irrottaminen/vaihtaminen

- Varmista ennen akun asentamista ja työkalun käynnistämistä, että terän kaikki hampaat ovat ehjät (kuva H).
- Irrota/vaihda terä seuraavasti:
 - Irrota akku
 - Irrota kuusiokoloavaimella 4 ruuvia, joilla teräsuojus on kiinnitetty leikkurin runkoon (Kuva I).
 - Irrota teräsuojus ja siirrä kiinnitysruuvit ja niihin kuuluvat lukitusmutterit turvalliseen paikkaan.
 - Paina teräkaran lukituspainiketta teräkaran kiinnittämiseksi (Kuva J). Terää on mahdollisesti käännettävä manuaalisesti, jotta lukituspainike kytkeytyy ja jää lukittuun asentoon.
 - Kun terä on lukittu, irrota kuusiokoloavaimella neljä teräruuvia, jotka sijaitsevat terän keskikohdan tuntumassa (kuva K).
 - *Huomautus: Kun teräkara on lukittu, ruuveja on kierrettävä vastapäivään.*
- Muista terää irrottaessasi myös poistaa päästä kaikki työkaluun jääneet metallijäämät.

Uuden terän asentaminen (kuva L)

- Hankkimissasi vaihtoterissä on uudet ruuvit, joita tulee käyttää uuden terän kiinnittämiseen.
- Asenna uusi terä samoihin kiinnikkeisiin. TJEP-terissä on merkintä "This Side Up" ("Tämä puoli ylöspäin") (1), jotta terää ei asennettaisi ylösalaisin. Lisäksi jokaiseen terään on merkitty suuntaa osoittava nuoli (2). Tämän nuolen on aina osoitettava samaan suuntaan kuin teräsuojan päällä oleva nuoli (3).
- Viimeistelee uuden terän asennus kiristämällä kuusiokoloavaimella kaikki neljä teräruuvia myötäpäivään

KUVASSA NÄKYVÄSSÄ JÄRJESTYKSESSÄ!. ÄLÄ YLIKIRISTÄ (kuva M).

- Kiinnitä teräsuojus takaisin paikalleen neljällä kiinnitysruuvilla. Kiinnitä ruuvit tiukasti, mutta kiristämättä niitä liikaa.

Leikkauraon aukon säätäminen (Kuva N)

- Ennen leikkaamista on tärkeää säätää leikkaurako (7) siten, että se vastaa leikattavan materiaalin halkaisijaa
- Aseta materiaali leikkaurakoon ja käännä säätöruuvia, kunnes leikkauraon leveys vastaa leikattavaa materiaalia.
- On tärkeää varmistaa ennen leikkaamista, että materiaalin ja leikkauraon väliin ei jää vapaata tilaa, sillä muutoin terä vaurioituu.

Työkalun käyttäminen

- Varmista ennen leikkaamista, että leikattava materiaali on tukevasti kiinnitetty eikä sen ympärillä ole vapaata tilaa (kuva O). Jos materiaalin ympärillä on vapaata tilaa, se liikkuu leikkaamisen aikana vahingoittaen leikkurin terää.
- Varmista, että terän kaikki hampaat ovat ehjät (kuva H)
- Säädä leikkaurako sopivaksi (kuva N)
- Käynnistä työkalu kytkimellä (3). Laske kytkin alas painamalla kytkimen alaosaa. Pidä sitä painettuna ja liu'uta samalla kytkin kohti terää, jolloin työkalu käynnistyy.
- Odota, kunnes työkalu saavuttaa täyden nopeuden ennen leikkaamisen aloittamista (kuva P)
- Paina kevyesti eteenpäin leikkauskohdassa (kuva Q).

Huolto-ohjeet

Yleinen huolto

- Työnantajan ja käyttäjän vastuulla on varmistaa, että työkalu pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Lisäksi vain valtuutettu TJEP-huoltohenkilökunta tai TJEP-jakelijat saavat korjata työkalua. Korjaustoissia on käytettävä valmistajan toimittamia tai suosittelemia osia tai lisätarvikkeita.
- Pidä työkalu aina puhtaana. Estä työkalun tahaton putoaminen pyyhkimällä rasva tai öljy kuivalla ja puhtaalla liinalla.
- Puhdista työkalu aika ajoin poistamalla pöly, lika ja öljy. Poista pinnanmukaisen leikkuun pohjalevy aika ajoin; poista sitten kaikki leikkuuterän pyörimisalueelle tarttuneet lastut.
- Suosittelemme irrottamaan leikkuuterän ja tarkistamaan, onko yksikköön jäänyt lastunpoistoalueelta poistumatonta materiaalia. Tämä tulee tehdä 4–6 käyttötuntin jälkeen. Suurin osa lastuista poistuu normaalisti lastunpoistoalueelta pussiin. Suosittelemme tyhjentämään pussin, kun se on täytynyt 2/3 leikkumateriaalilla.
- Varmista ennen työkalun tarkastamista tai huoltoa, että kytkin (10) on OFF-asennossa ennen akun irrottamista.

- Vältä liuotinainepohjaisten puhdistusaineiden käyttämistä työkalun puhdistukseen, koska tietyt liuotinaineet vaurioittavat tai haurastuttavat työkalun komposiittiosia.
- Huolehdi, että kaikki ruuvit kiristetään kunnolla säännöllisesti tai joka päivä, jos työskentelet usein tai pitkään.
- Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni ja ehjiä. Löysät ruuvit voivat aiheuttaa vaarallanteita ja johtaa vakaviin henkilövahinkoihin tai osien hajoamiseen.
- Tarkista terä. Kuluneiden terien käyttö heikentää koneen suorituskykyä ja aiheuttaa moottorin tarpeetonta ylikuumenemista. Vaihda se välittömästi, kun huomaat sen kuluneen.
- Pidä moottorin pinta puhtaana, huolehdi kunnollisesta ilmanvaihdesta ja jäähdytyksestä, ja varmista, että moottorista ei kuulu poikkeavia käyntiääniä. Huono ilmanvaihto voi aiheuttaa moottorin ylikuumenemisen, jolloin työkalu ei toimi normaalisti tai vaurioituu.
- Voitele liikkuvat osat säännöllisesti.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä työkalua epävarmoissa tilanteissa.

Säilytys

- Jos työkalua ei käytetä pidempään aikaan, estä teräsosien ruostuminen levittämällä niiden päälle ohut kerros voiteluainetta.
- Älä säilytä työkalua kylmissä tiloissa.
- Kun työkalua ei käytetä, sitä tulee säilyttää lämpimässä ja kuivassa tilassa.
- Pidä lasten ulottumattomissa.

Hävittäminen

- Työkalu on hävitettävä paikallisten viranomaisten ohjeiden mukaisesti.

Vianmääritys

Noudata varovaisuutta leikattaessa

- Vaihda terä, jos siihen on tullut rako, halkeama, lovi tai kulumaa. Käytön jatkaminen tässä tapauksessa vahingoittaa työkalua tai voi aiheuttaa onnettomuuden.
- Jos leikattu materiaali liikkuu tai kallistuu, pysäytä toiminta ja aseta materiaali oikein.
- Älä leikkaa materiaaleja, jotka ylittävät työkalun leikkuukyvyn koon ja kovuuden osalta.
- Jos leikkaamisen aikana ilmenee epänormaaleja ääniä tai epänormaalia tärinää tai jos terä on pahasti kulunut, lopeta leikkaaminen. Käytön jatkaminen tällaisissa olosuhteissa vahingoittaa työkalua.
- Leikkaa kohtisuoraan työkappaleen pintaan nähden.
- Älä muuta kulmaa leikkaamisen aikana.

Poikkeavaa tilaa osoittava toiminto

- Jos käytön aikana havaitaan poikkeava tila, työkalun kotolon merkkivalot osoittavat työkalun tilan.

Tila	Merkitys / ratkaisu
1 vilkahdus	• Oikosulkusuojaus
2 vilkahdusta	• MOS-ylikuumenemissuojaus
3 vilkahdusta	• Lukittuneen roottorin suojaus
4 vilkahdusta	• Ylivirtasuojaus
5 vilkahdusta	• Tason 1 ylivirtasuojaus
6 vilkahdusta	• Tason 2 ylivirtasuojaus
7 vilkahdusta	• Tason 3 ylivirtasuojaus
8 vilkahdusta	• Staattinen käynnistyksen esto ja kääntymissuojaus
9 vilkahdusta	• Alijännitesuojaus
10 vilkahdusta	• Ylijännitesuojaus
11 vilkahdusta	• Tason 4 ylivirtasuojaus
12 vilkahdusta	• Akun lämpötilasuojaus
13 vilkahdusta	• Virrankatkaisusuojaus

- Jos jokin yllä esitetystä tilanteista ilmenee, lopeta työkalun käyttö ja ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään huoltoa varten.

CISAILLE POUR BARRES TJEP

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

ENTRETIEN ET DÉPANNAGE

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Table des matières

Informations importantes en matière de sécurité	50
Figures.....	50
Pièces principales.....	51
Consignes de sécurité d'ordre général.....	52
Consignes de sécurité d'ordre général	52
Dangers prévisibles.....	53
Avertissements relatifs au chargeur et à la batterie	53
Instructions d'utilisation	54
Fonctionnement du chargeur	54
Installation ou retrait de la batterie	55
Témoin de la batterie (outil) (Fig. C)	55
Témoin de la batterie (batterie) (Fig. E)	55
Installation de la poignée latérale.....	55
Installation du sac à poussière (Fig. G).....	55
Retrait/remplacement des lames de scie	55
Installation de nouvelles lames de scie (Fig L)	56
Réglage de l'ouverture de fente de coupe (Fig N)	56
Utilisation de l'outil	56
Instructions d'entretien	56
Entretien général.....	56
Rangement.....	57
Mise au rebut	57
Dépannage	57
Mesures de précaution pendant la coupe.....	57
Fonction mode anormal d'affichage	57



UNE UTILISATION INADÉQUATE ET DANGEREUSE DE L'OUTIL RISQUE D'ENTRAÎNER LA MORT OU DE GRAVES BLESSURES. IL EST TRÈS IMPORTANT QUE L'OPÉRATEUR PRÉVU DE L'OUTIL AIT LU ET COMPRIS CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL. IL FAUT TENIR CE MANUEL À LA DISPOSITION DES AUTRES PERSONNES POUR LEUR PERMETTRE DE LE LIRE AVANT D'UTILISER L'OUTIL.

Veuillez conserver ce manuel dans un endroit sûr à des fins de consultation ultérieure.

Informations importantes en matière de sécurité

Le fabricant ne peut pas anticiper toutes les circonstances possibles qui pourraient impliquer un danger. Les avertissements figurant dans ce manuel, ainsi que les étiquettes et autocollants apposés sur l'outil ne sont donc pas exhaustifs. Si vous utilisez une procédure, une méthode de travail ou une technique d'utilisation que le fabricant ne recommande pas spécifiquement, vous devez vous assurer qu'elle est sans danger pour vous et pour les autres. Vous devez également vous assurer que la procédure, la méthode de travail ou la technique d'utilisation que vous choisissez ne rend pas l'outil dangereux.

Figures

Les figures pertinentes référencées dans les instructions sont disponibles en page 4.

Pièces principales

Voir dessin en page 5

- | | | |
|--|------------------------------------|---------------------------------|
| 1 : Bouton de verrouillage de la broche de la lame | 3 : Batterie au lithium-ion 21,6 V | 4 : Témoin LED de l'outil |
| 2 : Poignée | 6 : Zone d'évacuation des copeaux | 7 : Ouverture de fente de coupe |
| 5 : Poignée latérale amovible | 9 : Témoin LED de la batterie | 10 : Interrupteur (ON/OFF) |
| 8 : Couvre-lame | | |

Batterie :

- | | | |
|----------------------------|-------------------------------|-----------------|
| B1 : Bornes de la batterie | B2 : Bouton de déverrouillage | B3 : Témoin LED |
|----------------------------|-------------------------------|-----------------|

Chargeur :

- | | | |
|-------------------------|-----------------|-----------------|
| C1 : Bornes du chargeur | C2 : Témoin LED | C3 : Événements |
|-------------------------|-----------------|-----------------|

Symboles dans le manuel

	Le symbole d'alerte à la sécurité indique un risque potentiel de blessures physiques. DANGER : Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou de graves blessures.
	Il faut lire et comprendre le manuel et les étiquettes de l'outil. Le non-respect des avertissements peut entraîner de graves blessures.
	Les opérateurs et les autres personnes présentes dans l'espace de travail doivent porter une protection oculaire résistante aux chocs avec des écrans latéraux ainsi qu'une protection de la tête labellisée CE.
	Les opérateurs et les autres personnes présentes dans l'espace de travail doivent porter une protection auditive.
	Garder les mains et le corps à l'écart de la zone de coupe de l'outil.

Symboles sur l'outil

	Cet outil est labellisé CE conformément aux normes applicables.
	Il faut lire et comprendre le manuel et les étiquettes de l'outil. Le non-respect des avertissements peut entraîner de graves blessures.
	Les opérateurs et les autres personnes présentes dans l'espace de travail doivent porter une protection oculaire résistante aux chocs avec des écrans latéraux ainsi qu'une protection de la tête labellisée CE.
	Mettre le produit au rebut conformément à la directive DEEE.

	Il est conseillé que l'opérateur et les autres personnes présentes dans l'espace de travail portent des chaussures de sécurité antidérapantes et des gants labellisés CE.
21,6V 	Tension de service
Øxx-xx mm	Plage minimale et maximale de la pièce à travailler.
	Diamètre de la lame



Consignes de sécurité d'ordre général

Consignes de sécurité d'ordre général

- **AVERTISSEMENT** : Lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut mener à un choc électrique, un incendie, des blessures graves, voire la mort.
- L'opérateur l'outil et ses accessoires dans le respect de ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à accomplir. L'utilisation de l'outil pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- Rester vigilant et attentif au travail en cours et faire preuve de bon sens pendant l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures ou des dommages matériels.
- L'opérateur doit évaluer le risque encouru par autrui.
- Utiliser une protection oculaire labellisée CE avec protection avant et latérale contre les objets projetés et une protection de la tête labellisée CE pendant la manipulation, l'utilisation et l'entretien de l'outil.
- Utiliser une protection auditive labellisée CE sur le chantier ou à proximité de celui-ci afin de prévenir les lésions auditives. Une exposition sans protection à des niveaux élevés de bruit peut entraîner une perte auditive permanente, invalidante ainsi que d'autres problèmes tels que des acouphènes (tintements, bourdonnements, sifflements ou vrombissements dans les oreilles). Il relève de la responsabilité de l'employeur d'exiger des utilisateurs de l'outil et de tout autre membre du personnel se tenant à proximité du chantier de porter un équipement de protection personnelle, comme une protection oculaire, un masque de protection anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et/ou une protection auditive.
- S'habiller correctement. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart de pièces mobiles pour éviter de graves blessures. Ne porter que des gants procurant un toucher suffisant et permettant une commande sûre de l'outil. Porter des vêtements chauds en cas de travail par temps froid, de sorte à garder les mains au chaud et au sec.
- Ne pas se pencher. Toujours garder une position stable et sûre. Ceci permet de mieux contrôler l'outil en cas de situation inattendue.
- Lors de travaux en hauteur, il faut utiliser un cordage de sécurité pour relier l'outil au cadre de construction ou installer un filet de sécurité, car la chute de matériaux ou d'outils peut provoquer des accidents.
- Empêcher tout déclenchement inattendu. Garder les doigts hors de la détente (ON/OFF) (10) lorsque l'outil n'est pas utilisé, mais aussi lors des changements de position de travail.
- Employer l'outil de façon responsable, en tant qu'équipement de travail exclusivement.
- Ne pas jouer avec.
- Retirer tout outil utilisé pour la maintenance ou la réparation avant d'utiliser l'outil. Tout outil resté fixé sur une pièce mobile de l'outil peut entraîner des blessures physiques.
- Manipuler l'outil avec précaution car il peut refroidir, ce qui peut avoir une incidence sur la prise en main et le contrôle de l'outil.
- Ne jamais utiliser l'outil en présence de poussières, gaz ou fumées inflammables. L'outil peut produire des étincelles pouvant allumer des gaz et déclencher ainsi un incendie ou faire exploser l'outil.
- Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé. Les lieux encombrés et sombres favorisent les accidents.
- Ne pas utiliser l'outil lorsqu'il n'est pas dans un bon état de fonctionnement.
- Inspecter l'outil avant de l'utiliser pour déterminer s'il est en bon ordre de fonctionnement. Contrôler qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou grippée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement. Ne pas employer l'outil en présence des conditions mentionnées ci-dessus, comme ceci peut entraîner un dysfonctionnement.
- Seules des personnes techniquement compétentes, ayant lu et compris les instructions d'utilisation/de sécurité sont autorisées à utiliser l'outil.
- Tenir les enfants et les spectateurs à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent entraîner une perte de la maîtrise de l'outil.
- Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à l'application visée, car il accomplira la tâche au mieux, avec un maximum de sécurité et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Pour réduire le risque de blessure :
 - conserver systématiquement la maîtrise de l'outil et rester prêt à réagir aux mouvements anormaux ou soudains.
 - veiller à ce que le visage et les parties du corps restent à bonne distance de l'outil.
- Ne pas utiliser cet outil pour couper des câbles électriques. L'outil n'est pas conçu pour l'installation de câbles électriques et risque d'endommager l'isolation de câbles électriques et, par conséquent, de provoquer des chocs électriques ou un incendie. De plus, l'outil n'est pas isolé contre un contact avec l'électricité.
- Ne pas utiliser l'outil pour réaliser des tâches autres que celles pour lesquelles il a été conçu. En particulier, ne pas l'utiliser comme marteau. Tout impact sur l'outil augmente le risque d'endommagement de l'outil et de déclenchement inattendu.
- Ne pas utiliser l'outil si les étiquettes d'avertissement de sécurité sont absentes ou dégradées.
- Ne pas exposer l'outil à la pluie, la neige ou des conditions humides et ne pas immerger l'outil dans de l'eau ou d'autres fluides, car cela accroît le risque de choc électrique.
- Ne pas enlever, manipuler ou rendre autrement inopérants les organes de commande de l'outil. Ne

pas utiliser l'outil si une partie de ses organes de commande est inopérante, détachée, altérée ou ne fonctionne pas correctement.

- Ne pas modifier l'outil sauf dans la mesure autorisée dans le manuel ou après avoir obtenu l'approbation écrite du fabricant. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des situations dangereuses ou des blessures.



- Garder les mains et le corps à l'écart de la zone de coupe de l'outil.
- N'utiliser que des accessoires fabriqués ou recommandés par le fabricant de l'outil ou des accessoires d'une performance équivalente à ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas laisser des enfants jouer avec l'outil. Ne pas confier le nettoyage et l'entretien à des enfants.
- Effectuer l'entretien de l'outil avec précaution. S'il est endommagé, il faut le réparer avant de l'utiliser. Se reporter aux instructions d'entretien pour obtenir des informations détaillées concernant l'entretien approprié de l'outil.
- Maintenir l'outil dans un état propre, essuyer toute graisse et/ou huile après le travail. Ne pas utiliser de nettoyant à base de solvant pour nettoyer l'outil. Un solvant risque de détériorer les composants en caoutchouc et/ou en plastique de l'outil. Si la poignée et le corps de l'outil sont graisseux, ceci peut provoquer une chute accidentelle de l'outil susceptible de blesser toute personne se trouvant à proximité.
- Faire entretenir l'outil par un réparateur d'outils compétent qui utilise exclusivement des pièces fournies ou recommandées par le fabricant. Ceci permet de garantir le maintien de la sécurité de l'outil.
- N'utiliser que des lubrifiants recommandés par le fabricant/le revendeur TJEP local.

Dangers prévisibles

- Il est essentiel de s'informer pour pouvoir établir une évaluation des risques et mettre en œuvre des mesures de contrôle appropriées.
- Des débris émanant de la pièce à travailler peuvent se faire projeter pendant l'emploi.
- En cas d'utilisation prolongée de l'outil, l'opérateur peut éprouver de la fatigue dans les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps.
- Une exposition aux vibrations peut entraîner des troubles nerveux et circulatoires invalidants dans les mains et les bras.
- Si l'opérateur éprouve des symptômes comme un inconfort persistant ou récurrent, des douleurs, des palpitations, des crampes, des picotements, un engourdissement, des sensations de brûlures ou de raideur, ces signes précurseurs ne doivent pas être ignorés. L'opérateur doit alors consulter un professionnel de la santé qualifié pour les activités professionnelles en général.
- L'opérateur doit adopter une posture adaptée et ergonomique pendant l'utilisation de l'outil. Adopter et maintenir une position stable et éviter toute posture déséquilibrée et inconfortable.
- Des risques résiduels peuvent exister et sont liés à certains aspects dangereux des travaux répétitifs, comme la durée d'utilisation, en conjonction avec les positions de travail adoptées et la force employée. Il est recommandé de consulter les normes EN 1005-3 et EN 1005-4 pour obtenir des informations correspondantes.
- Les causes principales de blessures au travail sont les suivantes : glissades, trébuchements et chutes. Faire attention aux surfaces glissantes pendant l'utilisation de l'outil.
- Agir avec une précaution accrue dans des environnements inconnus. Il peut se trouver des dangers dissimulés comme des conduites électriques ou d'autres lignes de services publics.
- Si l'outil est utilisé en présence de poussière statique, il peut disperser la poussière et engendrer ainsi des dangers.
- En cas de dangers créés par de la poussière, il convient de les contrôler au point d'émission en priorité.

Avertissements relatifs au chargeur et à la batterie

- Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un certain type de bloc-batterie peut représenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-batterie.
- La fiche du chargeur doit correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier une fiche, de quelque façon que ce soit. Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre/à la masse, comme des conduites, des radiateurs et des réfrigérateurs pendant l'utilisation d'un équipement électrique. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse.
- Les personnes porteuses d'un appareil du genre pacemaker (ou stimulateur cardiaque) doivent consulter leur(s) médecin(s) avant toute utilisation. Les champs électromagnétiques à proximité d'un pacemaker peuvent provoquer des interférences ou une défaillance du pacemaker. En outre, les personnes porteuses d'un pacemaker doivent l'entretenir et le contrôler correctement afin d'éviter tout choc électrique.
- Ne pas exposer la batterie ou le chargeur à la pluie, à la neige ou des conditions humides et ne pas immerger la batterie ou le chargeur dans de l'eau ou d'autres fluides, car cela accroît le risque de choc électrique.
- Ne pas solliciter excessivement le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter et débrancher le chargeur ou pour tirer sur celui-ci. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles. Ne pas utiliser le chargeur de batterie si le câble est endommagé

- ou que le chargeur de batterie est défectueux. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans une atmosphère explosible. Cet appareil électrique n'est pas conçu pour une utilisation dans un tel environnement.
 - Charger la cartouche de batterie à température ambiante, entre 10 et 40 °C. Ne pas charger la batterie à l'extérieur ou à des températures inférieures à 10°C. Laisser refroidir une cartouche de batterie qui a chauffé avant de la charger.
 - Ne pas percer ni tenter d'ouvrir le chargeur ou le compartiment de la batterie.
 - En cas de surutilisation, du liquide peut s'écouler de la batterie, par conséquent il faut éviter tout contact. En cas de contact accidentel avec une fuite de la batterie, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincer à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin, car cela peut entraîner la cécité.
 - Ne pas couvrir le chargeur de batterie avec quoi que ce soit.
 - Ne pas utiliser de transformateur élévateur de tension ou de groupe électrogène comme source d'alimentation du chargeur de batterie.
 - Ne pas recharger des batteries non rechargeables.
 - Il faut placer le chargeur de batterie dans un endroit bien ventilé pendant la charge.
 - Charger la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée.
 - Interrompre systématiquement l'utilisation de l'outil et recharger la batterie dès que l'outil présente une baisse de puissance.
 - Ne jamais recharger une batterie entièrement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
 - En cas de chaleur anormale pendant la charge, il faut déconnecter la batterie pour interrompre immédiatement la charge. La poursuite de la charge peut provoquer de la fumée, un incendie ou une explosion.
 - Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, il faut le retirer de l'outil ou du chargeur.
 - Garder la batterie à l'écart des liquides et des objets métalliques, comme les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques, susceptibles d'établir une connexion d'une borne à l'autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
 - Charger la batterie en cas d'inutilisation pendant une longue période (plus de six mois).
 - Recycler la batterie et le chargeur conformément aux réglementations locales.
 - Ne pas éliminer la batterie/le chargeur par incinération ou tenter de percer et d'écraser la batterie/le chargeur.
 - Ne pas exposer la batterie ou des outils comprenant la batterie à un ensoleillement direct. Veiller à ne pas les exposer à des températures supérieures à 50°C.

Une surchauffe de la batterie peut provoquer une explosion ou un incendie.

- Lors du branchement du chargeur, s'assurer que personne ne piétine le cordon ou ne trébuche dessus, mais également que le cordon ne subit pas d'autres dommages ou pressions. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- Les batteries au lithium-ion sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Concernant les transports commerciaux, comme par des tiers ou des transitaires, il est impératif de respecter certaines exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage. Pour la préparation de l'article expédié, il est indispensable de consulter un expert en matières dangereuses. Il faut également respecter les réglementations nationales éventuellement plus détaillées. Collez les contacts ouverts avec du ruban adhésif ou masquez-les, puis emballez la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer dans l'emballage.
- Il ne faut pas clouer, couper, écraser, jeter, faire tomber ou heurter la batterie ni le chargeur contre un objet dur. Un tel comportement risque de provoquer un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.

Instructions d'utilisation

Fonctionnement du chargeur

Témoins	Signification
 Témoins LED rouge allumé	Le chargeur est en veille
 Témoins LED rouge allumé Témoins LED vert clignotant	La batterie est en cours de charge
 Témoins LED vert allumé	La batterie est entièrement chargée
 Les témoins LED rouge et vert clignotent	La batterie est trop chaude/froide - attendre que la température se normalise
 Témoins LED rouge clignotant	La batterie n'est pas rechargeable

- Brancher le chargeur de batterie sur une source d'alimentation CA ayant une tension adaptée.
- Une fois la cartouche de batterie insérée, le témoin LED rouge s'allume et le témoin LED vert commence à clignoter. Cela marque le début de la charge.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin LED rouge s'éteint et le témoin LED vert s'allume en permanence.
- Après la charge, retirer la cartouche de batterie du chargeur en appuyant sur le bouton de déverrouillage du bloc-batterie. Débrancher le chargeur.

- Laisser le bloc-batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
- **REMARQUE !** Le chargeur de batterie sert à charger les batteries fournies avec l'outil ou les batteries de rechange. Ne jamais l'utiliser à toute autre fin ou pour les batteries de tout autre fabricant.
- Si les témoins LED rouge et vert clignotent, il se peut que le chargeur ne démarre pas pour les raisons suivantes :
 - La batterie est trop chaude, car elle a été retirée d'un outil qui vient d'être utilisé ou la cartouche de batterie a été laissée dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil pendant une longue période.
 - La cartouche de batterie a été laissée dans un endroit exposé à un air froid pendant une longue période.
 - La batterie ne peut pas se charger en raison d'une faible tension, d'un endommagement de la batterie ou de bornes sales.
 - Lorsque la cartouche de batterie est trop chaude, la charge ne commencera pas. La charge commencera une fois que la température de la cartouche de batterie aura atteint le degré auquel la charge devient possible.
 - Si le témoin LED rouge clignote, la charge n'est pas possible. Les bornes du chargeur ou de la cartouche de batterie sont bouchées par la poussière ou la cartouche de batterie est usée ou endommagée.

Installation ou retrait de la batterie

- Avant d'insérer la batterie dans l'outil, il faut s'assurer que l'interrupteur (10) est en position OFF (arrêt).
- La batterie est livrée avec une très faible charge. Il est donc nécessaire de la charger complètement avant la première utilisation.
- Tenir fermement l'outil et la batterie au moment d'installer ou de retirer la batterie. Le fait de ne pas tenir fermement l'outil et la batterie entraîne un risque de glissement des mains, ce qui peut endommager l'outil et la batterie, ainsi que provoquer des blessures physiques.
- Ne pas installer la batterie de force. Si la batterie ne s'insère pas facilement, cela peut être dû à une mauvaise méthode d'insertion.
- **Installer la batterie (Fig. A) :**
 - Aligner la languette (3) de la batterie (1) avec la rainure du carter (2), puis faire glisser jusqu'à sa mise en place.
 - Insérer la batterie à fond jusqu'à entendre un petit clic.
 - Si la batterie (1) peut être facilement retirée sans appuyer sur le bouton (4) après avoir été insérée, cela signifie que le bloc-batterie n'est pas complètement verrouillé. Il risque alors de tomber accidentellement de l'outil et de vous blesser ou de blesser quelqu'un autour de vous.
- **Retirer la batterie (Fig. B) :**
 - Faire glisser la batterie (1) hors de l'outil (2) tout en appuyant sur le bouton (3) situé à l'avant de la batterie.

Témoin de la batterie (outil) (Fig. C)

- Appuyer sur le bouton (1) pour activer le témoin de la batterie sur l'outil.
- La capacité restante est indiquée par 3 témoins LED (2).
- Voir Fig. D pour l'autonomie restante de la batterie (approximative)

Témoin de la batterie (batterie) (Fig. E)

- Appuyer sur le bouton (1) pour activer le témoin de la batterie sur la batterie.
- La capacité restante est indiquée par 4 témoins LED (2).
- Voir Fig. F pour l'autonomie restante de la batterie (approximative)

Installation de la poignée latérale

- L'outil est muni d'une poignée latérale. Pour garantir une prise en main stable et sûre de l'outil, installez la poignée latérale :
 - S'assurer que l'interrupteur (10) est en position OFF (arrêt).
 - Visser la poignée dans le trou taraudé qui offre la meilleure prise.
- *Remarque : L'outil peut également être utilisé sans la poignée avant, mais avec les deux mains sur le carter de l'outil, à condition que l'opérateur puisse toujours garantir une prise en main stable et sûre de l'outil.*

Installation du sac à poussière (Fig. G)

- L'outil est livré avec un sac à poussière conçu pour recueillir la poussière lors de la coupe. Il est fortement recommandé d'installer le sac à poussière pour garantir une utilisation plus sûre et plus écologique de l'outil.
 - Placer l'extrémité ouverte du sac à poussière sur le support du sac à poussière.
 - Fixer le sac à poussière à l'aide des cordons de serrage.
 - Donner un coup sec au sac à poussière pour s'assurer qu'il est correctement fixé.
 - Ne pas oublier de vider le sac à poussière régulièrement pendant l'utilisation.
 - Après la coupe, retirer les débris et nettoyer le sac à poussière.

Retrait/remplacement des lames de scie

- Avant d'installer la batterie et de démarrer l'outil, il faut s'assurer que toutes les dents de la lame de scie sont intactes (Fig. H).
- Pour retirer/remplacer la lame :
 - Retirer la batterie
 - À l'aide de la clé Allen, retirer les 4 vis qui maintiennent le couvre-lame sur le corps de la scie (Fig. I).
 - Retirer le couvre-lame, en prenant soin de mettre de côté les quatre vis de montage et les écrous de blocage qui les accompagnent.
 - Appuyer sur le bouton de verrouillage de la broche de la lame pour bloquer la broche de la lame

(Fig. J). Il peut être nécessaire de faire tourner manuellement la lame pour que le bouton de verrouillage s'enclenche et soit bloqué en position de verrouillage.

- Lorsque la lame est verrouillée, utiliser la clé Allen pour retirer les quatre vis de la lame situées près du centre de la lame (Fig. K).
- *Remarque : Lorsque la broche de la lame est verrouillée, vous devez tourner les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.*
- Lorsque vous retirez la lame, assurez-vous de nettoyer la tête pour éliminer tous les débris métalliques n'ayant pas quitté l'outil.

Installation de nouvelles lames de scie (Fig L)

- Les lames de remplacement que vous avez achetées sont fournies avec de nouvelles vis devant être utilisées pour l'installation de la nouvelle lame.
- Il faut installer la nouvelle lame sur les mêmes supports. Les lames TJEP seront étiquetées « This Side Up » (1) (ce côté vers le haut) pour s'assurer que la lame n'est pas installée à l'envers. En outre, une flèche de direction (2) est imprimée sur chaque lame. Cette flèche doit toujours être orientée dans le même sens que la flèche indiquée sur le côté supérieur du couvre-lame (3).
- Fixer les quatre vis de la lame pour terminer l'installation de la nouvelle lame, en utilisant la clé Allen pour serrer chaque vis dans le sens des aiguilles d'une montre, DANS L'ORDRE INDIQUÉ ! NE PAS TROP SERRER (Fig. M).
- Remettre en place le couvre-lame à l'aide des quatre vis de montage. Fixer solidement chaque vis sans trop serrer.

Réglage de l'ouverture de fente de coupe (Fig N)

- Avant de procéder à la découpe, il est important de régler l'ouverture de fente de coupe (7) pour qu'elle corresponde au diamètre du matériau à découper
- Placer le matériau dans l'ouverture de fente de coupe et régler la largeur de l'ouverture de fente de coupe en tournant la vis de réglage pour qu'elle s'adapte au matériau.
- Il est important qu'il n'y ait pas d'espace libre entre le matériau et la fente d'ouverture avant la coupe, car cela endommagerait la lame de scie.

Utilisation de l'outil

- Avant de procéder à la coupe, il faut s'assurer que le matériau à découper est solidement fixé et qu'il n'y a pas d'espace libre autour de lui (Fig. O). S'il y a un espace libre, le matériau bougera pendant la coupe et endommagera la lame de scie.
- S'assurer que toutes les dents de la lame de scie sont intactes (Fig. H).
- Ajuster l'ouverture de fente de coupe (Fig. N)
- Mettre l'outil en marche à l'aide de l'interrupteur (3). Appuyer sur l'interrupteur en maintenant l'extrémité inférieure de l'interrupteur vers le bas. Tout en le

maintenant enfoncé, faire glisser l'interrupteur vers la lame de scie et l'outil démarra.

- Attendre que l'outil atteigne sa vitesse maximale avant de procéder à la coupe (Fig. P).
- Appliquer une légère pression en avançant dans la coupe (Fig. Q).

Instructions d'entretien

Entretien général

- Il incombe à l'employeur et à l'opérateur de s'assurer que l'outil est conservé dans un état fonctionnel sûr. Par ailleurs, seuls les employés de maintenance TJEP ou les distributeurs de TJEP dûment autorisés doivent réparer l'outil. Ils s'engagent également à utiliser les pièces et accessoires fournis ou recommandés par le fabricant.
- Maintenir systématiquement l'outil dans un bon état de propreté. Utiliser un chiffon propre et sec pour essuyer la graisse ou l'huile en vue de prévenir les chutes accidentelles de l'outil.
- Nettoyer occasionnellement l'outil en éliminant la poussière, les débris et les huiles. Retirer occasionnellement la plaque inférieure de coupe affleurante puis retirer tous les copeaux restés logés dans la zone de rotation de la lame de coupe.
- Il est recommandé de retirer la lame de coupe pour contrôler la présence de matériau n'ayant pas quitté la zone d'évacuation des copeaux. Ceci doit être effectué après 4 à 6 heures d'utilisation. La plus grande partie des copeaux doit normalement quitter la zone d'évacuation des copeaux par le sac de ramassage. Il est recommandé de vider le sac de ramassage des copeaux lorsqu'il est rempli aux deux tiers.
- Avant d'inspecter ou d'entretenir l'outil, il faut s'assurer que l'interrupteur (10) est en position OFF avant de retirer la batterie.
- Éviter d'utiliser des nettoyants à base de solvants pour nettoyer l'outil, car certains solvants risquent d'endommager ou de fragiliser les pièces en composite de l'outil.
- S'assurer que toutes les vis sont serrées à fond à intervalles réguliers ou tous les jours en cas d'utilisation fréquente ou prolongée.
- Veiller à ce que les vis et écrous soient tous bien serrés et ne présentent aucun dommage. Des vis lâches peuvent entraîner des situations dangereuses, de graves blessures physiques et des ruptures de pièces.
- Vérifier la lame de scie. L'utilisation de lames usées réduit le potentiel de l'appareil et provoque une surchauffe inutile du moteur. Procéder immédiatement à son remplacement dès que l'usure est constatée.
- Maintenir la surface du moteur propre, une bonne ventilation et un refroidissement adapté. S'assurer que le moteur fonctionne sans émettre un quelconque bruit anormal. Une mauvaise ventilation peut entraîner une surchauffe du moteur, et l'outil ne fonctionnera pas normalement ou sera endommagé.

- Lubrifier régulièrement les pièces mobiles.
- Ne JAMAIS utiliser un outil en cas de doute.

Rangement

- Lorsque l'outil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, appliquer une fine couche de lubrifiant sur les pièces en acier pour éviter la corrosion.
- Ne pas entreposer l'outil dans un environnement froid.
- Entreposer l'outil dans un endroit chaud et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Tenir hors de la portée des enfants.

Mise au rebut

- La mise au rebut de l'outil doit se faire conformément aux instructions des autorités locales.

Dépannage

Mesures de précaution pendant la coupe

- Remplacer la lame de scie lorsqu'elle présente un enroulement, un écart, une fissure ou une usure. L'utilisation continue dans ce cas endommagera l'outil ou provoquera un accident.
- Si le matériau coupé bouge ou bascule, interrompre l'opération et placer le matériau correctement.
- Ne pas couper des matériaux dont la taille et la dureté dépassent les capacités de coupe de l'outil.
- Si, pendant la coupe, il y a un bruit anormal, une vibration anormale ou si la lame de coupe est très usée, il faut interrompre la coupe. La poursuite de l'opération dans de telles conditions endommagera l'outil.
- Coupe perpendiculaire à la surface de la pièce à travailler.
- Ne pas modifier l'angle pendant la coupe.

Fonction mode anormal d'affichage

- En cas de mode anormal pendant l'utilisation, les témoins LED sur le carter de l'outil indiquent l'état actuel de l'outil.

État	Signification / solution
1 clignotement	• Protection contre les courts-circuits
2 clignotements	• Protection contre la surchauffe des MOS
3 clignotements	• Protection du rotor bloqué
4 clignotements	• Protection contre les surintensités
5 clignotements	• Protection contre les surintensités de niveau 1
6 clignotements	• Protection contre les surintensités de niveau 2
7 clignotements	• Protection contre les surintensités de niveau 3
8 clignotements	• Blocage du démarrage statique et protection contre la rotation
9 clignotements	• Protection contre les sous-tensions
10 clignotements	• Protection contre les surtensions
11 clignotements	• Protection contre les surintensités de niveau 4
12 clignotements	• Protection de la température de la batterie
13 clignotements	• Protection contre la mise hors tension

- Si une quelconque des situations ci-dessus survient, il faut cesser d'utiliser l'outil et contacter votre revendeur local pour une réparation.

TJEP ROD CUTTER

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'UTILIZZO

MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI

Sommario

Informazioni importanti sulla sicurezza.....	58
Figure	58
Componenti principali	59
Avvertenze generali sulla sicurezza	60
Avvertenze generali sulla sicurezza.....	60
Rischi prevedibili	61
Avvertenze relative al caricabatterie e alle batterie.....	61
Istruzioni per l'uso.....	62
Utilizzo del caricabatterie	62
Installazione e rimozione della batteria	62
Indicatore della batteria (utensile) (Fig. C).....	63
Indicatore della batteria (batteria) (Fig. E).....	63
Installazione dell'impugnatura laterale	63
Installazione del sacchetto raccogli-polvere (Fig. G).....	63
Rimozione/sostituzione delle lame.....	63
Installazione di nuove lame (Fig. L)	63
Regolazione dell'apertura della fessura di taglio (Fig. N).....	63
Utilizzo dell'utensile.....	63
Istruzioni per la manutenzione.....	64
Manutenzione generale.....	64
Conservazione	64
Smaltimento	64
Risoluzione dei problemi	64
Quando si taglia, prestare attenzione	64
Segnalazione visiva di anomalie	64



L'UTILIZZO IMPROPRIO E NON SICURO DELL'UTENSILE PROVOCHERÀ MORTE O GRAVI LESIONI. È MOLTO IMPORTANTE CHE L'OPERATORE LEGGA E COMPRENDA IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI USARE L'UTENSILE. TENERE IL MANUALE A DISPOSIZIONE DELLE ALTRE PERSONE, AFFINCHÉ POSSANO CONSULTARLO PRIMA DI USARE L'UTENSILE.

Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Il costruttore non può prevedere ogni possibile circostanza che possa comportare un pericolo, quindi le avvertenze contenute in questo manuale, così come le etichette e gli adesivi presenti sull'utensile non si possono considerare esaustive. Se si adotta una procedura, una tecnica operativa o un metodo di lavoro non specificamente consigliati dal produttore, occorre verificare che siano sicuri per sé e per gli altri. È inoltre necessario verificare che la procedura, la tecnica o il metodo non rendano pericoloso l'utilizzo dell'utensile.

Figure

Le figure di riferimento sono consultabili nelle istruzioni a pagina 4.

Componenti principali

Osservare il disegno a pagina 5

- | | | |
|---|------------------------------------|---------------------------------|
| 1: Pulsante di blocco del mandrino della lama | 2: Impugnatura | 3: Batteria Li-ion, 21,6 V |
| 4: LED dell'utensile | 5: Impugnatura laterale rimovibile | 6: Area di scarico dei trucioli |
| 7: Apertura della fessura di taglio | 8: Protezione della lama | 9: LED della batteria |
| 10: Interruttore (ON/OFF) | | |

Batteria:

- | | | |
|------------------------------|--------------------------|---------|
| B1: Terminali della batteria | B2: Pulsante di rilascio | B3: LED |
|------------------------------|--------------------------|---------|

Caricabatterie:

- | | | |
|----------------------------------|---------|------------------|
| C1: Terminali del caricabatterie | C2: LED | C3: Prese d'aria |
|----------------------------------|---------|------------------|

Simboli contenuti nel manuale

	Il simbolo di pericolo indica il potenziale pericolo di lesioni personali. PERICOLO: indica un pericolo che se non evitato causerà la morte o gravi lesioni.
	Leggere e comprendere le etichette e il manuale dell'utensile. La mancata osservanza delle avvertenze può provocare gravi lesioni.
	Gli operatori e le altre persone presenti nell'area di lavoro devono indossare protezioni per gli occhi resistenti agli impatti, provviste di protezioni laterali e protezioni per la testa con marchio CE.
	Gli operatori e le altre persone presenti nell'area di lavoro devono indossare protezioni per l'udito.
	Non avvicinare le mani o il corpo all'area di taglio dell'utensile.

Simboli sull'utensile

	Questo utensile è approvato CE ai sensi delle norme vigenti.
	Leggere e comprendere le etichette e il manuale dell'utensile. La mancata osservanza delle avvertenze può provocare gravi lesioni.
	Gli operatori e le altre persone presenti nell'area di lavoro devono indossare protezioni per gli occhi resistenti agli impatti, provviste di protezioni laterali e protezioni per la testa con marchio CE.
	Smaltire il prodotto rispettando la direttiva RAEE.



Si consiglia all'operatore e alle altre persone presenti nell'area di lavoro di indossare guanti e calzature antinfortunistiche antiscivolo con marchio CE.

21,6V


Tensione di esercizio

Øxx-xx
mm

Distanza minima e massima del pezzo.



Diametro della lama



Avvertenze generali sulla sicurezza

Avvertenze generali sulla sicurezza

- **AVVERTENZA:** leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scariche elettriche, incendi, gravi lesioni e/o morte.
- Utilizzare l'utensile e gli accessori solo come descritto nelle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle attività da svolgere. L'uso dell'utensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare una situazione pericolosa.
- Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e agire con buon senso quando si utilizza l'utensile. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali. Un istante di disattenzione mentre si utilizza l'utensile può causare gravi lesioni personali o danni materiali.
- L'operatore deve valutare i rischi per le altre persone presenti.
- Durante la manipolazione, l'utilizzo e la manutenzione dell'utensile, indossare dispositivi per la protezione degli occhi con marchio CE provvisti di protezione anteriore e laterale contro le schegge e protezioni per la testa con marchio CE.
- Utilizzare protezioni per l'udito con marchio CE sul luogo di lavoro o nelle sue vicinanze, per evitare danni all'udito. Esponendosi senza protezioni a livelli intensi di rumore si è soggetti al rischio di perdita permanente dell'udito e di altri problemi come gli acufeni (tintinnio, ronzio, fischio o rumore nelle orecchie). Rientra nelle responsabilità del datore di lavoro imporre agli utenti degli utensili e a tutto il personale nelle vicinanze del luogo di lavoro l'uso di dispositivi di protezione individuale come protezioni per gli occhi, maschere antipolvere, calzature antinfortunistiche antiscivolo, elmetto protettivo e/o protezioni per l'udito.
- Indossare indumenti adeguati. Evitare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti mobili per evitare lesioni gravi. Indossare solo guanti che offrano sensazioni tattili adeguate e che consentano un controllo sicuro dell'utensile. Se si lavora in un ambiente freddo, indossare indumenti caldi per avere sempre le mani calde e asciutte.
- Non sporgersi impugnando l'utensile. Tenere sempre una postura adeguata e un buon equilibrio. Così facendo si avrà un migliore controllo dell'utensile in caso di imprevisti.
- Quando si lavora in altezza, utilizzare una corda di sicurezza per collegare l'utensile al telaio di costruzione o predisporre una rete di sicurezza, perché la caduta di materiali o utensili può causare infortuni.
- Evitare l'azionamento involontario. Tenere le dita lontane dall'interruttore (ON/OFF) (10) quando non si utilizza l'utensile e quando ci si sposta da un punto all'altro.
- L'utensile è un attrezzo da lavoro.
- Non deve essere usato per giocare.
- Prima di avviare l'utensile rimuovere tutti gli attrezzi utilizzati per la manutenzione o la riparazione. Un

eventuale attrezzo rimasto fissato a una parte mobile dell'utensile può provocare lesioni personali.

- Maneggiare l'utensile con cautela, perché può raffreddarsi compromettendo la presa e il controllo.
- Non utilizzare mai l'utensile in presenza di polveri, gas o fumi infiammabili. L'utensile potrebbe produrre una scintilla in grado di infiammare i gas, causando un incendio e provocando un'esplosione.
- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Un'area di lavoro disordinata o buia aumenta il rischio di incidenti.
- Non usare l'utensile se non è in buone condizioni operative.
- Ispezionare l'utensile prima di metterlo in funzione, per verificare che sia in buone condizioni. Verificare eventuali disallineamenti, grippaggi delle parti mobili e altre eventuali condizioni in grado di compromettere il funzionamento dell'utensile. Non utilizzare l'utensile se si verificano le condizioni citate, perché possono causare malfunzionamenti.
- Solo i tecnici qualificati che hanno letto e compreso le istruzioni per l'uso e quelle di sicurezza possono utilizzare l'utensile.
- Allontanare i bambini e le persone presenti nelle vicinanze durante l'utilizzo dell'utensile. Le distrazioni possono causare la perdita del controllo dell'utensile.
- Non forzare l'utensile. Utilizzare l'utensile specifico per l'attività da svolgere: così facendo si lavorerà meglio e in modo più sicuro, nelle condizioni per cui l'utensile è stato progettato.
- Per ridurre il rischio di lesioni:
 - Controllare sempre l'utensile e tenersi pronti a contrastare movimenti anomali o improvvisi.
 - Non avvicinare all'utensile il viso o altre parti del corpo.
- Non usare questo utensile per tagliare cavi elettrici. Non è progettato per l'installazione di cavi elettrici e ne danneggerà l'isolamento causando scariche elettriche o incendi. Inoltre, l'utensile non è elettricamente isolato.
- Non usare l'utensile per lavori diversi da quelli per cui è progettato. In particolare, non usarlo come martello. Gli impatti aumentano il rischio di danneggiare l'utensile e di attivarlo involontariamente.
- Non utilizzare l'utensile se le etichette di sicurezza sono mancanti o danneggiate.
- Non esporre l'utensile alla pioggia, alla neve o ad ambienti umidi; non immergerlo in acqua o altri liquidi: rischio di scariche elettriche.
- Non rimuovere, manomettere o escludere in alcun modo i comandi operativi dell'utensile. Non azionare l'utensile se qualsiasi parte dei suoi comandi operativi appare inutilizzabile, scollegata, alterata o non correttamente funzionante.
- L'utensile non deve essere sottoposto a modifiche che non siano indicate nel manuale o senza l'approvazione scritta del produttore. Il mancato rispetto di queste precauzioni può causare situazioni pericolose o lesioni.
- Non avvicinare le mani o il corpo all'area di taglio dell'utensile.



- Usare solo accessori forniti o consigliati dal produttore dell'utensile oppure accessori che garantiscano prestazioni equivalenti a quelle consigliate dal produttore.
- I bambini non devono giocare con l'utensile. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini.
- Curare la manutenzione dell'utensile. Se l'utensile è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo. Per informazioni dettagliate sulla manutenzione dell'utensile, consultare le istruzioni corrispondenti.
- Conservare l'utensile in un ambiente pulito; al termine del lavoro, eliminare i residui di grasso e/o olio. Per pulire l'utensile, non utilizzare detergenti a base di solventi. I solventi possono deteriorare i componenti in gomma e/o in plastica dell'utensile. Se l'impugnatura o il corpo dell'utensile a sono sporchi di grasso, l'utensile potrebbe cadere causando lesioni alle persone vicine.
- Far riparare l'utensile da un tecnico qualificato, che dovrà usare solo ricambi forniti o consigliati dal produttore. In questo modo si garantirà la sicurezza dell'utensile.
- Utilizzare solo lubrificanti consigliati dal produttore o dal proprio rivenditore TJEJ.

Rischi prevedibili

- È essenziale conoscere le informazioni necessarie per svolgere una valutazione di questi rischi e realizzare gli opportuni controlli.
- Durante l'uso, il pezzo in lavorazione può emettere residui.
- Se utilizza l'utensile per lunghi periodi, l'operatore può provare fastidio alle braccia, alle spalle, al collo o ad altre parti del corpo.
- L'esposizione alle vibrazioni può causare danni invalidanti al sistema nervoso e alla circolazione sanguigna a livello delle mani e delle braccia.
- Se l'operatore avverte sintomi come fastidio persistente o ricorrente, dolore, pulsazione, indolenzimento, formicolio, intorpidimento, sensazione di bruciore o rigidità, deve prestare attenzione a questi segnali d'allarme. L'operatore dovrà rivolgersi a un medico qualificato.
- Durante l'uso dell'utensile, l'operatore deve adottare un'ideale postura ergonomica. L'appoggio a terra deve essere saldo e si devono evitare posture scomode o sbilanciate.
- Possono manifestarsi lievi rischi correlati alle attività lavorative ripetitive, ad esempio legati al tempo di utilizzo in relazione alle posizioni di lavoro e alle forze applicate. Per ulteriori informazioni è consigliabile consultare il testo delle norme EN 1005-3 e EN 1005-4.
- Scivolamento, inciampo e caduta sono le principali cause di infortuni sul lavoro. Quando si utilizza l'utensile, prestare attenzione alle superfici scivolose.
- Prestare particolare attenzione negli ambienti con cui non si ha dimestichezza. Possono esistere rischi nascosti, come linee elettriche o di altro tipo.
- Se si usa l'utensile in un'area in cui è presente polvere statica, questa potrebbe diffondersi e rappresentare un pericolo.
- Se ci sono rischi legati alla polvere, l'ideale è limitarli nel punto di emissione.

Avvertenze relative al caricabatterie e alle batterie

- Caricare le batterie solo con il caricabatterie indicato dal produttore. Un caricabatterie progettato per un determinato tipo di batteria può causare rischi di incendio se utilizzato con batterie di tipi diversi.
- La spina del caricabatterie deve corrispondere alla presa. Non modificare mai in nessun modo la spina. Spine originali e prese compatibili riducono il rischio di scariche elettriche.
- Quando si lavora con dispositivi elettrici, evitare di toccare con il corpo superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori e frigoriferi. Se il corpo dell'operatore è collegato a terra o a massa, il rischio di scariche elettriche aumenta.
- I portatori di pacemaker devono consultare il medico prima di usare il prodotto. I campi elettromagnetici nei pressi di un pacemaker cardiaco possono causare interferenze o guasti al pacemaker. I portatori di pacemaker devono inoltre applicare adeguate procedure di manutenzione e controllo per evitare scariche elettriche.
- Non esporre la batteria o il caricabatterie a pioggia, neve o ambienti umidi; non immergere la batteria o il caricabatterie in acqua o altri liquidi: rischio di scariche elettriche.
- Trattare il cavo con delicatezza. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare il caricabatterie. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Non utilizzare il caricabatterie se il cavo è danneggiato o il caricabatterie è difettoso. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non utilizzare il caricabatterie in atmosfere esplosive. Questo dispositivo elettrico non è progettato per l'uso in tale ambiente.
- Caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 40 °C. Non caricare la batteria all'aperto né a temperature inferiori a 10 °C. Se la batteria è calda, lasciarla raffreddare prima di caricarla.
- Non forare e non cercare di aprire il caricabatterie o l'involucro della batteria.
- In caso di utilizzo eccessivo, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido; evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale con il liquido fuoriuscito dalla batteria, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi sciacquare con acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico; può causare la perdita della vista.
- Non coprire il caricabatterie con alcun oggetto.
- Non alimentare il caricabatterie con un trasformatore di step-up né con un generatore per motori.
- Non cercare di caricare batterie non ricaricabili.
- Durante la carica il caricabatterie deve trovarsi in un'area ben ventilata.
- Caricare la batteria prima che sia completamente scarica.
- Quando si nota che la potenza dell'utensile diminuisce, smettere subito di usarlo e caricare la batteria.
- Non caricare mai una batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.
- Se durante la carica viene emesso calore anormale, scollegare immediatamente la batteria per interrompere

- la carica. Il proseguimento della carica può provocare emissione di fumo e rischio di incendio o di esplosione.
- Quando la batteria non è in uso, rimuoverla dall'utensile o dal caricabatterie.
 - Tenere la batteria lontano da liquidi e da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono cortocircuitare i terminali tra loro. Un eventuale cortocircuito dei terminali può provocare ustioni o incendi.
 - Caricare la batteria se rimane inutilizzata a lungo (più di sei mesi).
 - Smaltire la batteria e il caricabatterie rispettando le leggi locali vigenti.
 - Non incenerire la batteria né il caricabatterie e non cercare di forare o schiacciare la batteria o il caricabatterie.
 - Non esporre la batteria o gli utensili provvisti di batteria alla luce solare diretta. Evitare di sottoporli a temperature superiori a 50 °C. Se si surriscalda, la batteria può provocare esplosioni o incendi.
 - Quando si collega il caricabatterie, evitare che il cavo possa essere calpestato, che possa causare rischi di inciampo e che sia sottoposto ad altri tipi di danno o pressione. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
 - Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle leggi sulle merci pericolose.
Per i trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o di spedizionieri, sono previsti requisiti speciali relativi all'imballaggio e all'etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi. Rispettare anche le eventuali norme nazionali più dettagliate. Coprire con nastro o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi all'interno dell'imballaggio.
 - Non inchiodare, tagliare, schiacciare, lanciare, lasciar cadere la batteria o il caricabatterie ed evitare gli impatti contro oggetti duri. Queste situazioni possono provocare incendi, surriscaldamento ed esplosioni.

- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente adeguata.
- Quando la batteria è inserita, il LED rosso si illumina e il LED verde inizia a lampeggiare. Inizia la carica.
- Quando la batteria è completamente carica, il LED rosso si spegne; il LED verde rimane illuminato.
- Al termine della carica, rimuovere la batteria dal caricabatterie premendo il pulsante di rilascio sulla batteria. Scollegare il caricabatterie.
- Lasciar raffreddare completamente la batteria prima dell'uso.
- **NOTA.** Il caricabatterie è destinato a caricare le batterie fornite con l'utensile o le batterie di ricambio. Non utilizzarlo mai per altri scopi o per batterie di altri produttori.
- Un LED lampeggiante in rosso e verde indica che il caricabatterie non inizia la carica per uno dei seguenti motivi:
 - Batteria troppo calda poiché appena rimossa da un utensile usato recentemente o lasciata esposta a lungo alla luce solare diretta.
 - Batteria lasciata esposta a lungo all'aria fredda.
 - La batteria non si carica a causa di tensione bassa, danni alla batteria o terminali sporchi.
 - Se la batteria è troppo calda, la carica non inizia. La carica inizierà quando la batteria avrà raggiunto una temperatura adeguata.
 - Se il LED rosso lampeggia la carica non è possibile. I terminali del caricabatterie o della batteria sono coperti di polvere o la batteria ha raggiunto la fine della sua durata utile o è danneggiata.

Installazione e rimozione della batteria

- Prima di inserire la batteria nell'utensile, verificare che l'interruttore (10) sia in posizione OFF.
- La batteria viene consegnata con una carica molto bassa, quindi è necessario caricarla completamente prima del primo utilizzo.
- Durante l'installazione e la rimozione della batteria, trattenere saldamente l'utensile e la batteria. Se non si afferrano saldamente sia l'utensile che la batteria, essi possono scivolare dalle mani subendo danni e causando lesioni personali.
- Non installare la batteria forzandola. Se la batteria non si inserisce facilmente, il metodo di inserimento potrebbe non essere corretto.
- **Installare la batteria (Fig. A):**
 - Allineare la linguetta (3) della batteria (1) con la scanalatura dell'alloggiamento (2) e inserirla in posizione.
 - Inserirla fino a quando si blocca emettendo un lieve "clac".
 - Se la batteria (1) inserita si può estrarre facilmente senza premere il pulsante (4), non è completamente bloccata. Potrebbe quindi cadere accidentalmente dall'utensile causando lesioni all'utente o alle persone nelle vicinanze.
- **Rimuovere la batteria (Fig. B):**
 - Far scorrere la batteria (1) dall'utensile (2) premendo il pulsante (3) sulla parte anteriore della batteria.

Istruzioni per l'uso

Utilizzo del caricabatterie

Indicatori	Significato
 LED rosso illuminato	Il caricabatterie è in standby
 LED rosso illuminato LED verde lampeggiante	La batteria è in carica
 LED verde illuminato	La batteria è completamente carica
 LED rosso e verde lampeggiante	La batteria è troppo calda o troppo fredda; attendere che la temperatura torni normale
 LED rosso lampeggiante	La batteria non è ricaricabile

Indicatore della batteria (utensile) (Fig. C)

- Premere il pulsante (1) per attivare l'indicatore della batteria sull'utensile.
- La capacità residua è indicata da 3 LED (2).
- Osservare la Fig. D per conoscere l'autonomia residua della batteria (approssimativa)

Indicatore della batteria (batteria) (Fig. E)

- Premere il pulsante (1) per attivare l'indicatore della batteria sulla batteria.
- La capacità residua è indicata da 4 LED (2).
- Osservare la Fig. F per conoscere l'autonomia residua della batteria (approssimativa)

Installazione dell'impugnatura laterale

- L'utensile viene fornito con un'impugnatura laterale. Per una presa stabile e sicura dell'utensile, installare l'impugnatura laterale:
 - Controllare che l'interruttore (10) sia in posizione OFF.
 - Avvitare l'impugnatura manico nel foro filettato che offre la presa migliore.
- *Nota: in alternativa è possibile azionare l'utensile senza l'impugnatura anteriore, tenendo entrambe le mani sull'alloggiamento dell'utensile, purché l'operatore abbia una presa stabile e sicura sull'utensile.*

Installazione del sacchetto raccogli-polvere (Fig. G)

- L'utensile è dotato di un sacchetto raccogli-polvere destinato a raccogliere la polvere durante il taglio. Si consiglia vivamente di installare il sacchetto raccogli-polvere per un uso dell'utensile più sicuro e più rispettoso dell'ambiente.
 - Posizionare l'estremità aperta del sacchetto raccogli-polvere sul suo supporto.
 - Fissare il sacchetto raccogli-polvere usando i cordini.
 - Dare uno strattone deciso al sacchetto raccogli-polvere per verificare che sia fissato correttamente.
 - Svuotare regolarmente il sacchetto raccogli-polvere dopo l'uso.
 - Dopo il taglio, rimuovere i detriti e pulire il sacchetto raccogli-polvere.

Rimozione/sostituzione delle lame

- Prima di installare la batteria e avviare l'utensile, controllare che i denti della lama siano in buone condizioni (Fig. H).
- Per rimuovere/sostituire la lama:
 - Rimuovere la batteria
 - Con una chiave a brugola, rimuovere le 4 viti che fissano la protezione della lama al corpo dell'utensile (Fig. I).
 - Rimuovere la protezione della lama prestando attenzione a riporre in un luogo sicuro le quattro viti di fissaggio e i relativi dadi.
 - Premere il pulsante di blocco della lama per bloccare il mandrino della lama (Fig. J). Potrebbe essere necessario ruotare manualmente la lama in

modo che il pulsante di blocco si innesti e rimanga fissato nella posizione di blocco.

- Quando la lama è bloccata, rimuovere con la chiave a brugola le quattro viti della lama vicino al centro della stessa (Fig. K).
- *Nota: Quando il mandrino della lama è bloccato, ruotare le viti in senso antiorario.*
- Quando si rimuove la lama, ripulire la testa da tutti i residui metallici rimasti nell'utensile.

Installazione di nuove lame (Fig. L)

- Le lame di ricambio vengono vendute con viti nuove, che devono essere utilizzate per installare la lama.
- Installare la nuova lama sugli stessi supporti. Le lame TJEP riportano la dicitura "This Side Up" (lato rivolto verso l'alto) (1) per evitare di installare la lama al contrario. Inoltre, su ogni lama è stampata una freccia (2). Questa freccia deve sempre essere rivolta nella stessa direzione della freccia riportata sul lato superiore della protezione della lama (3).
- Fissare le quattro viti della lama per completare l'installazione della nuova lama, serrando con la chiave a brugola ogni vite in senso orario, nella sequenza indicata. NON SERRARE ECCESSIVAMENTE (Fig. M).
- Riposizionare la protezione della lama utilizzando le quattro viti di fissaggio. Fissare saldamente ogni vite senza serrare eccessivamente.

Regolazione dell'apertura della fessura di taglio (Fig. N)

- Prima del taglio è importante regolare l'apertura della fessura di taglio (7) in modo che corrisponda al diametro del materiale da tagliare
- Posizionare il materiale nell'apertura della fessura di taglio e regolare la larghezza dell'apertura di quest'ultima ruotando la vite di regolazione in modo che si adatti al materiale.
- È importante che non rimanga spazio libero tra il materiale e la fessura prima del taglio, altrimenti la lama subirà danni.

Utilizzo dell'utensile

- Prima di tagliare, verificare che il materiale da tagliare sia ben fissato e che non ci siano spazi liberi intorno a esso (Fig. O). Se ci sono spazi liberi, il materiale si muoverà durante il taglio danneggiando la lama.
- Verificare che tutti i denti della lama siano intatti (Fig. H)
- Regolare l'apertura della fessura di taglio (Fig. N)
- Accendere l'utensile premendo l'interruttore (3). Premere l'interruttore tenendo premuta l'estremità inferiore dell'interruttore. Mentre lo si tiene premuto, far scorrere l'interruttore verso la lama: l'utensile si avvierà.
- Prima di tagliare, attendere che l'utensile raggiunga la velocità massima (Fig. P)
- Applicare una leggera pressione in avanti durante il taglio (Fig. Q).

Istruzioni per la manutenzione

Manutenzione generale

- Il datore di lavoro e l'operatore hanno la responsabilità di garantire che l'utensile sia sempre in condizioni operative di sicurezza. Inoltre, solo i tecnici della manutenzione autorizzati da TJEP o i distributori di TJEP possono riparare l'utensile e devono utilizzare componenti o accessori forniti o consigliati dal produttore.
- Tenere sempre pulito l'utensile. Rimuovere eventuale grasso e olio con un panno pulito e asciutto, per evitare cadute accidentali dell'utensile.
- Pulire periodicamente l'intero utensile rimuovendo la polvere, i residui e le tracce d'olio. Di tanto in tanto, rimuovere la piastra inferiore per il taglio a filo, quindi rimuovere tutti i trucioli derivanti dal taglio che rimangono nell'area in cui ruota la lama.
- È consigliabile smontare la lama e svolgere un'ispezione per individuare eventuali materiali rimasti nell'area di scarico dei trucioli. Questa operazione deve essere svolta ogni 4-6 ore di utilizzo. La maggior parte dei trucioli fuoriesce normalmente dall'area di scarico, finendo nella sacca. Si consiglia di svuotare la sacca quando è piena per 2/3 di materiale tagliato.
- Prima di ispezionare l'utensile e prima della manutenzione verificare che l'interruttore (10) sia in posizione OFF, prima di rimuovere la batteria.
- Non pulire l'utensile con detergenti contenenti solventi, perché certi solventi danneggiano o indeboliscono le parti dell'utensile in materiale composito.
- Controllare regolarmente (o ogni giorno in caso di lavori frequenti o prolungati) che tutte le viti siano completamente serrate.
- Tutte le viti e tutti i dadi devono essere ben serrati e integri. Eventuali viti allentate possono determinare situazioni di pericolo e causare gravi lesioni personali o danni.
- Controllare la lama. L'utilizzo di lame usurate riduce le potenzialità della macchina e provoca un inutile surriscaldamento del motore. Quando si nota che è usurata, sostituirla immediatamente.
- Tenere pulita la superficie del motore, verificare che la ventilazione e il raffreddamento siano regolari e controllare che il motore non emetta rumori anormali. Una scarsa ventilazione può provocare il surriscaldamento del motore con conseguente malfunzionamento dell'utensile e possibili danni.
- Lubrificare regolarmente le parti mobili.
- Non utilizzare MAI l'utensile in caso di dubbi.

Conservazione

- Se l'utensile rimane inutilizzato per un lungo periodo, applicare un sottile strato di lubrificante sulle parti in acciaio per evitarne la corrosione.
- Non conservare l'utensile in un ambiente freddo.
- Quando rimane inutilizzato, l'utensile deve essere conservato in un luogo caldo e asciutto.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento

- Smaltire l'utensile rispettando le norme e le leggi locali.

Risoluzione dei problemi

Quando si taglia, prestare attenzione

- Sostituire la lama se presenta smussi, fessure, crepe o usura. Se si continua a utilizzarla in queste condizioni si rischia di danneggiare l'utensile e di provocare incidenti.
- Se il materiale tagliato si muove o si inclina, interrompere l'operazione e riposizionarlo correttamente.
- Non tagliare materiali che per dimensioni e durezza non rientrano nella capacità di taglio dell'utensile.
- Se durante il taglio si avverte un suono anormale o una vibrazione anomala, o se la lama è molto usurata, interrompere l'attività. Continuando a tagliare in quelle condizioni si danneggerà l'utensile.
- Tagliare con un movimento perpendicolare alla superficie del pezzo.
- Non modificare l'angolo durante il taglio.

Segnalazione visiva di anomalie

- In caso di anomalie durante l'uso, l'indicatore a LED sull'alloggiamento dell'utensile segnala le condizioni attuali dell'utensile.

Situazione	Significato / soluzione
1 lampeggio	• Protezione da cortocircuito
2 lampeggi	• Protezione da sovratemperatura con MOS
3 lampeggi	• Protezione rotore bloccato
4 lampeggi	• Protezione da sovracorrente
5 lampeggi	• Protezione da sovracorrente, livello 1
6 lampeggi	• Protezione da sovracorrente, livello 2
7 lampeggi	• Protezione da sovracorrente, livello 3
8 lampeggi	• Blocco statico dell'avviamento e protezione antirotazione
9 lampeggi	• Protezione da tensione insufficiente
10 lampeggi	• Protezione da sovratensione
11 lampeggi	• Protezione da sovracorrente, livello 4
12 lampeggi	• Protezione temperatura batteria
13 lampeggi	• Protezione spegnimento

- Se si verifica una delle situazioni descritte sopra, interrompere l'uso dell'utensile e rivolgersi al rivenditore per ricevere assistenza.

TJEP STRYPŲ PJAUSTYMO ĮRANKIO

SAUGOS IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

PRIEŽIŪRA IR TRIKČIŲ ŠALINIMAS

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

Turinys

Svarbi saugos informacija	65
Paveikslėliai	65
Pagrindinės dalys	66
Bendrieji saugos įspėjimai	67
Bendrieji saugos įspėjimai	67
Numatomi pavojai	68
Įspėjimai dėl įkroviklio ir akumuliatoriaus	68
Naudojimo instrukcijos	69
Įkroviklio naudojimas	69
Akumuliatoriaus įdėjimas arba išėmimas	69
Akumuliatoriaus indikatorius (įrankio) (C pav.)	70
Akumuliatoriaus indikatorius (akumuliatoriaus) (E pav.)	70
Šoninės rankenos montavimas	70
Dulkių maišelio montavimas (G pav.)	70
Pjūklo geležčių išėmimas ir (arba) keitimas	70
Naujų pjūklo geležčių montavimas (L pav.)	70
Pjovimo žiaunų angos reguliavimas (N pav.)	70
Įrankio naudojimas	70
Techninės priežiūros nurodymai	70
Bendro pobūdžio priežiūra	70
Sandėliavimas	71
Šalinimas	71
Trikčių šalinimas	71
Pjaudami būkite atsargūs	71
Neįprastai veikiantys indikatoriai	71



NETINKAMAI IR NESAUGIAI NAUDOJANT ĮRANKĮ KYLA PAVOJUS SUNKIAI AR NET MIRTINAI SUSIŽEISTI. LABAI SVARBU, KAD PASKIRTAS ĮRANKIO OPERATORIUS, PRIEŠ PRADĖDAMAS NAUDOTI ĮRANKĮ, PERSKAITYTŲ ŠĮ VADOVĄ IR ĮSITIKINTŲ, KAD JĮ SUPRATO. LAIKYKITE ŠĮ VADOVĄ VIETOJE, KURIOJE JIS BŪTŲ PRIEINAMAS KITIEMS OPERATORIAMS, KAD JIE GALĖTŲ JĮ PERSKAITYTI, PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDODAMI ĮRANKĮ.

Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje, kad ją būtų galima pasinaudoti ateityje.

Svarbi saugos informacija

Gamintojas negali numatyti visų galimų aplinkybių, kurios gali kelti pavojų. Todėl šiame vadove pateikti įspėjimai ir ant įrankio priklijuotos etiketės bei lipdukai nėra išsamūs. Jei naudojate procedūrą, darbo metodą ar techniką, kurių gamintojas specialiai nerekomenduoja, turite įsitikinti, kad tai saugu jums ir kitiems. Taip pat turite įsitikinti, kad jūsų pasirinkta procedūra, darbo metodas ar technika nepaverčia įrankio nesaugaus.

Paveikslėliai

Atitinkamus paveikslėlius rasite 4 psl. pateiktose instrukcijose.

Pagrindinės dalys

Žr. brėžinį 5 psl.

1: geležtės suklio fiksavimo mygtukas
4: įrankio šviesos diodas
7: pjovimo žiaunų anga
10: jungiklis (įjungta / išjungta)

2: rankena
5: nuimamoji šoninė rankena
8: geležtės dangtelis

3: 21,6 V ličio jonų akumuliatorius
6: drožių išmetimo zona
9: akumuliatoriaus šviesos diodas

Akumuliatorius

B1: akumuliatoriaus gnybtai

B2: atleidimo mygtukas

B3: šviesos diodas

Įkroviklis

C1: įkroviklio gnybtai

C2: šviesos diodas

C3: angos

Vadove pateikiami ženklai

	Saugos įspėjimo ženklas nurodo galimą pavojų susižeisti. PAVOJUS: Nurodo pavojų, kurio neišvengus gresia mirtis arba rimtas sužalojimas.
	Gerai susipažinkite su įrankio etiketėmis ir vadovu. Nesilaikant įspėjimų galima rimtai susižeisti.
	Operatoriai ir kiti darbo zonoje esantys asmenys turi dėvėti smūgiams atsparias akių apsaugos priemones su šoniniais skydeliais ir CE ženklą pažymėtas galvos apsaugos priemones.
	Operatoriai ir kiti darbo vietoje dirbantys asmenys turi nešioti klausos apsaugos priemones.
	Laikykite rankas ir kūną atokiau nuo įrankio pjovimo srities.

Ženkla ant įrankio

	Šis įrankis patvirtintas CE ženklu pagal taikomus standartus.
	Gerai susipažinkite su įrankio etiketėmis ir vadovu. Nesilaikant įspėjimų galima rimtai susižeisti.
	Operatoriai ir kiti darbo zonoje esantys asmenys turi dėvėti smūgiams atsparias akių apsaugos priemones su šoniniais skydeliais ir CE ženklą pažymėtas galvos apsaugos priemones.
	Išmeskite gaminį pagal Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (angl. WEEE) direktyvą.



Rekomenduojama pasirūpinti, kad operatorius ir kiti darbo vietoje dirbantys asmenys mūvėtų CE ženklą pažymėtas pirštines ir avėtų neslystančius apsauginius batus.

21,6V


Darbinė įtampa

Øxx - xx
mm

Minimalus ir maksimalus ruošinio matmenų diapazonas.



Øxxx mm

Geležtės skersmuo



Bendrieji saugos įspėjimai

Bendrieji saugos įspėjimai



• **ISPĖJIMAS!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus. Jei nepaisoma įspėjimų ir nurodymų, kyla pavojus sukelti gaisrą, patirti elektros smūgį, sunkiai ir (arba) mirtinai susižaloti.

- Įrankį ir jo priedus naudokite taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose, įvertinę darbo sąlygas ir darbą, kurį reikia atlikti. Naudojant įrankį darbui, kuriam jis nėra skirtas, išauga pavojingų situacijų rizika.
- Dirbdami įrankiu, nepraraskite budrumo, žiūrėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite įrankiu, jeigu esate pavargę, apkvaitę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Jei dirbdami su įrankiu būsite neatidūs, galite sunkiai susižaloti arba padaryti materialinės žalos.
- Operatorius turi įvertinti kitiems asmenims kylantį pavojų.



• Tvarkydami, naudodami ir prižiūrėdami įrankį naudokite CE ženklą pažymėtas akių apsaugos priemonės su priekine ir šonine apsauga nuo skraidančių objektų ir CE ženklu pažymėtas galvos apsaugos priemonės.



• Būdami darbo vietoje ar šalia jos, naudokite CE ženklą pažymėtą klausos apsaugos priemonę, kad išvengtumėte klausos pažeidimo. Nenaudojant apsaugos priemonių dėl aukšto triukšmo lygio gali būti visiškai pažeista ar prarasta klausa arba gali atsirasti kitų problemų, pvz., spengimas (zimbimas, skambėjimas, švilpimas ar užimas) ausyse. Darbdavys turi pasirinkti, kad įrankio naudotojai ir visi kiti netoliese dirbantys darbuotojai naudotų asmenines apsaugos priemones, pvz., akių apsaugos priemones, kaukes nuo dulkių, neslystančius apsauginius batus, apsauginius šalmus ir (arba) klausos apsaugos priemones.

- Tinkamai apsirengkite. Nedėvėkite palaidų drabužių ir papuošalų. Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų, plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiai nuo judamųjų dalių. Mūvėkite tik tokias pirštines, kurios užtikrina gerą lytėjimo pojūtį ir leidžia saugiai valdyti įrankį. Dirbdami žemoje temperatūroje dėvėkite šiltus drabužius, kad rankos išliktų šiltos ir sausos.
- Nesiekite per toli. Tvirtai remkitės kojomis į žemę ir nepraraskite pusiausvyros. Taip bus lengviau įrankį suvaldyti, jeigu įvyks koks nors netikėtumas.
- Dirbdami aukštyje, įrankį prie konstrukcijos rėmo pritvirtinkite saugos lynu arba įrenkite apsauginį tinklą, nes nukritusios medžiagos ar įrankiai gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Užkirskite kelią netikėtam įjungimui. Nelaikykite pirštų ant jungiklio (įjungimo / išjungimo) (10), kol įrankio nenaudojate ir kol einate iš vienos darbo vietos į kitą.
- Nepamirškite, kad įrankis yra darbui skirtas prietaisas.
- Nežaiskite su įrankiu.
- Prieš naudodami įrankį pašalinkite visus priežiūrai ar remontui naudotus įrankius. Ant judamosios įrankio dalies palikus įrankį, kyla pavojus susižaloti.
- Atsargiai elkitės su įrankiu, nes jis gali atšalti ir dėl to gali būti sunkiau jį laikyti ir valdyti.

- Įrankio jokių būdu nenaudokite, jei aplinkoje yra degių dulkių, dujų arba dūmų. Įrankis gali įskelti žiežirbą, o ji gali uždegti dujas ir sukelti gaisrą. Tokiu atveju įrankis gali sprogti.
- Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarkingose, tamsiose vietose galimi nelaimingi atsitikimai.
- Nenaudokite įrankio, jei jo būklė nėra tinkama darbui.
- Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite įrankį, kad nustatytumėte, ar jis yra tinkamos eksploatacinės būklės. Patikrinkite, ar gerai išlygiuotos judamosios dalys, ar jos neįstrigusios ir ar nėra kokių nors kitų trūkumų, kurie galėtų turėti neigiamos įtakos įrankio veikimui. Nenaudokite, jei aptinkamas koks nors pirmiau minėtas trūkumas, nes įrankis gali veikti netinkamai.
- Naudoti įrankį leidžiama tik techninių įgūdžių turintiems asmenims, kurie perskaitė naudojimo / saugos nurodymus ir juos suprato.
- Dirbdami įrankiu, neleiskite artintis vaikams ir pašaliniams asmenims. Dėl išsiblašymo kyla pavojus įrankio nesusaldyti.
- Dirbdami įrankiu, nenaudokite jėgos. Naudokite tinkamą įrankį savo užduočiai, nes jis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, koku jis buvo sukurtas.
- Susižalojimo rizikai sumažinti:
 - valdykite įrankį patikimai ir būkite pasirėngę reaguoti į neįprastus ar staigius judesius;
 - veidas ir kitos kūno dalys turi būti atokiai nuo įrankio.
- Nenaudokite šio įrankio elektros kabeliams pjauti. Jis nėra skirtas elektros kabelių įrengimo darbams ir sugadins elektros kabelių izoliacinį apvalkalą, taip sukeldamas elektros smūgio ar gaisro pavojų. Be to, įrankis nėra izoliuotas nuo sąlyčio su elektros energija.
- Nenaudokite įrankio kitiems darbams, kuriems jis neskirtas. Ypač nenaudokite jo vietoje plaktuko. Dėl mechaninio poveikio įrankiui padidėja įrankio apgadavimo ir netikėto įjungimo pavojus.
- Nenaudokite įrankio, jei nėra įspėjamųjų saugos lipdukų arba jie sugadinti.
- Saugokite įrankį nuo lietaus, sniego ar drėgmės ir nepamirškite jo į vandenį ar kitus skysčius, nes padidės elektros smūgio pavojus.
- Nebandykite nuimti, pertvarkyti ar kitaip pažeisti įrankio valdiklių, be kurių jo nebebus galima naudoti. Nenaudokite įrankio, jei kurie nors jo valdymo elementai neveikia, yra atjungti, modifikuoti arba netinkamai veikia.
- Draudžiama modifikuoti įrankį, nebent tai leidžia naudojimo vadovas arba raštu patvirtina gamintojas. Nesilaikant šio reikalavimo, galimos pavojingos situacijos ar sužalojimai.



- Laikykite rankas ir kūną atokiau nuo įrankio pjovimo srities.
- Naudokite tik įrankių gamintojo pagamintus ar rekomenduojamus priedus arba priedus, kurių charakteristikos prilygsta gamintojo rekomenduojamų priedų charakteristikoms.
- Neleiskite su įrankiu žaisti vaikams. Vaikams neturi būti leidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamos priežiūros darbų.

- Rūpestingai prižiūrėkite įrankį. Jeigu įrankis sugedęs, prieš naudodami turite jį sutaisyti. Išsamios informacijos apie tinkamą įrankio priežiūrą pateikiama techninės priežiūros nurodymų skylyje.
- Pasirūpinkite, kad įrankis visada būtų švarus, po darbo nuvalykite tepalą ir (arba) alyvą. Įrankio nevalykite tirpikliniu valikliu. Tirpiklis gali sugadinti įrankio guminius ir (arba) plastikinius komponentus. Jei įrankio rankena ir korpusas tepaluoti, įrankis iš rankų gali išslsti ir sužeisti šalia esantį žmogų.
- Įrankio techninės priežiūros darbus paveskite kvalifikuotam remontininkui, kad jis juos atliktų naudodamas tik gamintojo tiekiamas ar rekomenduojamas detales. Taip pasirūpinsite, kad nesumažėtų įrankio saugumas.
- Naudokite tik gamintojo / vietinio TJEP atstovo rekomenduojamas tepimo medžiagas.

Numatomi pavojai

- Ypač svarbi yra informacija, kaip atlikti šių rizikos veiksnių vertinimą ir įgyvendinti tinkamas kontrolės priemones.
- Darbo metu nuo ruošinio gali skristi šiukšlės.
- Naudojant įrankį ilgą laiką, operatoriumi gali atsirasti nemalonių pojūčių rankų, pečių, kaklo srityse ar kitose kūno dalyse.
- Dėl vibracijos poveikio gali atsirasti nervų pažeidimų, taip pat delnų ir rankų kraujotakos sutrikimų.
- Jei operatorius susiduria su tokiais simptomais kaip nuolatiniai arba pasikartojantys nemalonūs pojūčiai, skausmas, pulsacija, maudimas, dilgčiojimas, tirpimas, deginimas ar sustingimas, jis neturi ignoruoti šių įspėjamųjų ženklų. Operatorius turi pasikonsultuoti su kvalifikuotu sveikatos priežiūros specialistu dėl bendros veiklos.
- Naudodamas įrankį, operatorius turi stovėti stabiliai, padėtis turi būti ergonomiška. Tvirtai remkitės kojomis ir venkite nepatogios arba pusiausvyros neužtikrinančios padėties.
- Gali egzistuoti likutinė rizika, susijusi su pakartotinio darbo pavojais, pvz., su naudojimo trukme tam tikroje darbinėje padėtyje ir veikiančiomis jėgomis. Rekomenduojama susipažinti su informacija, pateikta EN 1005-3 ir EN 1005-4.
- Dažniausiai darbo vietoje susižeidžiama paslydus, užkliuvus ir nukritus. Naudodami įrankį atkreipkite dėmesį į slidžius paviršius.
- Nepažįstamoje aplinkoje imkitės papildomų atsargumo priemonių. Galimi paslėpti pavojai, pvz., susiję su elektros tinklais ar kitomis komunalinėmis linijomis.
- Jei įrankis naudojamas vietoje, kurioje yra statyškų dulkių, jos gali pakilti į orą ir sukelti pavojų.
- Jei atsiranda dulkių pavojus, pirmiausia jį šalinti reikia susidarymo vietoje.

Įspėjimai dėl įkroviklio ir akumuliatoriaus

- Įkraukite akumuliatorius tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Vieno tipo akumuliatoriui skirtas įkroviklis, naudojamas kito tipo akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.

- Įkroviklio kištukas turi atitikti lizdą. Jokių būdu niekaip nekeiskite kištuko. Naudojant nepakeistus kištukus ir jungiant juos į tam tinkamus sieninius lizdus sumažinamas elektros smūgio pavojus.
- Jei naudojate elektros įrangą, stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jeigu taip atsitiktų, jums gręstų didesnis elektros smūgio pavojus.
- Asmenys, turintys širdies stimuliatorių, prieš naudodami įrankį turėtų pasitarti su gydytoju (-ais). Arti širdies stimuliatoriaus esantys elektromagnetiniai laukai gali sukelti širdies stimuliatoriaus trukdžius arba gedimą. Be to, žmonės, turintys širdies stimuliatorių, turėtų jį tinkamai prižiūrėti ir tikrinti, kad išvengtų elektros smūgio.
- Saugokite akumuliatorių ar įkroviklį nuo lietaus, sniego ar drėgmės poveikio, nemerkite akumuliatoriaus ar įkroviklio į vandenį ar kitus skysčius, nes dėl to padidės elektros smūgio pavojus.
- Tinkamai elkitės su laidu. Niekada nenaudokite laido įkrovikliui nešti, traukti ar atjungti. Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ir judamųjų dalių. Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio, jei pažeistas jo laidas arba akumuliatoriaus įkroviklis sugedęs. Dėl pažeistų ar sunaudojusių laidų didėja elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio sprogioje aplinkoje. Šis elektrinis prietaisas nėra skirtas naudoti tokioje aplinkoje.
- Įkraukite akumuliatoriaus kasetę kambario temperatūroje nuo 10 °C iki 40 °C. Nekraukite akumuliatoriaus lauke arba žemesnėje nei 10 °C temperatūroje. Prieš įkraudami, palaukite, kol atvės įkaitusi akumuliatoriaus kasetė.
- Nepradurkite ir nebandykite atidaryti įkroviklio ar akumuliatoriaus dėklo.
- Per intensyviai naudojant, iš akumuliatoriaus gali išsiliesti skystis, todėl venkite sąlyčio su juo. Atsitiktinai susilietus su akumuliatoriaus nuotėkiu, plaukite vandeniu. Patekus skysčiui į akis, praplaukite jas švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją, nes tai gali sukelti akumą.
- Niekuo neuždenkite akumuliatoriaus įkroviklio.
- Nenaudokite pakopinio transformatoriaus ar variklio generatoriaus kaip akumuliatoriaus įkroviklio maitinimo šaltinio.
- Pakartotinai neįkraukite neįkraunamųjų akumuliatorių.
- Įkrovimo metu akumuliatoriaus įkroviklis turi būti padėtas gerai vėdinamoje vietoje.
- Įkraukite akumuliatorių, kol jis visiškai neišsikrovė.
- Visada sustabdykite įrankio veikimą ir įkraukite akumuliatorių, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.
- Niekada iš naujo neįkraukite visiškai įkrauto akumuliatoriaus. Per didelis įkrovimas sutrumpina akumuliatoriaus veikimo trukmę.
- Jei įkrovimo metu susidaro neįprasta šiluma, atjunkite akumuliatorių, kad nedelsdami nutrauktumėte įkrovimą. Tęsiant įkrovimą gali kilti dūmų, gaisras arba sprogdimas.
- Kai nenaudojate akumuliatoriaus, išimkite jį iš įrankio arba įkroviklio.

- Laikykite akumuliatorių atokiai nuo skysčių ir metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sujungti vieną gnybtą su kitu. Akumulatoriaus gnybtų trumpasis jungimas gali tapti nudegimų arba gaisro priežastimi.
- Įkraukite akumuliatorių, jei ketinate nenaudoti jo ilgesnį laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).
- Utilizuoite akumuliatorių ir įkroviklį pagal vietos teisės aktų reikalavimus.
- Nedeginkite akumulatoriaus ir (arba) įkroviklio, taip pat nemėginkite pradurti ir sutraiškyti akumulatoriaus ir (arba) įkroviklio.
- Saugokite akumuliatorių arba įrankius, į kuriuos įdėtas akumulatorius, nuo tiesioginės saulės šviesos. Pasirūpinkite, kad jų neveiktų aukštesnė nei 50 °C temperatūra. Perkaitus akumuliatoriui gali įvykti sprogdimas ar gaisras.
- Prijungdami įkroviklį įsitikinkite, kad laidas nėra užmintas, įstrigęs ar kitaip pažeistas arba spaudžiamas. Dėl pažeistų ar sunarpliotų laidų didėja elektros smūgio pavojus.
- Ličio jonų akumuliatoriams taikomi pavojingų krovinių teisės aktų reikalavimai. Vykdamas komercinį vežimą, pvz., per trečiąsias šalis, ekspeditorius, būtina laikytis specialių pakavimo ir ženklinimo reikalavimų. Norint paruošti gabenamą daiktą, reikia pasikonsultuoti su pavojingų medžiagų ekspertu. Taip pat laikykitės galimų išsamesnių nacionalinių taisyklių. Atvirus kontaktus užklijuokite lipnia juosta arba uždenkite ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jis negalėtų judėti pakuotėje.
- Negalima kalti vinių, pjauti, spausti, mesti, numesti ar trenkti akumulatoriaus arba įkroviklio į kietą daiktą. Dėl tokio elgesio gali kilti gaisras, susidaryti didelis karštis arba įvykti sprogdimas.
- Įdėjus akumulatoriaus kasetę užsideda raudonas šviesos diodas, o žalias šviesos diodas pradės mirksėti. Prasidės įkrovimas.
- Kai akumulatorius bus visiškai įkrautas, raudonas šviesos diodas išsijungs, o žalias šviesos diodas nuolat švies.
- Įkrovę, išimkite akumulatoriaus kasetę iš įkroviklio, paspausdami ant akumulatoriaus esantį atleidimo mygtuką. Atjunkite įkroviklį.
- Prieš naudodami, palaukite, kol akumuliatorių blokas visiškai atvės.
- PASTABA! Akumulatoriaus įkroviklis skirtas įkrauti su įrankiu tiekiamiems arba keičiamiesiems akumulatoriams. Niekada nenaudokite jo kitais tikslais ar kitų gamintojų akumuliatoriams.
- Jei mirksi raudonas ir žalias šviesos diodas, įkroviklis gali neišjungti dėl toliau nurodytų priežasčių:
 - Akumuliatorius per karštas, jei yra išimtas iš ką tik naudoto įrankio arba akumulatoriaus kasetės, kuri ilgą laiką buvo palikta tiesioginėje saulės šviesoje.
 - Akumulatoriaus kasetė ilgą laiką buvo palikta šalto oro veikiamoje vietoje.
 - Akumuliatorius negali būti įkrautas dėl žemos įtampos, akumulatoriaus pažeidimo arba nešvarių gnybtų.
 - Jei akumulatoriaus kasetė bus per karšta, įkrovimas neprasidės. Įkrovimas prasidės, kai akumulatoriaus kasetės temperatūra nukris iki įkrauti tinkamos temperatūros.
 - Jei mirksi raudonas šviesos diodas, įkrovimas neįmanomas. Įkroviklio ar akumulatoriaus kasetės gnybtai užteršti dulkėmis arba akumulatoriaus kasetė nusidėvėjusi ar pažeista.

Naudojimo instrukcijos

Įkroviklio naudojimas

Indikatoriai	Reikšmė
 Šviečia raudonas šviesos diodas	Įkroviklis veikia budėjimo režimu
 Šviečia raudonas šviesos diodas	Akumuliatorius įkraunamas
 Mirksi žalias šviesos diodas	
 Dega žalias šviesos diodų indikatorius	Akumuliatorius yra visiškai įkrautas
 Mirksi raudonas ir žalias šviesos diodas	Akumuliatorius per karštas / per šaltas. Palaukite, kol temperatūra normalizuosis
 Mirksi raudonas šviesos diodas	Akumuliatorius neįkraunamas

- Prijunkite akumulatoriaus įkroviklį prie tinkamo kintamosios srovės šaltinio.

Akumulatoriaus įdėjimas arba išėmimas

- Prieš įkišdami akumuliatorių į įrankį įsitikinkite, kad jungiklis (10) yra išjungimo padėtyje.
- Akumuliatorius tiekiamas su labai maža įkrova, todėl prieš naudojant pirmą kartą akumuliatorių būtina visiškai įkrauti.
- Įdėdami arba išimdami akumuliatorių tvirtai laikykite įrankį ir akumuliatorių. Jei įrankio ir akumulatoriaus nelaikysite tvirtai, jie gali išslysyti iš rankų, o tai gali sugadinti įrankį ir akumuliatorių bei sužaloti žmogų.
- Nedėkite akumulatoriaus per prievartą. Jei akumuliatorius sunkiai įsikiša, tai gali būti dėl netinkamo įdėjimo būdo.
- **Akumulatoriaus įdėjimas (A pav.):**
 - Sulygiuokite akumuliatoriaus (1) liežuvėlį (3) su korpuso (2) grioveliu ir įstumkite jį į vietą.
 - Įkiškite jį iki galo, kol jis užsifiksuos negarsiai spragtelėdamas.
 - Jei įdėtą akumuliatorių (1) galima lengvai ištraukti nespaudžiant mygtuko (4), tai reiškia, kad akumuliatorius nėra visiškai užsifiksavęs. Tuomet jis gali netyčia iškristi iš įrankio ir sužeisti jus arba aplinkinius.
- **Akumulatoriaus išėmimas (B pav.):**
 - Išstumkite akumuliatorių (1) iš įrankio (2) paspaudę akumulatoriaus priekyje esantį mygtuką (3).

Akumulatoriaus indikatorius (įrankio) (C pav.)

- Norėdami įjungti akumulatoriaus indikatorių, paspauskite ant įrankio esantį mygtuką (1).
- Likusią talpą rodo 3 šviesos diodai (2).
- Likusią (apytikslę) akumulatoriaus veikimo trukmę žr. D pav.

Akumulatoriaus indikatorius (akumulatoriaus) (E pav.)

- Norėdami įjungti akumulatoriaus indikatorių paspauskite ant akumulatoriaus esantį mygtuką (1).
- Likusią talpą rodo 4 šviesos diodai (2).
- Likusią (apytikslę) akumulatoriaus veikimo trukmę žr. F pav.

Šoninės rankenos montavimas

- Įrankis turi šoninę rankeną. Kad įrankis būtų laikomas stabiliai ir saugiai, pritvirtinkite šoninę rankeną:
 - Įsitikinkite, kad jungiklis (10) yra išjungimo padėtyje.
 - Įsukite rankeną į tą srieginę angą, kuri užtikrina geriausią sukibimą.
- *Pastaba: įrankis gali būti valdomas ir be priekinės rankenos, bet abiem rankomis laikant įrankio korpusą, jei operatorius vis dar gali laikyti įrankį stabiliai ir tvirtai.*

Dulkių maišelio montavimas (G pav.)

- Įrankis tiekiamas su dulkių maišeliu, skirtu dulkėms surinkti pjaunant. Kad įrankis būtų naudojamas saugiai ir nekenkiant aplinkai, primygtinai rekomenduojama sumontuoti dulkių maišelį.
 - Uždėkite atvirą dulkių maišelio galą ant dulkių maišelio laikiklio.
 - Pritvirtinkite dulkių maišelį virvelėmis.
 - Smarkiai papurtykite dulkių maišelį, kad įsitikintumėte, jog jis patikimai pritvirtintas.
 - Nepamirškite, kad naudojimo metu dulkių maišelį reikia reguliariai ištuštinti.
 - Po pjovimo pašalinkite šiukšles ir išvalykite dulkių maišelį.

Pjūklo geležčių išėmimas ir (arba) keitimas

- Prieš įdėdami akumuliatorių ir paleisdami įrankį įsitikinkite, kad pjūklo geležtės dantukai nepažeisti (H pav.).
- Kaip nuimti ir (arba) pakeisti geležtę:
 - Išimkite akumuliatorių.
 - Naudodami šešiakampį raktą atsukite 4 varžtus, laikančius geležtės dangtelį prie pjūklo korpuso (I pav.).
 - Nuimkite geležtės dangtelį, saugioje vietoje atidėkite keturis tvirtinimo varžtus ir pridėdami fiksavimo veržles.
 - Paspauskite geležtės suklio fiksavimo mygtuką, kad užfiksuotumėte geležtės sukį (J pav.). Kad užraktas mygtukas užsifiksuotų ir būtų užrakintas, gali tekti rankiniu būdu pasukti geležtę.
 - Kai geležtė užfiksuojama, šešiakampiu raktu išsukite geležtės viduryje esančius keturis varžtus (K pav.).

- *Pastaba: kai geležtės suklys bus užfiksuotas, turėsite prieš laikrodžio rodyklę pasukti varžtus.*
- Nuėmę geležtę, būtinai iš galvutės išvalykite metalo atplaišas, jei jos nepašalinai iš įrankio.

Naujų pjūklo geležčių montavimas (L pav.)

- Atsarginės geležtės, kurių norite įsigyti, parduodamos su naujais varžtais, kuriuos reikia naudoti montuojant naują geležtę.
- Ant tų pačių laikiklių sumontuokite naują geležtę. Ant TJEP geležčių yra užrašas „Šia puse į viršų“ (1), kad būtų užtikrintas geležčių pritvirtinimas tinkama kryptimi. Be to, ant kiekvienos geležtės yra krypties rodyklė (2). Ši rodyklė visada turi būti nukreipta ta pačia kryptimi, kaip ir rodyklė, pažymėta ant geležtės dangtelio viršaus (3).
- Kad užbaigtumėte naujos geležtės montavimą, šešiakampiu varžtu pagal laikrodžio rodyklę NURODYTA EILĖS TVARKA priveržkite kiekvieną iš keturių geležtės varžtų! NEPERSUKITE (M pav.).
- Naudodami keturis tvirtinimo varžtus pakeiskite geležtės dangtelį. Tvirtai, bet neperisukdami, prisukite kiekvieną varžtą.

Pjovimo žiaunų angos reguliavimas (N pav.)

- Prieš pradėdami pjauti svarbu sureguliuoti pjovimo žiaunų angą (7) taip, kad ji atitiktų pjaunamos medžiagos skersmenį.
- Įdėkite medžiagą į pjovimo žiaunų angą ir sukdami reguliavimo varžtą sureguliuokite pjovimo žiaunų angos plotį taip, kad jis atitiktų medžiagą.
- Svarbu, kad prieš pjaunant tarp medžiagos ir angos plyšio nebūtų laisvo tarpo, kitaip bus pažeista pjūklo geležtė.

Įrankio naudojimas

- Prieš pjaudami įsitikinkite, kad pjaunama medžiaga yra gerai pritvirtinta ir aplink ją nėra laisvos vietos (O pav.). Jei yra laisvas tarpas, pjaunama medžiaga judės ir sugadins pjūklo geležtę.
- Įsitikinkite, kad nepažeistas nė vienas pjūklo geležtės dantukas (H pav.).
- Sureguliuokite pjovimo žiaunų angą (N pav.).
- Įjunkite įrankį jungikliu (3). Nuspauskite jungiklį nukreipę apatinį jungiklio galą žemyn. Vis dar laikydami nuspaustą, pastumkite jungiklį pjūklo geležtės link ir įrankis įsijungs.
- Prieš pjaudami palaukite, kol įrankis pasieks projekti- nį greitį (P pav.).
- Lengvai spausdami judėkite į priekį per pjūvį (Q pav.).

Techninės priežiūros nurodymai

Bendro pobūdžio priežiūra

- Už įrankio saugumą ir tinkamą parengimą darbui atsako darbdavys ir operatorius. Be to, įrankį gali remontuoti tik įgalioti TJEP techninės priežiūros darbuotojai arba TJEP platintojai, kurie privalo naudoti gamintojo tiekiamas arba rekomenduojamas dalis ar priedus.

- Pasirūpinkite, kad įrankis visada būtų švarus. Kad netyčia nenumestumėte įrankio, sausa švaria šluoste nuvalykite nuo jo tepalą arba alyvą.
- Retkarčiais nuo įrankio nuvalykite dulkes, nuosėdas ir tepalą. Retkarčiais nuimkite apatinę paviršinio pjovimo plokštę, tada išimkite visas pjovimo drožles, kurių galėjo įstrigti besisukant pjovimo geležtei.
- Rekomenduojama nuimti pjovimo geležtę ir patikrinti, ar drožlių išmetimo angoje neliko kokių nors nepašalintų medžiagų. Tai reikėtų padaryti po 4–6 val. naudojimo. Dauguma pjaustomos medžiagos drožlių paprastai iš drožlių išmetimo zonos patenka į maišą. Maišą rekomenduojama ištuštinti, kai jis iki 2/3 pripildo drožlių.
- Prieš atlikdami įrankio apžiūrą ar techninės priežiūros darbus įsitinkinkite, kad jungiklis (10) yra išjungimo padėtyje, ir tik tada išimkite akumuliatorių.
- Nevalykite įrankio valikliu, kuriame yra tirpiklio, nes kai kurie tirpikliai gadina arba susilpnina konstrukcinę įrankio dalis.
- Užtikrinkite, kad visi varžtai būtų iki galo priveržti reguliariai arba kiekvieną dieną, jei dirbama dažnai arba ilgai.
- Visi varžtai ir veržlės turi būti priveržti ir nepažeisti. Atsilaivinę varžtai gali sukelti pavojingas situacijas ir sukelti sunkius sužalojimus ar dalių lūžimą.
- Patikrinkite pjūklo geležtę. Naudojant nusidėvėjusias geležtes sumažėja mašinos potencialas ir be reikalo perkaista variklis. Pastebėję, kad yra susidėvėjusios, nedelsdami jas pakeiskite.
- Pasirūpinkite, kad variklio paviršius būtų švarus, ventiliacija ir aušinimas sklandūs, o variklis veikty be jokio neįprasto triukšmo. Dėl prastos ventiliacijos variklis gali perkaisti ir įrankis neveiks normaliai arba suges.
- Reguliariai tepkite judamąsias dalis.
- Įrankio JOKIU BŪDU nenaudokite, jeigu kyla kokių nors abejonių.

Sandėliavimas

- Jei ketinate įrankio nenaudoti ilgą laiką, ant plieno dalių užtepkite ploną tepalo sluoksnį, kad apsaugotumėte nuo rūdžių.
- Įrankio negalima laikyti šaltoje aplinkoje.
- Nenaudojamas įrankis turi būti laikomas šiltoje ir sausoje vietoje.
- Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

Šalinimas

- Įrankį būtina šalinti pagal vietinių institucijų nustatytus reikalavimus.

Trikčių šalinimas

Pjaudami būkite atsargūs

- Pakeiskite pjūklo geležtę, kai deformuojasi pjūklas, atsiranda tarpų, įtrūkių ar nusidėvėjimo požymių. Tokiu atveju toliau naudojamas įrankis gali sugesti arba gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- Jei pjaunama medžiaga juda arba svyra, sustabdykite darbą ir medžiagą padėkite taisyklingai.
- Negalima pjauti medžiagų, kurių dydis ir kietumas viršija įrankio pjovimo galimybes.
- Jei pjaunant girdimas neįprastas garsas, neįprasta vibracija arba jei pjūklo geležtė smarkiai susidėvėjusi, nutraukite pjovimą. Tęsdami darbą tokiomis sąlygomis sugadinsite įrankį.
- Pjaukite statmenai ruošinio paviršiui.
- Pjovimo metu nekeiskite kampo.

Neįprastai veikiantys indikatoriai

- Jei darbo metu indikatoriai veikia neįprastai, ant įrankio korpuso esantys šviesos diodai rodo esamą įrankio būseną.

Būsena	Reikšmė / sprendimas
1 mirtelėjimas	• Apsauga nuo trumpojo jungimo
2 mirtelėjimai	• MOS apsauga nuo perkaitimo
3 mirtelėjimai	• Apsauga nuo veikimo esant užblokuotam rotorui
4 mirtelėjimai	• Apsauga nuo viršsrovių
5 mirtelėjimai	• 1 lygio apsauga nuo viršsrovių
6 mirtelėjimai	• 2 lygio apsauga nuo viršsrovių
7 mirtelėjimai	• 3 lygio apsauga nuo viršsrovių
8 mirtelėjimai	• Statinio paleidimo blokavimo ir apsauga nuo sukimosi
9 mirtelėjimai	• Apsauga nuo žemos įtampos
10 mirtelėjimų	• Apsauga nuo viršįtampių
11 mirtelėjimų	• 4 lygio apsauga nuo viršsrovių
12 mirtelėjimų	• Akumuliatoriaus apsauga nuo netinkamos temperatūros
13 mirtelėjimų	• Apsauga nuo maitinimo išjungimo

- Susiklosčius pirmiau nurodytoms situacijoms nustokite naudoti įrankį ir kreipkitės į vietinį atstovą, kad būtų atlikti techninės priežiūros darbai.

TJEP ROD CUTTER

VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES

ONDERHOUD EN PROBLEEMOPLOSSING

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Inhoudsopgave

Belangrijke veiligheidsinformatie	72
Afbeeldingen.....	72
Belangrijke onderdelen.....	73
Algemene veiligheidswaarschuwingen.....	74
Algemene veiligheidswaarschuwingen	74
Te voorziene gevaren.....	75
Waarschuwingen betreffende de acculader en de accu	75
Bedieningsinstructies.....	76
De lader gebruiken.....	76
De accu plaatsen of verwijderen	77
Acculadingindicator (apparaat) (afb. C)	77
Accu-indicator (accu) (afb. E).....	77
Zijhandgreep installeren.....	77
Stofzak installeren (Afb. G)	77
Zaagbladen verwijderen/vervangen	77
Nieuwe zaagbladen installeren (afb. L).....	77
De zaagsleuf (afb. N)	78
Het apparaat gebruiken.....	78
Onderhoudsinstructies.....	78
Algemeen onderhoud.....	78
Opslag	78
Afvoeren	78
Problemen verhelpen	78
Let op bij het zagen.....	78
Weergavefunctie van abnormale werking	78



VERKEERD EN ONVEILIG GEBRUIK VAN HET APPARAAT HEEFT ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD TOT GEVOLG. HET IS UITERST BELANGRIJK DAT DE BEOOGDE GEBRUIKER VAN HET APPARAAT DEZE HANDLEIDING HEEFT GELEZEN EN BEGREPEN VOORDAT HIJ/ZIJ HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN. ZORG DAT DEZE HANDLEIDING BESCHIKBAAR IS VOOR ANDEREN VOORDAT ZIJ HET APPARAAT GAAN GEBRUIKEN.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats zodat u deze opnieuw kunt nalezen.

Belangrijke veiligheidsinformatie

De fabrikant kan onmogelijk alle mogelijke omstandigheden voorzien die een gevaar kunnen inhouden. De waarschuwingen in deze handleiding en op de tags en stickers die op het apparaat zijn aangebracht, zijn daarom niet volledig. Als u een procedure, werkmethode of bedieningstechniek gebruikt die de fabrikant niet specifiek aanbeveelt, moet u ervoor zorgen dat deze veilig is voor u en anderen. U moet er ook voor zorgen dat de door u gekozen procedure, werkwijze of bedieningstechniek het apparaat niet onveilig maakt.

Afbeeldingen

De relevante afbeeldingen die in de instructies zijn vermeld, vindt u op pagina 4.

Belangrijke onderdelen

Zie de tekening op pagina 5

1: Vergrendelknop voor zaagbladen
 4: Led van het apparaat
 7: Zaagsleuf
 10: Schakelaar (ON/OFF - AAN/UIT)

2: Handgreep
 5: Verwijderbare zijhandgreep
 8: Bladafdekking

3: Lithiumionaccu 21,6 V
 6: Spaanafvoer gebied
 9: Acculed

Accu:

B1: Accucontactpunten

B2: Ontgrendelknop

B3: Led

Oplader:

C1: Laadcontactpunten

C2: Led

C3: Ventilatieopeningen

Symbolen in de handleiding

	Het veiligheidswaarschuwingssymbool geeft een potentieel gevaar voor persoonlijk letsel aan. GEVAAR: Geeft een gevaar aan dat, indien het niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg heeft.
	Lees en begrijp de handleiding en labels van het apparaat. Het niet-naleven van de waarschuwingen kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
	Gebruikers van het apparaat en andere personen in het werkgebied, moeten slagvaste oogbeschermers met zijschilden en CE-gemarkeerde helmen dragen.
	Gebruikers van het apparaat en andere personen in het werkgebied moeten gehoorbescherming dragen.
	Houd uw handen en lichaam uit de buurt van het knipvlak van het apparaat.

Symbolen op het apparaat

	Dit apparaat is Ce-goedgekeurd volgens de hiervoor toepasbare normen.
	Lees en begrijp de handleiding en labels van het apparaat. Het niet-naleven van de waarschuwingen kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
	Gebruikers van het apparaat en andere personen in het werkgebied, moeten slagvaste oogbeschermers met zijschilden en CE-gemarkeerde helmen dragen.
	Voer het product af in overeenstemming met de WEEE-richtlijn.



Wij adviseren de gebruiker van het apparaat en andere personen in het werkgebied handschoenen en veiligheidsschoenen met antislipzolen met CE-markering te dragen.

21,6V


Bedrijfsspanning

Øxx-xx
 mm

Minimaal en maximaal werkstukbereik.



Bladdiameter



Algemene veiligheidswaarschuwingen

Algemene veiligheidswaarschuwingen

 **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet-naleven van de waarschuwingen en instructies kan elektrische schok, brand, ernstig letsel en/of de dood tot gevolg hebben.

• Gebruik het apparaat en de accessoires in overeenstemming met deze instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Indien u het apparaat gebruikt voor een ander doel dan waarvoor het apparaat is bedoeld, kan dit leiden tot gevaarlijke situaties.

• Let goed op, sta stil bij wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Wanneer u afgeleid raakt tijdens het gebruik van het apparaat, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel of beschadigd materiaal.

• De gebruiker moet de risico's voor anderen inschatten.

 • Gebruik oogbescherming met voor- en zijbescherming en voorzien van een CE-markering, als bescherming tegen wegvliegende objecten en een helm met CE-markering bij de hantering, het gebruik en het onderhoud van het apparaat.

 • Gebruik gehoorbescherming voorzien van een CE-markering op of nabij de werkplek om gehoorschade te voorkomen. Blootstelling aan hoge geluidsniveaus zonder gehoorbescherming kan permanent, invaliderend gehoorverlies en andere problemen zoals tinnitus (piep-, sis-, fluit-, brom- of ruis-tonen in één of beide oren) veroorzaken. Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever om gebruikers van het apparaat en alle omstanders op de werkplek te verplichten tot het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals oogbescherming, een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzolen, een helm en/of gehoorbescherming.

• Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen om ernstig letsel te voorkomen. Draag uitsluitend handschoenen die u voldoende gevoel geven en waarmee u het apparaat veilig kunt bedienen. Draag warme kleding als het koud is zodat uw handen warm en droog blijven.

• Reik niet te ver. Zorg dat u te allen tijde stevig op de grond staat. Hierdoor kunt u het apparaat beter onder controle houden in onverwachte situaties.

• Gebruik bij werken op hoogte een veiligheidskabel om het gereedschap aan het constructieframe vast te maken of zet een veiligheidsnet op: vallende materialen of gereedschappen kunnen ongelukken veroorzaken.

• Voorkom onverwachte activering. Nooit uw vinger aan de schakelaar (ON/OFF - AAN/UIT) (10) houden als u het apparaat niet gebruikt en als u het van de ene werkpositie in de andere verplaatst.

- Beschouw het apparaat als een werktuig.
- Gebruik het nooit om mee te dollen.
- Verwijder voor gebruik van het apparaat alle gereedschappen die u hebt gebruikt voor onderhoud of reparatie. Indien u gereedschap op een bewegend onderdeel van het apparaat laat zitten, kan persoonlijk letsel het gevolg zijn.
- Ga zorgvuldig met het apparaat om omdat het koud kan worden waardoor de grip en controle kan worden beïnvloed.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van ontvlambare stoffen, gassen of dampen. Het apparaat kan een vonk veroorzaken waardoor gassen zouden kunnen ontsteken met brand en explosie van het apparaat tot gevolg.
- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Ongelukken vinden vaker plaats in rommelige of slecht verlichte gebieden.
- Gebruik het apparaat nooit als het niet in onberispelijke, werkende staat verkeert.
- Controleer het apparaat voor gebruik, zodat u zeker weet dat het in onberispelijke, werkende staat verkeert. Controleer of bewegende onderdelen correct zijn uitgelijnd, niet vastlopen, en of er geen andere omstandigheden zijn die de werking kunnen beïnvloeden. Gebruik het apparaat nooit als u een van de hiervoor vermelde situaties constateert, omdat dit tot een storing kan leiden.
- Het apparaat mag alleen gebruikt worden door technisch onderzeten personen die de gebruiks- en veiligheidsinstructies hebben gelezen en begrepen.
- Houd kinderen en omstanders op afstand als u het apparaat gebruikt. Als u afgeleid raakt, kunt u de controle over het apparaat verliezen.
- Forceer het apparaat niet. Gebruik het juiste apparaat voor uw taak, omdat het werk hiermee beter en veiliger kan worden uitgevoerd met de snelheid waarvoor het ontworpen is.
- Om het risico op letsel te verminderen moet u:
 - het apparaat altijd onder controle houden en alert zijn op abnormale of plotselinge bewegingen.
 - uw gezicht en lichaamsdelen uit de buurt van het apparaat houden.
- Gebruik dit apparaat nooit om elektrische kabels door te knippen. Het apparaat is niet ontworpen voor het installeren van elektrische kabels en zal de isolatie van elektrische kabels beschadigen, met elektrische schok of brandgevaar tot gevolg. Bovendien is het apparaat niet geïsoleerd tegen contact met elektriciteit.
- Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld. Gebruik het in het bijzonder niet als hamer. Slagen op het apparaat vergroten het risico op beschadigingen en onverwachte activering.
- Gebruik het apparaat nooit als veiligheidswaarschuwingslabel(s) ontbreken of beschadigd zijn.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen, sneeuw of vocht en dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen. Hiermee neemt het risico op elektrische schokken toe.

- Verwijder bedieningselementen van het apparaat niet, knoei er niet mee en doe ook niets anders waardoor ze onbruikbaar worden. Gebruik het apparaat niet als een deel van de bedieningselementen onbruikbaar, ontkoppeld of gewijzigd is, of als ze niet onberispelijk werken.
- Nooit het apparaat wijzigen tenzij dit volgens de handleiding is toegestaan of na schriftelijke goedkeuring van de fabrikant. Niet-naleving kan gevaarlijke situaties of letsel tot gevolg hebben.



- Houd uw handen en lichaam uit de buurt van het knipvlak van het apparaat.
- Gebruik uitsluitend met accessoires die zijn gemaakt of worden aanbevolen door de fabrikant van het apparaat, of met accessoires met soortgelijke prestaties als de accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat het apparaat nooit door kinderen reinigen of onderhouden.
- Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Als het apparaat is beschadigd, moet het voor gebruik worden gerepareerd. Raadpleeg de onderhoudsinstructies voor uitgebreide informatie over het correcte onderhoud van het apparaat.
- Houd het apparaat schoon. Veeg vet en/of olie af na afloop van de werkzaamheden. Gebruik geen reinigingsmiddel op oplosmiddelbasis om het apparaat te reinigen. Het oplosmiddel kan de rubberen en/of kunststoffen componenten van het apparaat aantasten. Een vette handgreep en behuizing kan ertoe leiden dat het apparaat per ongeluk valt en er omstanders gewond raken.
- Laat uw apparaat onderhouden door een gekwalificeerde reparateur en gebruik uitsluitend onderdelen die door de fabrikant worden geleverd of aanbevolen. Hierdoor blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- Gebruik uitsluitend smeermiddelen die door de fabrikant/uw TJEP-dealer worden aanbevolen.

Te voorzien gevaren

- Informatie over het uitvoeren van een risicobeoordeling van deze gevaren en implementatie van geschikte controles is essentieel.
- Tijdens het gebruik kan afval van het werkstuk afkomen.
- Bij langdurig gebruik van het apparaat kan de gebruiker last krijgen van zijn armen, schouders, nek of andere lichaamsdelen.
- Blootstelling aan trillingen kan de zenuwen en bloedtoevoer van de handen en armen invaliderend beschadigen.
- Als de gebruiker symptomen ervaart zoals een aanhoudend of terugkerend ongemak, pijn, bonzen, tintelen, gevoelloosheid, een branderig gevoel of stijfheid, mag de gebruiker deze waarschuwingssignalen niet negeren. De gebruiker dient dan een gekwalificeerde medische professional te consulteren met betrekking tot de algemene activiteiten.
- Als de gebruiker het apparaat gebruikt, moet deze een geschikte maar ergonomische houding aannemen. Zorg voor een stevige stand en vermijd vreemde of onevenwichtige lichaamshoudingen.
- Er blijven altijd restrisico's bestaan die verband houden met risico's door repetitief werk zoals de duur van de werkzaamheden en de werkhouding en krachten. Het is raadzaam om EN 1005-3 en EN 1005-4 te raadplegen voor informatie hieromtrent.
- Uitglieden, struikelen en vallen zijn belangrijke oorzaken van verwondingen door arbeidsongevallen. Let op gladde oppervlakken als u met het apparaat werkt.
- Ga in onbekende omgevingen extra voorzichtig te werk. Er kunnen verborgen gevaren zijn, zoals elektriciteitsleidingen of andere nutsleidingen.
- Als het apparaat wordt gebruikt in een gebied met statisch stof, kan het apparaat het stof verspreiden en een gevaar veroorzaken.
- Als stof een gevaar oplevert, moet dit al bij de vrijkomst ervan onder controle worden gehouden.

Waarschuwingen betreffende de acculader en de accu

- Laad de accu uitsluitend op met de acculader die zijn gespecificeerd door de fabrikant. Een acculader die geschikt is voor een bepaald type accupakket kan voor een brandrisico zorgen bij gebruik met een ander accupakket.
- De stekker van de acculader moet in het stopcontact passen. Breng nooit wijzigingen aan de stekker aan. Het risico op elektrische schokken wordt verminderd als ongewijzigde stekkers op de juiste stopcontacten worden aangesloten.
- Vermijd fysiek contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten als u elektrisch gereedschap gebruikt. Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.
- Mensen met pacemakers moeten voor gebruik hun arts(en) raadplegen. Elektromagnetische velden in de nabijheid van pacemakers kunnen storingen of uitval van pacemakers veroorzaken. Bovendien moeten mensen met een pacemaker deze goed onderhouden en inspecteren om elektrische schokken te voorkomen.
- Stel de accu of acculader niet bloot aan regen, sneeuw of vocht en dompel de accu of de acculader niet in water of andere vloeistoffen, omdat het risico op elektrische schokken daardoor toeneemt.
- Gebruik de kabel op de juiste manier. Gebruik de kabel nooit voor het dragen, verslepen of loskoppelen van de acculader. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Gebruik de acculader niet als de kabel is beschadigd of de acculader defect is. Bij beschadigde kabels of kabels die in de knoop zitten, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- Gebruik de acculader niet in explosiegevaarlijke omgevingen. Dit elektrische apparaat is niet ontworpen voor gebruik in dergelijke omgevingen.

- Laad het accupakket op bij kamertemperatuur tussen 10 °C en 40 °C. Laad de accu niet op in de buitenlucht of bij temperaturen onder 10 °C. Laat een heet accupakket afkoelen voordat u het gaat opladen.
- Doorboor de acculader en de accubeuizing niet en probeer ze niet te openen.
- Bij overmatig gebruik kan er vloeistof uit de accu komen. Vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk in contact komt met lekkende vloeistof uit de accu, spoel u dan af met water. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Dit kan blindheid veroorzaken.
- Dek de acculader nooit af.
- Gebruik nooit een stappentransformator of aggregaat als voeding voor de acculader.
- Laad niet-oplaadbare accu's niet op.
- Tijdens het opladen moet de acculader op een goed geventileerde plek staan.
- Laad de accu op voordat deze helemaal leeg is.
- Stop altijd met het apparaat te gebruiken en laad de accu op als u merkt dat het apparaat minder vermogen heeft.
- Laad nooit een volledig opgeladen accu op. Overladen verkort de levensduur van de accu.
- Wanneer de accu tijdens het opladen abnormale hitte genereert, moet u de accu loskoppelen om het opladen onmiddellijk stoppen. Als u de accu verder laat opladen, kan er rook, brand of een explosie ontstaan.
- Verwijder de accu van het apparaat of de oplader als u deze niet gebruikt.
- Houd de accu uit de buurt van vloeistoffen en metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen leggen tussen de klemmen. De accuklemmen kortsluiten kan brandwonden of een brand veroorzaken.
- Laad de accu op als u deze langere tijd niet heeft gebruikt (langer dan zes maanden).
- Recycle de accu en de acculader overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Verbrand de accu of acculader nooit en probeer de accu of acculader nooit te doorboren of te pletten.
- Stel de accu of apparaten met een accu niet bloot aan direct zonlicht. Stel ze niet bloot aan temperaturen boven 50 °C. Oververhitting van de accu kan leiden tot explosie of brand.
- Zorg ervoor dat het snoer bij de aansluiting van de acculader niet wordt vertrappt, dat er niemand over struikelt, dat het niet op een andere manier beschadigd raakt of dat er geen druk op wordt uitgeoefend. Bij beschadigde kabels of kabels die in de knoop zitten, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- Lithiumionaccu's vallen onder de vereisten van de wetgeving omtrent gevaarlijke goederen. Voor commerciële transporten, bijvoorbeeld door derden of expediteurs, zijn er speciale vereisten voor verpakking en etikettering. Voor de voorbereiding van het product dat wordt verzonden, moet een expert in gevaarlijke stoffen worden geraadpleegd. Houd

ook rekening met uitgebreidere nationale voorschriften die van toepassing kunnen zijn. Plak open contactpunten af met tape of bedek ze en verpak de accu zodanig dat deze niet kan verschuiven in de verpakking.

- Sla geen spijkers in de accu of acculader, snij er niet in, gooi er niet mee, laat ze niet vallen en sla er niet op. Dergelijke acties kunnen leiden tot brand, overmatige hitte of een explosie.

Bedieningsinstructies

De lader gebruiken

Indicatoren	Betekenis
 Rood ledlampje brandt	De lader staat in stand-by
 Rood ledlampje brandt Groen ledlampje knippert	De accu wordt opgeladen
 Groen ledlampje brandt	De accu is volledig opgeladen
 Rode en groene leds knipperen	Accu is te warm/koud - aan het wachten tot de temperatuur normaliseert
 Rood ledlampje knippert	De accu is niet oplaadbaar

- Steek de lader in de juiste voedingsbron met wisselstroom.
- Als het accupakket is geplaatst, gaat de rode led branden en begint de groene led te knipperen. Het opladen begint.
- Als de accu volledig is opgeladen, gaat de rode led uit en brandt de groene led constant.
- Haal na het opladen het accupakket uit de oplader door op de ontgrendelknop op de accu te drukken. Haal de oplader uit het stopcontact.
- Laat het accupakket volledig afkoelen voordat u het gebruikt.
- LET OP! De acculader is bedoeld voor het opladen van bij het apparaat geleverde accu's of vervangende accu's. Gebruik de lader nooit voor andere doeleinden of om accu's van andere fabrikanten op te laden.
- Als de rode en groene led knipperen, start de oplader mogelijk niet als:
 - de accu te heet is wanneer deze van een recentelijk gebruikt apparaat is verwijderd of op een plaats is bewaard waarop deze langdurig is blootgesteld aan direct zonlicht.
 - de accu te lang is blijven liggen op een locatie waarop deze werd blootgesteld aan koude lucht.
 - De accu kan niet worden opgeladen door lage spanning, schade aan de accu of vuile contactpunten.
 - Als het accupakket te warm is, begint het opladen niet. Het opladen gaat van start nadat de accu de temperatuur heeft bereikt waarop opladen mogelijk is.

- Als de rode led knippert, is opladen niet mogelijk. De contactpunten op de lader of accu zijn bedekt met stof of de accu is versleten of beschadigd.

De accu plaatsen of verwijderen

- Voordat u de accu in het apparaat plaatst, moet de schakelaar (10) op OFF staan.
- De accu wordt geleverd met een zeer kleine lading en het is daarom noodzakelijk dat u de accu voor het eerste gebruik volledig oplaadt.
- Houd het apparaat en de accu stevig vast wanneer u de accu plaatst of verwijdert. Als u het apparaat of de accu niet stevig vasthoudt, kan deze uit uw handen glijden, met schade aan het apparaat of de accu en persoonlijk letsel tot gevolg.
- Forceer de accu niet bij het plaatsen. Als de accu niet gemakkelijk op zijn plek glijdt, kan dit komen door een onjuiste plaatsing.
- **De accu plaatsen (afb. A):**
 - Plaats de voet (3) van de accu (1) in een lijn met de groef in de behuizing (2) en schuif de accu op zijn plaats.
 - Duw de accu volledig op zijn plaats tot deze is vergrendeld en u een klik hoort.
 - Als de accu (1) na de plaatsing eenvoudig losgetrokken kan worden zonder dat de knop (4) wordt ingedrukt, betekent dit dat de accu niet volledig is vergrendeld. De accu kan dan per ongeluk uit het gereedschap vallen en u of iemand in uw omgeving verwonden.
- **De accu verwijderen (afb. B):**
 - Schuif de accu (1) van het apparaat (2) terwijl u op de knop (3) aan de voorkant van de accu drukt.

Acculadingindicator (apparaat) (afb. C)

- Druk op de knop (1) om de indicator van de acculading op het apparaat te activeren.
- De resterende accucapaciteit wordt aangegeven met 3 ledlampjes (2).
- Zie afb. D voor de resterende gebruiksduur van de accu (bij benadering)

Accu-indicator (accu) (afb. E)

- Druk op de knop (1) om de accu-indicator te activeren.
- De resterende accucapaciteit wordt aangegeven met 4 ledlampjes (2).
- Zie afb. F voor de resterende gebruiksduur van de accu (bij benadering)

Zijhandgreep installeren

- Het apparaat wordt geleverd met een zijhandgreep. Installeer de zijhandgreep voor een stabiele en stevige grip van het apparaat:
 - Zorg ervoor dat de schakelaar (10) in de stand OFF (UIT) staat.
 - Schroef de handgreep in het gat met schroefdraad dat de beste grip biedt.
- *Opmerking: Het apparaat kan ook worden bediend zonder de handgreep aan de voorkant, maar met*

beide handen op de behuizing van het apparaat, op voorwaarde dat de bediener het apparaat nog steeds stabiel en stevig vast kan houden.

Stofzak installeren (Afb. G)

- Het apparaat wordt geleverd met een stofzak voor het opvangen van stof tijdens het zagen. Het is zeer raadzaam om de stofzak te installeren voor het meest veilige en milieuvriendelijke gebruik van het apparaat.
 - Plaats het open uiteinde van de stofzak over de stofzakhouder.
 - Maak de stofzak vast met de trekkoorden.
 - Geef de stofzak een flinke haal om er zeker van te zijn dat deze goed vastzit.
 - Vergeet niet de stofzak regelmatig te legen na gebruik.
 - Verwijder na het zagen het afval en reinig de stofzak.

Zaagbladen verwijderen/vervangen

- Controleer voordat u de accu installeert en het apparaat start of alle tanden op het zaagblad intact zijn (afb. H).
- Het blad verwijderen/vervangen:
 - Verwijder de accu
 - Gebruik de inbussleutel om de 4 schroeven te verwijderen waarmee de bladafdekking op het zaaghuis is bevestigd (afb. I).
 - Verwijder de bladafdekking en zorg ervoor dat u de vier bevestigingsschroeven en de bijbehorende borgmoeren op een veilige plaats weglegt.
 - Druk op de vergrendelknop van de bladas om de bladas vast te zetten (afb. J). Mogelijk moet u het blad handmatig draaien zodat de vergrendelknop vastklikt en in een vergrendelde positie wordt vastgezet.
 - Als het blad vergrendeld is, moet u de vier blad-schroeven in het midden van het blad te verwijderen met de inbussleutel (afb. K).
 - *Opmerking: Als de bladas vergrendeld is, moet u de schroeven linksom draaien.*
- Zorg dat u de kop reinigt wanneer u het blad verwijderd, zodat er geen metaalresten achterblijven die niet zijn uitgeworpen.

Nieuwe zaagbladen installeren (afb. L)

- De vervangende bladen die u hebt aangeschaft, worden geleverd met nieuwe schroeven. Deze dient u te gebruiken wanneer u het nieuwe blad monteert.
- Installeer het nieuwe blad op dezelfde steunen. TJEP-bladen worden gemarkeerd met "This Side Up" (Deze kant boven) (1) om te voorkomen dat u het blad ondersteboven installeert. Bovendien is elk blad bedrukt met een richtingspijl (2). Deze pijl moet altijd in dezelfde richting wijzen als de pijl op de bovenkant van de bladafdekking (3).
- Gebruik de inbussleutel om elke schroef met de klok mee vast te draaien IN DE AANGEGEVEN VOLGORDE! NIET TE VAST DRAAIEN (afb. M).
- Plaats de bladafdekking terug met de vier bevestigingsschroeven. Draai elke schroef stevig vast zonder deze te strak vast te draaien.

De zaagsleuf (afb. N)

- Voordat u gaat zagen is het belangrijk dat u de zaagsleuf (7) aanpast aan de diameter van het te snijden materiaal
- Plaats het materiaal in de zaagsleuf en pas de breedte van de zaagsleuf aan door de stelschroef zo te draaien dat hij op het materiaal past.
- Het is belangrijk dat er voor het zagen geen vrije ruimte is tussen het materiaal en de sleuf, omdat anders het zaagblad beschadigd raakt.

Het apparaat gebruiken

- Controleer voor het snijden of het te snijden materiaal stevig vastzit en er geen vrije ruimte omheen is (afb. O). Als er vrije ruimte is, zal het materiaal tijdens het zagen bewegen en het zaagblad beschadigen.
- Controleer of alle tanden op het zaagblad intact zijn (afb. H)
- Pas de opening van de zaagsleuf aan (afb. N)
- Zet het apparaat aan met de schakelaar (3). Druk de schakelaar in door de onderkant van de schakelaar omlaag te houden. Terwijl u de schakelaar omlaag houdt, schuift u deze naar het zaagblad waarna het apparaat start.
- Wacht tot het apparaat de volledige snelheid heeft bereikt voordat u gaat zagen (afb. P)
- Oefen lichte druk uit terwijl u door de snede naar voren beweegt (afb. Q).

Onderhoudsinstructies

Algemeen onderhoud

- De werkgever en de gebruiker zijn ervoor verantwoordelijk dat het apparaat in veilige werkende staat wordt gehouden. Bovendien mogen uitsluitend geautoriseerde servicemonteurs van TJEP of TJEP-dealers het apparaat repareren. Er mogen uitsluitend onderdelen of accessoires worden gebruikt die door de fabrikant worden geleverd of aanbevolen.
- Houd het apparaat te allen tijde schoon. Veeg vet of olie af met een droge, schone doek om te voorkomen dat u het apparaat per ongeluk laat vallen.
- Reinig het apparaat zo af en toe door stof, vuil en olie te verwijderen. Verwijder zo nu en dan de vlakke onderafdekking. Verwijder vervolgens alle spanen die in het onderdeel zijn achtergebleven tijdens het draaien van het zaagblad.
- Het is raadzaam om het zaagblad te verwijderen en te inspecteren op materialen die niet door de zaagsluitlaat zijn uitgeworpen. Doe dit als de zaag 4-6 uur is gebruikt. Het meeste zaagsel wordt normaal gesproken door de zaagsluitlaat in de zak uitgevoerd. U wordt aangeraden de zak te legen wanneer deze voor twee derde vol zit met zaagsel.
- Voordat u het apparaat inspecteert of onderhoudt, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar (10) op OFF (UIT) staat voordat u de accu verwijdert.
- Nooit reinigingsmiddelen op oplosmiddelenbasis gebruiken om het apparaat te reinigen omdat bepaalde

oplosmiddelen de composietmaterialen van het apparaat kunnen beschadigen of verzwakken.

- Zorg ervoor dat alle schroeven regelmatig worden vastgedraaid, of iedere dag wanneer het gereedschap veelvuldig of gedurende een langere periode wordt gebruikt.
- Alle bouten en moeren moeten vastzitten en onbeschadigd zijn. Losse bouten kunnen tot gevaarlijke situaties leiden en ernstig letsel of beschadigde onderdelen veroorzaken.
- Controleer het zaagblad. Wanneer u versleten messen gebruikt, neemt het vermogen van de machine af en dit kan onnodige oververhitting van de motor tot gevolg hebben. Vervang het mes onmiddellijk als u merkt dat het versleten is.
- Houd het motoroppervlak schoon, zorg voor een goede ventilatie en koeling en zorg ervoor dat de motor geen abnormale geluiden maakt. Een slechte ventilatie kan ertoe leiden dat de motor oververhit raakt en het apparaat niet normaal werkt of beschadigd raakt.
- Smeer bewegende onderdelen regelmatig.
- Gebruik een apparaat bij twijfel NOOIT.

Opslag

- Als het apparaat langdurig niet wordt gebruikt, moet u de stalen onderdelen voorzien van een dunne laag smeermiddel om roesten te voorkomen.
- Bewaar het apparaat niet in een koude omgeving.
- Als het apparaat niet wordt gebruikt, moet u het apparaat op een warme en droge plaats bewaren.
- Buiten bereik van kinderen houden.

Afvoeren

- Neem bij het afvoeren van het apparaat de voorschriften van de lokale autoriteiten in acht.

Problemen verhelpen

Let op bij het zagen

- Vervang het zaagblad als het een butts, spleet of scheur vertoont of wanneer het versleten is. Als u het apparaat in dit geval blijft gebruiken, kan het beschadigd raken of kunnen er ongelukken gebeuren.
- Als het gezaagde materiaal beweegt of kantelt, stop dan met werken en plaats het materiaal op de juiste manier.
- Nooit materialen zagen die qua grootte en hardheid de snijcapaciteit van het gereedschap overschrijden.
- Als u tijdens het zagen een abnormaal geluid of abnormale trillingen hoort, of als het zaagblad ernstig versleten zijn, stop dan met zagen. Als u onder dergelijke omstandigheden doorgaat, beschadigt u het apparaat.
- Snijd loodrecht op het werkstukoppervlak.
- Nooit tijdens het zagen de hoek wijzigen.

Weergavefunctie van abnormale werking

- In het geval van een abnormale werking tijdens gebruik, geeft het indicatorlampje van de accu de huidige status van het apparaat weer.

Status	Betekenis/oplossing
1 knippering	• Kortsluitbescherming
2 knipperingen	• MOS-overtemperatuurbeveiliging
3 knipperingen	• Beveiliging tegen vergrendelde rotor
4 knipperingen	• Overstroombeveiliging
5 knipperingen	• Overstroombeveiliging niveau 1
6 knipperingen	• Overstroombeveiliging niveau 2
7 knipperingen	• Overstroombeveiliging niveau 3
8 knipperingen	• Statische startblokkering en draaibeveiliging
9 knipperingen	• Onderspanningsbeveiliging
10 knipperingen	• Overspanningsbeveiliging
11 knipperingen	• Overstroombeveiliging niveau 4
12 knipperingen	• Accutemperatuurbescherming
13 knipperingen	• Uitschakelbescherming

- Als een van de voorgaande situaties optreedt, mag u het apparaat niet langer gebruiken en moet u voor reparatie contact opnemen met uw vakhandelaar.

TJEP-ARMERINGSKUTTER

SIKKERHETS- OG BRUKSANVISNING

VEDLIKEHOLD OG FEILSØKING

OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKSANVISNING

Innholdsfortegnelse

Viktig sikkerhetsinformasjon	80
Illustrasjoner	80
De viktigste delene	81
Generelle sikkerhetsadvarsler	82
Generelle sikkerhetsadvarsler.....	82
Forventet risiko.....	83
Lader- og batteriadvarsler.....	83
Brukerveiledning.....	84
Drift av lader.....	84
Sette inn eller ta ut batteriet.....	84
Batteriindikator (verktøy) (fig. C).....	84
Batteriindikator (batteri) (fig. E).....	84
Montering av sidehåndtak.....	84
Montering av støvpose (fig. G).....	85
Fjerning/bytte av sagblad.....	85
Montering av nye sagblad (fig. L).....	85
Justerings av skjærespalteåpningen (fig. N).....	85
Bruk av verktøyet.....	85
Vedlikeholdsinstruksjoner	85
Generelt vedlikehold	85
Lagring	86
Kassering	86
Feilsøking	86
Forsiktig ved skjæring.....	86
Visning av unormal modus	86



URIKTIG OG USIKKER BRUK AV VERKTØYET VIL FØRE TIL DØDSFALL ELLER ALVORLIG PERSONSKADE. DET ER SVÆRT VIKTIG AT DEN TILTENKTE BRUKEREN AV VERKTØYET LESER OG FORSTÅR DENNE BRUKSANVISNINGEN FØR VERKTØYET BRUKES. OPPBEVAR DENNE BRUKSANVISNINGEN TILGJENGELIG FOR ANDRE FØR DE BRUKER VERKTØYET.

Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted for fremtidig referanse.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Produsenten kan ikke forutse enhver mulig omstendighet som kan medføre en risiko. Advarslene i denne håndboken, etikettene og klistremerkene som er festet på verktøyet, er derfor ikke uttømmende. Hvis du bruker en prosedyre, arbeidsmetode eller driftsteknikk som produsenten ikke anbefaler spesifikt, må du forsikre deg om at den er sikker for deg selv og andre. Du må også forsikre deg om at prosedyren, arbeidsmetoden eller driftsteknikken du velger, ikke gjør verktøyet usikkert.

Illustrasjoner

Du finner de relevante illustrasjonene som det henvises til, i instruksjonene på side 4.

De viktigste delene

Se tegning på side 5

1: Bladspindellåseknapp
4: Verktøy-LED
7: Skjærespalteåpning
10: Bryter (ON/OFF)

2: Håndtak
5: Avtakbart sidehåndtak
8: Bladdeksel

3: Litium-ion 21,6 V-batteri
6: Sponåpning
9: Batteri LED

Batteri:

B1: Batteriterminaler

B2: Utløserknapp

B3: LED

Lader:

C1: Ladeterminaler

C2: LED

C3: Luftåpninger

Symboler i håndboken

	Symbolet for sikkerhetsadvarsler viser til en potensiell fare for at det kan oppstå personskader. FARE: Indikerer at det kan oppstå en fare som kan føre til død eller alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	Les og forstå all merking på verktøyet og i håndboken. Hvis man ikke følger alle instruksjonene nedenfor kan det føre til alvorlig personskade.
	Operatører og andre som oppholder seg i arbeidsområdet skal bruke slagfaste vernebriller med sideskjold og CE-merket hodevern.
	Operatører og andre i arbeidsområdet skal ha hørselsvern.
	Hold hender og andre kroppsdelar unna kappeområdet til verktøyet.

Symboler på verktøyet

	Dette verktøyet er CE-godkjent i henhold til gjeldende standarder.
	Les og forstå all merking på verktøyet og i håndboken. Hvis man ikke følger alle instruksjonene nedenfor kan det føre til alvorlig personskade.
	Operatører og andre som oppholder seg i arbeidsområdet skal bruke slagfaste vernebriller med sideskjold og CE-merket hodevern.
	Kasser produktet i henhold til WEEE-direktivet.

	Det anbefales at operatøren og andre i arbeidsområdet bruker CE-merkede hansker og sklisikre vernesko.
21,6V 	Driftsspenning
Øxx-xx mm	Min. og maks. størrelse på arbeidsstykket.
 Øxxxxmm	Bladdiameter



Generelle sikkerhetsadvarsler

Generelle sikkerhetsadvarsler

-  • **ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarsler og hele bruksanvisningen. Unnlattelse av å følge advarslene og bruksanvisningen kan resultere i elektrisk støt, brann, alvorlig personskade og/eller død.
- Bruk verktøyet og tilbehøret i henhold til denne bruksanvisningen, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av verktøyet til andre formål enn det er beregnet for, kan føre til en farlig situasjon.
- Vær oppmerksom og følg med på det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker verktøyet. Ikke bruk verktøyet når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av verktøyet kan resultere i alvorlig personskade eller materielle skader.
- Risikoen for andre skal vurderes av brukeren.
-  • Bruk CE-merket øyevern med front- og sidebeskyttelse mot flygende gjenstander og CE-merket hodevern når du håndterer, betjener og utfører service på verktøyet.
-  • Bruk CE-merket hørselvern i nærheten av eller på arbeidsplassen for å unngå hørselsskader. Ubeskyttet eksponering mot høye støynivåer kan føre til permanent, redusert hørsel og andre problemer som tinnitus (ringing, summing, piping eller brumming i ørene). Det er arbeidsgivers ansvar å påse at brukere av verktøyet og alt annet personell i nærheten av arbeidsplassen bruker personlig verneutstyr som øyevern, støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og/eller hørselvern.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler for å unngå alvorlig personskade. Bare bruk hansker som gir tilstrekkelig følelse og sikker kontroll av verktøyet. Bruk varme klær ved arbeid under kalde forhold, for å holde hendene dine varme og tørre.
- Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Dette vil gi bedre kontroll på verktøyet ved uventede situasjoner.
- Ved arbeid i høyden bør du bruke et sikkerhetstau for å koble verktøyet til konstruksjonsrammen eller sette opp et sikkerhetsnett, da fallende materialer eller verktøy kan forårsake ulykker.
- Forhindre uventet aktivering. Hold fingrene unna bryteren (ON/OFF) (10) når du ikke betjener verktøyet og når du beveger deg fra én driftsposisjon til en annen.
- Respekter verktøyet som et arbeidsredskap.
- Ikke delta i narrestreker.
- Fjern alle verktøy som er brukt til vedlikehold eller reparasjon, før bruk av verktøyet. Verktøy festet til en av de bevegelige delene på verktøyet kan forårsake personskade.
- Håndter verktøyet med forsiktighet, da det kan bli kaldt, noe som påvirker grep og kontroll.
- Bruk aldri verktøyet i nærvær av brennbart støv, gasser eller damper. Verktøyet kan avgir gnister som

kan antenne gasser og føre til brann, og få verktøyet til å eksplodere.

- Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst. Rotete eller mørke områder kan forårsake ulykker.
- Ikke bruk verktøyet dersom det er i stand.
- Kontroller verktøyet før bruk for å forsikre deg om at det er i god stand. Kontroller for feiljustering, fastkjørte bevegelige deler og andre tilstander som kan påvirke driften. Ikke bruk verktøyet hvis noen av de ovennevnte forholdene oppstår, ettersom det kan føre til feil.
- Kun kvalifiserte brukere, som har lest og forstått bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene, skal betjene verktøyet.
- Barn og tilskuere skal holdes på avstand når du bruker verktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen.
- Ikke tving verktøyet. Bruk riktig verktøy til ditt formål, dermed vil jobben kunne utføres på en bedre og sikrere måte.
- For å redusere risikoen for skader:
 - må du alltid ha verktøyet under kontroll og være klar til å motvirke unormale eller brå bevegelser.
 - må du holde ansikt og kroppsdeler unna verktøyet.
- Ikke bruk dette verktøyet til kapping av elektriske kabler. Det er ikke beregnet til elektriske kabelanlegg. Det kommer til å skade kabelisoleringen og dermed forårsake elektrisk støt eller brannfare. Dessuten er ikke verktøyet isolert mot kontakt med strømførende deler.
- Ikke bruk verktøyet til å utføre andre jobber enn den tiltenkte bruken. Spesielt må det ikke brukes som en hammer. Støt mot verktøyet vil øke risikoen for skader på verktøyet og uventet aktivering.
- Ikke bruk verktøyet hvis sikkerhetsetiketten(e) mangler eller er skadet.
- Ikke utsett verktøyet for regn, snø eller våte forhold, og ikke senk verktøyet ned i vann eller andre væsker, da dette øker risikoen for elektrisk støt.
- Du må ikke fjerne, tukle med eller på annen måte sørge for at verktøyet kontrollerorganer blir ubrukelige. Ikke bruk verktøyet hvis noen del av verktøyet kontrollerorganer er ubrukelig, frakoblet, endret, eller ikke fungerer skikkelig.
- Verktøyet skal ikke modifiseres med mindre det er tillatt i bruksanvisningen eller godkjent skriftlig av produsenten. Unnlattelse av å overholde dette kan føre til farlige situasjoner eller skader.
-  • Hold hender og andre kroppsdeler unna kappeområdet til verktøyet.
- Bruk kun tilbehør som er laget eller anbefalt av verktøyprodusenten, eller tilbehør som fungerer tilsvarende til det som er anbefalt av produsenten.
- Barn skal ikke leke med verktøyet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren skal ikke gjøres av barn.
- Vedlikehold av verktøyet må utføres med forsiktighet. Hvis du oppdager skader, må de repareres før bruk. Se vedlikeholdsinstruksjonene for detaljert informasjon om riktig vedlikehold av verktøyet.
- Hold verktøyet rent, tørt og fett og/eller olje etter arbeidet. Ikke bruk løsemiddelbasert rengjøringsmiddel

for å rengjøre verktøyet. Løsemiddelet kan påvirke gummi- og/eller plastkomponenter på verktøyet. Fett på håndtaket og resten av verktøyet kan føre til at du mister verktøyet og skader personer i nærheten.

- Sørg for at service på verktøyet kun utføres av kvalifisert personell med deler som er levert eller anbefalt av produsenten. Dette vil opprettholde sikkerheten til verktøyet.
- Bruk kun smøremidler anbefalt av produsenten / din lokale TJEP-forhandler.

Forventet risiko

- Informasjon for å gjennomføre en risikovurdering av disse farene og implementering av egnede tiltak er avgjørende.
- Under bruk kan rusk fra arbeidsstykket bli kastet ut.
- Ved bruk av verktøyet i lange perioder kan brukeren oppleve ubehag i armer, skuldre, nakke, eller andre deler av kroppen.
- Eksponering for vibrasjoner kan forårsake invalidiserende skade på nerver og blodtilførsel for hender og armer.
- Hvis brukeren opplever symptomer som vedvarende eller gjentakende ubehag, smerter, banking, verking, kribling, nummenhet, brennende følelse eller stivhet, ikke overse disse varselssignalene. Brukeren skal konsultere en kvalifisert helsearbeider i forbindelse med sin arbeidssituasjon.
- Under bruken av verktøyet, skal brukeren innta en egnet, men ergonomisk holdning. Alltid stå stødig og unngå vanskelige eller ubalanserte holdninger.
- Restrisiko knyttet til gjentatte arbeidsrelaterte farer, som bruksvarighet med hensyn til arbeidsstillinger og krefter, kan eksistere. Det anbefales å konsultere EN 1005-3 og EN 1005-4 for slik informasjon.
- Skli-, snuble- og fallulykker er hovedårsaker til skader på arbeidsplassen. Vær oppmerksom på glatte overflater ved bruk av verktøyet.
- Vær spesielt forsiktig i ukjente omgivelser. Skjulte farer kan eksistere, for eksempel elektrisitet eller andre rør.
- Hvis verktøyet brukes i et område hvor det forekommer støv, kan det spre støvet og forårsake en fare.
- Der hvor det er farer i forbindelse med støv, skal det prioriteres å kontrollere dem på utslippsstedet.

Lader- og batteriadvvarsler

- Lad batteriene bare med laderen som er spesifisert av produsenten. En lader som passer for én type batteripakke, kan forårsake risiko for brann når den brukes med en annen batteripakke.
- Støpselet til laderen må alltid passe til stikkontakten. Støpselet må aldri endres på noen måte. Uendrede støpsler og riktige stikkontakter vil redusere faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jodede overflater som rør, radiatorer og kjøleskap når du arbeider med elektrisk utstyr. Det er økt fare for elektrisk støt hvis kroppen er jordet.
- Personer med pacemaker bør rådføre seg med legen sin før bruk. Elektromagnetiske felt i nærheten av pacemakern kan forårsake forstyrrelser eller feil på

pacemakern. I tillegg bør personer med pacemaker vedlikeholde og kontrollere verktøyet godt for å unngå elektrisk støt.

- Ikke utsett batteriet eller laderen for regn, snø eller våte forhold og ikke senk batteriet eller laderen ned i vann eller andre væsker, ettersom det vil øke faren for elektrisk støt.
- Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, dra eller til å koble fra laderen. Oppbevar ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Ikke bruk batteriladeren hvis ledningen er skadet eller batteriladeren er defekt. Skadde eller sammenflettede ledninger øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk batteriladeren i eksplosiv atmosfære. Denne elektriske enheten er ikke laget for bruk i slike omgivelser.
- Ladingen av batteripakken skal utføres ved romtemperatur fra 10 °C til 40 °C. Ikke lad batteriet utendørs eller i temperaturer under 10°C. La en varm batteripakke kjøles ned før lading.
- Ikke stikk hull på eller forsøk å åpne laderen eller batterihuset.
- Ved overbruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt. Ved utilsiktet kontakt med batterilekasje, skyll med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, skyll med rent vann og oppsøk lege umiddelbart, da dette kan føre til blindhet.
- Batteriladeren må ikke tildekkes.
- Ikke bruk transformator eller strømaggregat som strømkilde for batteriladeren.
- Ikke lad opp batterier som ikke er oppladbare.
- Under ladingen må batteriladeren plasseres i et godt ventilert område.
- Lad opp batteriet før det er helt utladet.
- Stopp alltid bruken av verktøyet og lad opp batteriet når du merker at verktøyet's effekt reduseres.
- Lad aldri opp et fulladet batteri. Overlading forkorter batteriets levetid.
- Hvis det oppstår unormal varmeutvikling under lading, må du koble fra batteriet og stoppe ladingen umiddelbart. Fortsett lading kan forårsake røyk, brann eller eksplosjon.
- Ta batteriet ut av verktøyet eller laderen når det ikke er i bruk.
- Hold batteriet unna væsker og metallgjenstander, for eksempel binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen. Kortslutning av batteriterminalene kan forårsake brannskader eller brann.
- Lad batteriet hvis du ikke bruker det over en lengre periode (mer enn seks måneder).
- Resirkuler batteri og lader i henhold til lokale lover og regler.
- Ikke brenn batteriet/laderen eller forsøk å punktere og knuse batteriet/laderen.
- Ikke utsett batteriet eller verktøy med innsatt batteri for direkte sollys. Unngå å utsette dem for temperaturer høyere enn 50°C. Overoppheting av batteriet kan føre til eksplosjon eller brann.

- Når du kobler til laderen, må du passe på at ledningen ikke blir tråkket på, snublet over eller utsatt for annen skade eller trykk. Skadde eller sammenfiltrede ledninger øker faren for elektrisk støt.
- Litium-ion-batterier er underlagt kravene i lovgivningen om farlig gods. Ved kommersiell transport, f.eks. av tredjeparter eller speditorer, må spesielle krav til emballasje og merking overholdes. For å klargjøre varen som skal sendes, er det nødvendig å konsultere en ekspert på farlig materiale. Vær også oppmerksom på eventuelle mer detaljerte nasjonale forskrifter. Teip eller dekk til åpne kontakter og pakk batteriet slik at det ikke kan bevege seg i emballasjen.
- Ikke spikre, kutt, knus, kast, slipp eller slå batteriet eller laderen mot en hard gjenstand. Dette kan føre til brann, overdreven varme eller eksplosjon.

Brukerveiledning

Drift av lader

Indikatorer	Betydning
 Rød LED på	Lader er i standby
 Rød LED på Grønn LED blinker	Batteri lades
 Grønn LED på	Batteriet er fulladet
 Rød og grønn LED blinker	Batteri for varmt/kaldt – Venter på at temperaturen normaliseres
 Rød LED blinker	Batteri ikke oppladbart

- Koble batteriladeren til riktig vekselstrømskilde.
- Når batterikassen er satt inn, lyser den røde LED, mens den grønne LED begynner å blinker. Ladingen begynner.
- Når batteriet er fulladet, slukkes den røde LED, mens den grønne LED-lampen lyser konstant.
- Etter lading tar du batterikassen ut av laderen ved å trykke på utløserknappen på batteripakken. Koble fra laderen.
- La batteripakken avkjøles helt før du bruker den.
- MERK! Batteriladeren er beregnet for lading av batterier som følger med verktøyet eller reservebatterier. Bruk den aldri til andre formål eller til andre produsenters batterier.
- Hvis den røde og grønne LED blinker, kan det hende at laderen ikke starter fordi:
 - Batteriet er for varmt hvis det nettopp er tatt ut fra et nylig brukt verktøy, eller hvis batteriet har blitt stående lenge i direkte sollys.
 - Batterikassen har vært utsatt for kald luft lenge.
 - Batteriet kan ikke lades på grunn av lav spenning, skade på batteriet eller skitne poler.
 - Når batterikassen er for varm, begynner ladingen

ikke. Ladingen vil begynne etter at batteripakkens temperatur har nådd temperaturen hvor lading er mulig.

- Hvis den røde LED blinker, er det ikke mulig å lade. Terminalene på laderen eller batterikassen er dekket med støv, eller batterikassen er utslitt eller skadet.

Sette inn eller ta ut batteriet

- Før batteriet settes inn i verktøyet, må du kontrollere at bryteren (10) står i OFF (AV)-stilling.
- Batteriet leveres med svært liten ladning, og det er derfor nødvendig å lade batteriet helt opp før første gangs bruk.
- Hold verktøyet og batteriet godt fast når du setter inn eller tar ut batteriet. Hvis du ikke holder verktøyet og batteriet godt fast, kan det føre til at de sklir ut av hendene dine, noe som kan skade verktøyet og batteriet og føre til personskade.
- Ikke bruk makt når du skal sette inn batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, kan det skyldes feil innsetningsmetode.
- Sett inn batteriet (fig. A):**
 - Juster tungen (3) på batteriet (1) med sporet i huset (2) og skyv det på plass.
 - Sett det helt inn til den låses på plass med et lite klikk.
 - Hvis batteriet (1) enkelt kan trekkes ut uten at du må trykke på knappen (4) etter at det er satt inn, betyr det at batteripakken ikke er helt låst. Den kan da ved et uhell falle ut av verktøyet og skade deg eller noen rundt deg.
- Ta ut batteriet (fig. B):**
 - Skyv batteriet (1) ut av verktøyet (2) mens du trykker på knappen (3) foran på batteriet.

Batteriindikator (verktøy) (fig. C)

- Trykk på knappen (1) for å aktivere batteriindikatoren på verktøyet.
- Resterende kapasitet indikeres av 3 LED-er (2).
- Se fig. D for gjenværende batteritid (omtrentlig)

Batteriindikator (batteri) (fig. E)

- Trykk på knappen (1) for å aktivere batteriindikatoren på batteriet.
- Resterende kapasitet indikeres av 4 LED-er (2).
- Se fig. F for gjenværende batteritid (omtrentlig)

Montering av sidehåndtak

- Verktøyet leveres med et sidehåndtak. Monter sidehåndtaket for å få et stabilt og sikkert grep om verktøyet:
 - Kontroller at bryteren (10) står i OFF (AV)-stilling.
 - Skru håndtaket inn i det gjengehullet som vil gi best grep.
- MERK:** Alternativt kan verktøyet betjenes uten det fremre håndtaket, men med begge hender på verktøyet hus, forutsatt at brukeren fortsatt kan holde et stabilt og sikkert grep om verktøyet.

Montering av støvpose (fig. G)

- Verktøyet leveres med en støvpose som er beregnet for oppsamling av støv under skjæring. Vi anbefaler sterkt å montere støvposen for å sikre trygg og miljøvennlig bruk av verktøyet.
 - Legg den åpne enden av støvposen over støvposeholderen.
 - Fest støvposen med snørene.
 - Gi støvposen et kraftig rykk for å sikre at den sitter godt fast.
 - Husk å tømme støvposen regelmessig etter bruk.
 - Fjern avfallet og rengjør støvposen etter skjæring.

Fjerning/bytte av sagblad

- Før du setter inn batteriet og starter verktøyet, må du kontrollere at tennene på sagbladet er intakte (fig. H).
- Slik fjerner/skifter du ut bladet:
 - Ta ut batteriet
 - Bruk unbrakonøkkelen for å fjerne de 4 skruene som fester bladdekelet til saghuset (fig. I).
 - Fjern bladdekelet, og pass på å legge de fire monteringskruene og de tilhørende låsemutterne til side på et trygt sted.
 - Trykk på bladspindellåseknappen for å sikre bladspindelen (fig. J). Det kan hende du må rotere bladet manuelt slik at låseknappen går i inngrep i låseposisjonen.
 - Når bladet er låst, bruker du unbrakonøkkelen for å fjerne de fire bladskruene nær midten av bladet (fig. K).
 - **MERK:** Når bladspindelen er låst, må du dreie skruene mot klokken.
- Når du har tatt av bladet, rengjør du toppen for metallrester som ikke har forsvunnet ut av verktøyet.

Montering av nye sagblad (fig. L)

- Reservebladene som du har kjøpt, har nye skruer som du skal bruke for å montere det nye bladet.
- Monter det nye bladet over de samme festene. TJEP-bladene er merket med «Denne side opp» (1) for at bladet ikke monteres opp-ned. I tillegg er hvert blad påtrykt en retningspil (2). Denne pilen må alltid peke i samme retning som pilen på oversiden av bladdekelet (3).
- Fest de fire bladskruene for å fullføre monteringen av det nye bladet. Bruk unbrakonøkkelen for å stramme hver skrue med klokken I DEN VISTE REKKEFØLGEN! IKKE STRAM FOR HARDT (fig. M).
- Sett på plass bladdekelet ved hjelp av de fire monteringskruene. Fest hver skrue godt uten å stramme for hardt.

Justering av skjærespalteåpningen (fig. N)

- Før skjæring er det viktig å justere skjærespalteåpningen (7) slik at den passer til diameteren på materialet som skal skjæres
- Plasser materialet i skjærespalteåpningen, og juster bredden på skjærespalteåpningen ved å vri justeringsskruen slik at den passer til materialet.

- Det er viktig at det ikke er noe mellomrom mellom materialet og åpningssporet før du skjærer, ellers skades sagbladet.

Bruk av verktøyet

- Før du skjærer, må du forsikre deg om at materialet som skal skjæres, sitter godt fast og at det ikke er noe mellomrom rundt det (fig. O). Hvis det er noe mellomrom, vil materialet bevege seg under sagingen og skade sagbladet.
- Kontroller at tennene på sagbladet er intakte (fig. H)
- Juster skjærespalteåpningen (fig. N)
- Slå verktøyet på med bryteren (3). Trykk ned bryteren ved å holde den nedre enden av bryteren nede. Mens du fortsatt holder den nede, skyver du bryteren mot sagbladet, og verktøyet starter.
- Vent til verktøyet har nådd full hastighet før du begynner å skjære (fig. P)
- Skyv litt på mens du skjærer (fig. Q).

Vedlikeholdsinstruksjoner

Generelt vedlikehold

- Arbeidsgiveren og brukeren er ansvarlig for å sikre at verktøyet holdes i sikker stand. I tillegg skal bare autorisert TJEP-servicepersonell eller TJEP-forhandlere reparere verktøyet, og de må bruke deler eller tilbehør som er levert eller anbefalt av produsenten.
- Hold alltid verktøyet rent. Tørk av fett eller olje med en tørr, ren klut for å hindre at du mister verktøyet utilsiktet.
- Rengjør verktøyet av og til ved å fjerne støv, rusk og oljeflekker. Av og til må du rengjøre bunnplaten. Deretter må du fjerne eventuelle spon som sitter fast i området sagbladet beveger seg i.
- Det anbefales at sagbladet tas av og inspiseres slik at eventuelle materialer som ikke har kommet ut gjennom sponåpningen, kan tas bort. Dette bør gjøres etter 4–6 timer med bruk. De fleste skjærespon vil normalt gå ut av utløpsområdet og inn i posen. Det anbefales at posen tømmes når den blir 2/3 full av oppkuttet materiale.
- Før du kontrollerer eller vedlikeholder verktøyet, må du forsikre deg om at bryteren (10) står i OFF (AV)-stilling før du tar ut batteriet.
- Unngå bruk av løsemiddelbasert rengjøringsmiddel for å rense verktøyet, ettersom enkelte løsemidler vil skade eller svekke komposittdelene på verktøyet.
- Sørg for at alle skruer trekkes til regelmessig eller hver dag ved hyppig eller langvarig arbeid.
- Alle skruer og muttere skal holdes stramme og uskadet. Løse skruer kan føre til farlige situasjoner og kan medføre alvorlig personskade eller at deler blir ødelagt.
- Kontroller sagbladet. Bruk av slitte blader reduserer maskinens ytelse og forårsaker unødvendig overoppheting av motoren. Skift den ut umiddelbart når du merker at den er slitt.
- Hold motoroverflaten ren, ventilasjonen og kjølingen jevn, og sørg for at motoren går uten unormal støy.

Dårlig ventilasjon kan føre til overoppheting av motoren, og verktøyet vil ikke fungere normalt eller bli skadet.

- Smør alle bevegelige deler regelmessig.
- ALDRI bruk et verktøy hvis du er i tvil.

Lagring

- Når den ikke er i bruk for en lengre periode, påfør et tynt lag med smøremiddel på ståldeler for å unngå rust.
- Unngå lagring av verktøyet i et kaldt miljø.
- Når den ikke er i bruk, bør verktøyet lagres på et varmt og tørt sted.
- Holdes utenfor barns rekkevidde.

Kassering

- Kassering av verktøyet må gjøres i henhold til instruksjonene gitt av lokale myndigheter.

Feilsøking

Forsiktig ved skjæring

- Bytt ut bladet når det har en sløv egg, hakk, sprekk eller er slitt. Hvis du fortsetter å bruke verktøyet i dette tilfellet, kan det bli skadet eller det kan skje en ulykke.
- Hvis skjærematerialet beveger seg eller vipper, må du stoppe arbeidet og plassere materialet på riktig sted.
- Ikke skjær i materialer som overskrider verktøyets skjærekapasitet når det gjelder størrelse og hardhet.
- Stopp skjæringen hvis det oppstår unormal lyd, unormale vibrasjoner eller hvis sagbladet er svært slitt. Hvis du fortsetter skjæringen under slike forhold, vil verktøyet bli skadet.
- Skjær vinkelrett på arbeidsstykkets overflate.
- Ikke endre vinkelen under skjæring.

Visning av unormal modus

- I tilfelle unormal modus under drift viser LED-ene på verktøyhuset nåværende status for verktøyet.

Status	Betydning / løsning
1 blink	• Kortslutningsvern
2 blink	• MOS-overtemperaturvern
3 blink	• Låst-rotor-vern
4 blink	• Overstrømsvern
5 blink	• Overstrømsvern nivå 1
6 blink	• Overstrømsvern nivå 2
7 blink	• Overstrømsvern nivå 3
8 blink	• Statisk startblokkering og dreiebeskyttelse
9 blink	• Underspenningsvern
10 blink	• Overspenningsvern
11 blink	• Overstrømsvern nivå 4
12 blink	• Batteritemperaturvern
13 blink	• Power-off-beskyttelse

- Hvis noen av de ovennevnte situasjonene inntreffer, slutt å bruke verktøyet og kontakt din lokale forhandler for service.

PRZECINARKA DO PRĘTÓW ZBROJENIOWYCH TJP ROD CUTTER

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA I OBSŁUGI

KONSERWACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Spis treści

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	87
Rysunki	87
Najważniejsze części	88
Ostrzeżenia ogólne w zakresie bezpieczeństwa	89
Ostrzeżenia ogólne w zakresie bezpieczeństwa	89
Zagrożenia możliwe do przewidzenia	90
Ostrzeżenia dotyczące ładowarki i akumulatora	90
Instrukcje obsługi	91
Obsługa ładowarki	91
Wkładanie lub wyjmowanie akumulatora	92
Wskaźnik akumulatora (narzędzie) (rys. C)	92
Wskaźnik akumulatora (akumulator) (rys. E)	92
Montaż uchwytu bocznego	92
Montaż worka na pył (rys. G)	92
Demontaż/wymiana tarczy tnącej	92
Montaż nowych tarcz tnących (rys. L)	92
Regulacja otworu szczeliny cięcia (rys. N)	93
Obsługa narzędzia	93
Instrukcje konserwacji	93
Konserwacja ogólna	93
Przechowywanie	93
Utylizacja	93
Rozwiązywanie problemów	93
Ostrożność podczas cięcia	93
Funkcja informowania o nieprawidłowym trybie pracy	94



NIEPRAWIDŁOWE LUB NIEBEZPIECZNE UŻYTKOWANIE TEGO NARZĘDZIA MOŻE SKUTKOWAĆ ŚMIERCIĄ LUB POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI. BARDZO WAŻNE JEST, ABY OPERATOR TEGO NARZĘDZIA PRZECZYTAŁ I ZROZUMIAŁ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA TEGO NARZĘDZIA. NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DOSTĘPNĄ DLA INNYCH OSÓB, KTÓRE BĘDĄ KORZYSTAŁY Z TEGO NARZĘDZIA.

Zachować niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu w celu umożliwienia przyszłego wglądu.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Producent nie jest w stanie przewidzieć każdej okoliczności, w której może występować zagrożenie. W związku z tym ostrzeżenia zamieszczone w niniejszej instrukcji oraz przywieszki i naklejki przewidziane na narzędziu nie mają wyczerpującego charakteru. W przypadku stosowania procedury, metody pracy lub techniki obsługi innej niż specjalnie zalecana przez producenta upewnij się, że jest ona bezpieczna dla Ciebie i innych osób. Należy także upewnić się, że wybrana procedura, metoda pracy lub technika obsługi nie sprawi, że narzędzie przestanie być bezpieczne.

Rysunki

Odnośne rysunki znajdują się w instrukcjach na stronie 4.

Najważniejsze części

Patrz: ilustracja na str. 5

- 1: Przycisk blokady wrzeciona ostrza
- 4: Dioda LED narzędzia
- 7: Otwarcie szczeliny cięcia
- 10: Przełącznik (WŁ./WYŁ.)

- 2: Uchwyt
- 5: Demontowany uchwyt boczny
- 8: Osłona ostrza

- 3: Akumulator litowo-jonowy 21,6 V
- 6: Obszar odprowadzania wiórów
- 9: Dioda LED akumulatora

Akumulator:

B1: Zaciski akumulatora

B2: Przycisk zwalniający

B3: LED

Ładowarka:

C1: Zaciski ładowarki

C2: LED

C3: Otwory wentylacyjne

Symbole użyte w instrukcji

	Symbol ostrzeżenia o potencjalnym niebezpieczeństwie wystąpienia obrażeń ciała. NIEBEZPIECZEŃSTWO: Wskazuje zagrożenie, którego skutkami mogą być śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	Zapoznaj się z etykietami umieszczonymi na narzędziu i dołączoną do niego instrukcją. Niezastosowanie się do ostrzeżeń może skutkować poważnymi obrażeniami.
	Operatorzy oraz inne osoby znajdujące się w miejscu pracy muszą używać odpornych na uderzenia środków ochrony oczu z osłonami bocznymi oraz środków ochrony głowy z oznaczeniem CE.
	Operatorzy oraz inne osoby znajdujące się w miejscu pracy muszą używać środków ochrony słuchu.
	Ręce i części ciała należy trzymać z dala od obszaru cięcia tego narzędzia.

Symbole umieszczone na narzędziu

	To narzędzie ma atest CE zgodnie z obowiązującymi normami.
	Zapoznaj się z etykietami umieszczonymi na narzędziu i dołączoną do niego instrukcją. Niezastosowanie się do ostrzeżeń może skutkować poważnymi obrażeniami.
	Operatorzy oraz inne osoby znajdujące się w miejscu pracy muszą używać odpornych na uderzenia środków ochrony oczu z osłonami bocznymi oraz środków ochrony głowy z oznaczeniem CE.

	Produkt należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WEEE.
	Zaleca się, aby operatorzy oraz inne osoby znajdujące się w miejscu pracy używały rękawic i antypoślizgowego obuwia z atestem CE.
21,6V 	Napięcie robocze
Øxx-xx mm	Minimalny i maksymalny zakres obrabianego przedmiotu.
	Średnica ostrza Øxxxmm



Ostrzeżenia ogólne w zakresie bezpie-



Ostrzeżenia ogólne w zakresie bezpieczeństwa

- **OSTRZEŻENIE:** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem, poważnymi obrażeniami i/lub śmiercią.
- Używaj tego narzędzia i akcesoriów zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki robocze oraz pracę do wykonania. Wykorzystywanie tego narzędzia do prac innych niż te, do których zostało przeznaczone, może spowodować zagrożenie.
- Podczas pracy z tym narzędziem zachowaj ostrożność, zdrowy rozsądek i skup się na tym, co robisz. Nie używaj narzędzia, jeżeli jesteś zmęczony/-a lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Wystarczy chwila nieuwagi, aby spowodować poważny wypadek lub zniszczenie mienia.
- Zagrożenia dla innych osób powinny zostać określone przez operatora.
- Podczas przenoszenia, obsługi i serwisowania narzędzia należy stosować ochronę oczu z atestem CE z przodnią i boczną ochroną przed latającymi przedmiotami oraz ochronę głowy z atestem CE.
- Stosuj środki ochrony słuchu z atestem CE podczas przebywania w pobliżu lub w miejscu pracy, aby chronić się przed uszkodzeniem słuchu. Niezabezpieczona ekspozycja na wysokie poziomy hałasu może spowodować trwałą utratę słuchu i inne dolegliwości, takie jak szumy uszne (dzwonienie, gwizdanie lub brzęczenie w uszach). Pracodawca jest odpowiedzialny za dopilnowanie, aby użytkownicy narzędzia i cały personel przebywający w pobliżu nosili środki ochrony indywidualnej, takie jak ochrona oczu, maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm i/lub ochrona słuchu.
- Stosuj odpowiedni ubiór. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Pilnuj, aby twoje włosy, ubrania ani rękawice nie znalazły się w pobliżu ruchomych części w celu uniknięcia poważnych obrażeń. Noś tylko takie rękawice, które zapewniają odpowiednie wyczcucie i bezpieczne kontrolowanie narzędzia. Noś ciepłą odzież podczas pracy w niskich temperaturach, aby twoje dłonie były ciepłe i suche.
- Nie sięgaj urządzeniem zbyt daleko. Stój stabilnie, zachowaj odpowiednią postawę i równowagę. Dzięki temu w razie nieprzewidzianej sytuacji nie stracisz kontroli nad narzędziem.
- Podczas pracy na wysokości należy użyć liny zabezpieczającej do połączenia narzędzia z ramą konstrukcyjną lub ustawić siatkę zabezpieczającą, ponieważ upuszczone materiały lub narzędzia mogą spowodować wypadek.
- Zapobieganie nieoczekiwanemu uruchomieniu. Trzymaj palce z dala od przełącznika (WL./WYŁ.) (10), gdy nie korzystasz z narzędzia, a także podczas przenoszenia go z jednego stanowiska roboczego na drugie.
- Traktuj to narzędzie jako element pomagający w pracy.
- Nie baw się nim.
- Przed użyciem narzędzia usuń wszystkie narzędzia służące do naprawy lub konserwacji. Narzędzia przymocowane do ruchomej części narzędzia mogą spowodować obrażenia.
- Obchodź się z narzędziem ostrożnie, ponieważ może się ono ochłodzić, wpływając na chwyt i kontrolę.
- Nigdy nie używaj narzędzia w pobliżu łatwopalnego pyłu, gazów lub oparów. Narzędzie może doprowadzić do powstania iskry, która podpali gazy, wywołując pożar i powodując wybuch narzędzia.
- Miejsce pracy musi być uporządkowane i dobrze doświetlone. Bałagan i brak światła mogą doprowadzić do wypadku.
- Nie wolno używać narzędzia, jeżeli nie jest w należytym stanie.
- Skontroluj narzędzie przed użyciem, aby sprawdzić czy znajduje się ono w należytym stanie. Sprawdź je pod kątem niedopasowania lub skrzywienia części ruchomych oraz innych nieprawidłowości, które mogą mieć wpływ na pracę. Nie używaj jej w przypadku wystąpienia któregośkolwiek z powyższych warunków, ponieważ może to powodować niesprawność.
- Z tego narzędzia mogą korzystać wyłącznie osoby wykwalifikowane technicznie, które przeczytały i zrozumiały niniejsze instrukcje obsługi/bezpieczeństwa.
- Podczas pracy narzędzia w jej pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani osoby postronne. Jeżeli się zdekoncentrujesz, możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.
- Nie należy używać narzędzia z nadmierną siłą. Prawidłowo dobrane narzędzie będzie działać lepiej i bezpieczniej.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń:
 - Zawsze utrzymuj kontrolę nad narzędziem i bądź gotowy na przeciwdziałanie nietypowym lub nagłym ruchom.
 - Trzymaj twarz i części ciała z dala od narzędzia.
- Nie używaj tego narzędzia do cięcia kabli elektrycznych. Nie zostało ono zaprojektowane do montażu kabli elektrycznych i spowoduje uszkodzenie izolacji kabli elektrycznych, w konsekwencji wywołując porażenie elektryczne lub zagrożenia pożarowe. Ponadto narzędzie nie zapewnia izolacji w przypadku kontaktu z energią elektryczną.
- Nie używaj urządzenia do wykonywania innych prac niż te, do których jest ono przeznaczone. W szczególności nie używaj go jako młotka. Uderzenie w narzędzie zwiększa ryzyko jego uszkodzenia i nieoczekiwanego uruchomienia.
- Nie wolno używać narzędzia, jeżeli jego etykiety ostrzegawcze są nieobecne lub uszkodzone.
- Nie wystawiaj narzędzia na działanie deszczu, śniegu ani wilgoci i nie zanurzaj narzędzia w wodzie ani innych płynach, ponieważ zwiększa to ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy demontować, modyfikować ani w inny sposób uniemożliwiać korzystania z elementów

sterowania narzędzia. Nie używaj narzędzia, jeżeli którekolwiek z elementów jego sterowania nie nadają się do obsługi, są odłączone, zmodyfikowane lub nie działają prawidłowo.

- Nie wolno modyfikować tego narzędzia, chyba że zezwolono na to w tej instrukcji lub została uzyskana pisemna zgoda producenta. Niestosowanie się do powyższych zaleceń może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji lub obrażeń ciała.



- Ręce i części ciała należy trzymać z dala od obszaru cięcia tego narzędzia.
- Stosować wyłącznie akcesoria produkowane lub zalecane przez producenta tego narzędzia, lub akcesoria, które są odpowiednikami tych zalecanych przez producenta.
- Dzieciom nie wolno bawić się narzędziem. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Narzędzie należy serwisować ostrożnie. Jeżeli jest uszkodzone, przed kolejnym użyciem należy je naprawić. Zapoznaj się z instrukcją konserwacji, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat właściwej konserwacji narzędzia.
- Narzędzie należy utrzymywać w czystości, ścierać smar i/lub olej po pracy. Do czyszczenia narzędzia nie wolno stosować żadnych środków czyszczących na bazie rozpuszczalników. Rozpuszczalnik może spowodować uszkodzenie komponentów gumowych i/lub plastikowych narzędzia. Zatluszczony uchwyt i korpus narzędzia mogą spowodować jego przypadkowe upuszczenie i zranienie osoby znajdującej się w pobliżu.
- To narzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika serwisowego przy użyciu części dostarczanych lub zalecanych przez producenta. Zagwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa narzędzia.
- Stosuj wyłącznie środki smarne zalecane przez producenta/twojego lokalnego sprzedawcę T.JEP.

Zagrożenia możliwe do przewidzenia

- Konieczne jest przeprowadzenie oceny ryzyka dla tych zagrożeń i wdrożenie odpowiednich środków kontrolnych.
- Podczas pracy może dochodzić do wyrzutu odłamków powierzchni roboczej.
- W przypadku używania narzędzia przez dłuższy czas, operator może odczuwać dyskomfort w ramionach, plecach, szyi lub innych częściach ciała.
- Wystawienie na wibracje może powodować uszkodzenia nerwów i naczyń krwionośnych rąk i ramion, które prowadzą do kalectwa.
- Jeżeli operator odczuwa objawy takiego nieustępującego lub nawracającego dyskomfortu, bólu, pulsowania, mrowienia, odrętwienia, uczucia pieczenia lub zesztywnienia, nie wolno ignorować tych znaków ostrzegawczych. Operator powinien skonsultować się z lekarzem odnośnie ogólnych aktywności.
- Podczas używania narzędzia operator powinien przyjąć odpowiednią i ergonomiczną pozycję. Utrzymuj

bezpieczne oparcie stóp i unikaj niewygodnych lub niewyważonych pozycji.

- Mogą występować ryzyka resztkowe związane z niebezpieczeństwami powtarzalnej pracy, takie jak długość użytkowania w stosunku do pozycji roboczych i sił. W celu uzyskania informacji zaleca się skonsultowanie z normą EN 1005-3 i EN 1005-4.
- Poślizgnięcia, potknięcia i upadki są głównymi powodami urazów w pracy. Uważaj na śliskie powierzchnie podczas pracy z narzędziem.
- Postępuj szczególnie ostrożnie w nieznanym otoczeniu. Mogą istnieć ukryte zagrożenia, takie jak energia elektryczna lub inne instalacje.
- Jeżeli narzędzie to jest używane w miejscu, w którym jest statyczny pył, może go roznieść i spowodować zagrożenie.
- Gdy powstają zagrożenia związane z pyłem lub spalinami, priorytetem jest kontrolowanie ich w punkcie emisji.

Ostrzeżenia dotyczące ładowarki i akumulatora

- Do ładowania akumulatorów stosować wyłącznie ładowarkę zalecaną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu zestawu akumulatora może powodować ryzyko pożaru w przypadku stosowania z innym typem zestawu akumulatora.
- Wtyczka ładowarki musi pasować do gniazdka. Nie należy w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie-modyfikowane wtyczki i pasujące do nich gniazdzka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy ze sprzętem elektrycznym unikaj dotykania ciałem uziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki i lodówki. Jeżeli ciało jest uziemione, występuje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Osoby z rozrusznikiem serca powinny przed użyciem skonsultować się z lekarzem. Pola elektromagnetyczne w pobliżu rozrusznika serca mogą powodować zakłócenia pracy rozrusznika lub jego awarię. Ponadto osoby z rozrusznikiem serca powinny odpowiednio konserwować i kontrolować urządzenia, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie wystawiaj akumulatora lub ładowarki na deszcz, śnieg lub mokre warunki i nie zanurzaj akumulatora lub ładowarki w wodzie lub innych cieczach, ponieważ może to skutkować porażeniem elektrycznym.
- Należy delikatnie obchodzić się z przewodem. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania ładowarki. Trzymaj przewód z daleka od ciepła, olejów, ostrych krawędzi oraz części ruchomych. Nie używaj ładowarki akumulatora, jeżeli jej kabel jest uszkodzony lub ładowarka ta jest niesprawna. Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj ładowarki akumulatora w atmosferze wybuchowej. To urządzenie elektryczne nie jest przeznaczone do użytkowania w takim środowisku.
- Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej od 10°C do 40°C. Nie ładuj akumulatora na zewnątrz lub w temperaturach poniżej 10°C. Jeżeli

akumulator jest gorący, zaczekaj na jego ostudzenie przed rozpoczęciem jego ładowania.

- Nie przebijaj i nie próbuj rozbierać ładowarki lub obudowy akumulatora.
- W przypadku nadmiernego użytkowania z akumulatora może wylać się płyn — należy unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu z wyciekami z akumulatora należy spłukać go wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy przemyć je czystą wodą i natychmiast skontaktować się z lekarzem, ponieważ może to spowodować ślepotę.
- Nie przykrywaj niczym ładowarki akumulatora.
- Nie używaj transformatora blokowego lub generatora silnikowego jako źródła zasilania dla tej ładowarki akumulatora.
- Nie ładuj baterii nieprzeznaczonych do powtórznego ładowania.
- Podczas ładowania ładowarka musi znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu.
- Naładować akumulator przed całkowitym rozładowaniem.
- Zawsze zatrzymuj pracę narzędzia i ładuj akumulator, gdy zauważysz spadek mocy narzędzia.
- Nigdy nie należy ładować całkowicie naładowanego akumulatora. Przeładowanie skracia żywotność akumulatora.
- Jeśli podczas ładowania generowane jest nadmierne ciepło, należy odłączyć akumulator, aby natychmiast przerwać ładowanie. Dalsze ładowanie może spowodować dym, pożar lub wybuch.
- Gdy akumulator nie jest używany, należy wyjąć go z narzędzia lub ładowarki.
- Akumulator trzymać z dala od płynów i obiektów metalowych, jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogłyby spowodować zwarcie biegunów. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- Naładuj akumulator, jeśli nie używasz go przez dłuższy czas (ponad sześć miesięcy).
- Akumulator należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.
- Nie wrzucaj akumulatora/ładowarki do ognia i nie próbuj przebijać lub zgniatać akumulatora/ładowarki.
- Nie wystawiaj akumulatora lub narzędzi z załadowanym akumulatorem na działanie bezpośredniego światła słonecznego. Chronić przed temperaturami przekraczającymi 50°C. Przegrzanie akumulatora może skutkować wybuchem lub pożarem.
- Podłączając ładowarkę należy zwrócić uwagę, aby przewód nie został zdeptyany, nikt się o niego nie potknął ani nie został poddany innym uszkodzeniom lub naciskom. Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymogom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. W przypadku transportu komercyjnego, np. przez strony trzecie, spedytorów, należy przestrzegać specjalnych wymogów dotyczących pakowania i etykietowania. W celu przygotowania wysyłanego

przedmiotu wymagana jest konsultacja z ekspertem ds. materiałów niebezpiecznych. Należy również przestrzegać ewentualnych bardziej szczegółowych przepisów krajowych. Zaklej taśmą lub zamaskuj otwarte styki i zapakuj akumulator w taki sposób, aby nie mógł przemieszczać się w opakowaniu.

- Nie wolno wbijać gwoździ, przecinać, zgniatać, rzucać, upuszczać ani uderzać akumulatorem lub ładowarką o twarde przedmioty. Takie postępowanie może spowodować pożar, nadmierne ciepło lub wybuch.

Instrukcje obsługi

Obsługa ładowarki

Wskaźniki	Znaczenie
 Świeci się czerwona dioda	Ładowarka jest w trybie gotowości
 Świeci się czerwona dioda Miga zielona dioda	Akumulator ładuje się.
 Świeci się zielona dioda	Akumulator jest w pełni naładowany.
 Migają czerwona i zielona dioda	Bateria jest zbyt gorąca/ zimna – oczekiwanie na normalizację temperatury
 Miga czerwona dioda	Akumulator nie nadaje się do ładowania

- Podłącz wtyczkę ładowarki do odpowiedniego źródła prądu przemiennego.
- Po włożeniu wkładu akumulatora zaświeci się czerwona dioda, a zielona dioda zacznie migać. Rozpocznie się ładowanie.
- Gdy akumulator jest w pełni naładowany, czerwona dioda wyłączy się, a zielona dioda będzie świecić stale.
- Po naładowaniu wyjmij akumulator z ładowarki, naciskając przycisk zwalniający na akumulatorze. Odłącz ładowarkę.
- Przed użyciem należy odczekać, aż akumulator całkowicie ostygnie.
- UWAGA! Ładowarka akumulatorów służy do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz z narzędziem lub akumulatorów zamiennych. Nie używaj jej do innych celów ani do ładowania akumulatorów innych producentów.
- Jeśli czerwona i zielona dioda migają, ładowarka może nie uruchamiać się z następujących powodów:
 - Akumulator jest zbyt gorący, jeżeli został wyjęty z narzędzia, które było przed chwilą w użyciu lub akumulator leżał przez dłuższy czas na słońcu.
 - Akumulator przez dłuższy czas leżał w zimnie.
 - Akumulator nie ładuje się z powodu niskiego napięcia, uszkodzenia akumulatora lub zabrudzenia zacisków.
 - Gdy wkład akumulatora jest zbyt gorący, ładowanie nie rozpocznie się. Ładowanie rozpocznie

się, gdy tylko temperatura akumulatora osiągnie poziom umożliwiający ładowanie.

- Jeśli miga czerwona dioda, ładowanie nie jest możliwe. Styki na ładowarce lub akumulatorze są zabrudzone pyłem lub akumulator jest zużyty bądź uszkodzony.

Wkładanie lub wyjmowanie akumulatora

- Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy upewnić się, że przełącznik (10) znajduje się w pozycji OFF (WYŁ.).
- Akumulator jest dostarczany z bardzo niskim poziomem naładowania, dlatego przed pierwszym użyciem konieczne jest jego pełne naładowanie.
- Podczas instalowania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. Nieprawidłowe trzymanie narzędzia i akumulatora może spowodować ich wysłizgnięcie się z rąk, a w konsekwencji uszkodzenie narzędzia i akumulatora oraz obrażenia ciała.
- Nie należy instalować akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się łatwo wsunąć, może to być spowodowane nieprawidłową metodą wkładania.
- **Wkładanie akumulatora (rys. A):**
 - Wyrównaj wypust (3) na akumulatorze (1) z rowkiem w obudowie (2) i wsuń go na miejsce.
 - Włóż akumulator do końca, aż usłyszysz kliknięcie.
 - Jeśli akumulator (1) można łatwo wyciągnąć bez naciskania przycisku (4) po jego włożeniu, oznacza to, że akumulator nie jest całkowicie zablokowany. Może on wówczas przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia ciała użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu.
- **Wymywanie akumulatora (rys. B):**
 - Wysuń akumulator (1) z narzędzia (2), naciskając przycisk (3) z przodu akumulatora.

Wskaźnik akumulatora (narzędzie) (rys. C)

- Naciśnij przycisk (1), aby aktywować wskaźnik akumulatora na narzędziu.
- Pozostała pojemność jest wskazywana przez 3 diody LED (2).
- Pozostały czas pracy akumulatora (przybliżony) – patrz rys. D

Wskaźnik akumulatora (akumulator) (rys. E)

- Naciśnij przycisk (1), aby aktywować wskaźnik akumulatora w akumulatorze.
- Pozostała pojemność jest wskazywana przez 4 diody LED (2).
- Pozostały czas pracy akumulatora (przybliżony) – patrz rys. F

Montaż uchwytu bocznego

- Narzędzie jest wyposażone w uchwyt boczny. Aby zapewnić stabilny i pewny chwyt narzędzia, należy zamontować uchwyt boczny:
 - Upewnij się, że przełącznik (10) znajduje się w pozycji OFF (WYŁ.).

- Wkręć uchwyt w gwintowany otwór, który zapewnia najlepszy chwyt.

- *Uwaga: Alternatywnie, narzędzie może być obsługiwane bez przedniego uchwytu, ale z obiema rękami na obudowie narzędzia, pod warunkiem, że operator może nadal utrzymać stabilny i pewny chwyt narzędzia.*

Montaż worka na pył (rys. G)

- Narzędzie jest dostarczane z workiem na pył przeznaczonym do zbierania pyłu podczas cięcia. Zdecydowanie zaleca się zainstalowanie worka na pył w celu jak najbezpieczniejszego i bezpiecznego dla środowiska użytkowania narzędzia.
 - Umieść otwarty koniec worka na pył na uchwycie worka na pył.
 - Zabezpiecz worek na pył za pomocą sznurków ściągających.
 - Ostrożnie przetrzyj worek na pył, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamocowany.
 - Należy pamiętać o regularnym opróżnianiu worka na pył podczas użytkowania.
 - Po zakończeniu cięcia usuń zanieczyszczenia i wyczyść worek na pył.

Demontaż/wymiana tarczy tnącej

- Przed zainstalowaniem akumulatora i uruchomieniem narzędzia upewnij się, że wszystkie zęby tarczy tnącej są nienaruszone (rys. H).
- Aby wyjąć/wymienić ostrze:
 - Wymij akumulator
 - Za pomocą klucza imbusowego odkręć 4 śruby mocujące osłonę tarczy do korpusu piły (rys. I).
 - Zdejmij pokrywę ostrza, uważając, aby odczołżył cztery śruby mocujące i towarzyszące im nakrętki blokujące w bezpieczne miejsce.
 - Naciśnij przycisk blokady wrzeciona ostrza, aby zabezpieczyć wrzeciono ostrza (rys. J). Konieczne może być ręczne obrócenie ostrza, aby przycisk blokady zatrzasknął się i został zablokowany.
 - Gdy ostrze jest zablokowane, użyj klucza imbusowego, aby wykręcić cztery śruby ostrza znajdujące się w pobliżu środka ostrza (rys. K).
 - *Uwaga: Po zablokowaniu wrzeciona ostrza należy obrócić śruby w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.*
- Upewnij się, że po zdemontowaniu ostrza usunięte zostały wszelkie odpady metalowe, które nie zostały odprowadzone.

Montaż nowych tarcz tnących (rys. L)

- Zakupione przez ciebie wymienne ostrza są wyposażone w nowe śruby, których należy użyć podczas instalacji nowego ostrza.
- Zainstaluj nowe ostrze na tych samych mocowaniach. Ostrza TJEP będą mieć oznaczenie „This Side Up” (Tą stroną do góry) (1), aby zapewnić, że ostrze nie zostanie zamontowane do góry nogami. Ponadto na każdym ostrzu nadrukowana jest strzałka kierunkowa (2). Strzałka ta musi być zawsze skierowana

w tym samym kierunku, co strzałka oznaczona na górnej części pokrywki ostrza (3).

- Dokręć cztery śruby ostrza, aby zakończyć instalację nowego ostrza, używając klucza imbusowego do dokręcenia każdej śruby w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara W PRZEDSTAWIONEJ KOLEJNOŚCI! NIE DOKRĘCAĆ ZA MOCNO (rys. M).
- Załóż pokrywę ostrza z wykorzystaniem czterech śrub montażowych. Dokładnie dokręć każdą śrubę bez nadmiernego dokręcania.

Regulacja otworu szczeliny cięcia (rys. N)

- Przed przystąpieniem do cięcia należy wyregulować otwór szczeliny cięcia (7) tak, aby pasował do średnicy ciętego materiału
- Umieść materiał w otworze szczeliny cięcia i wyreguluj szerokość otworu szczeliny cięcia, obracając śrubę regulacyjną, aby dopasować ją do materiału.
- Ważne jest, aby przed cięciem nie było wolnej przestrzeni między materiałem a szczeliną otworu, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia tarczy tnącej.

Obsługa narzędzia

- Przed przystąpieniem do cięcia upewnij się, że cięty materiał jest dobrze zamocowany i nie ma wokół niego wolnej przestrzeni (rys. O). Brak wolnej przestrzeni spowoduje przesuwanie się materiału podczas cięcia i uszkodzenie tarczy tnącej.
- Upewnij się, że wszystkie zęby tarczy tnącej są nienaruszone (rys. H).
- Wyreguluj otwór szczeliny cięcia (rys. N)
- Włącz narzędzie za pomocą przełącznika (3). Wciśnij przełącznik, przytrzymując jego dolną część. Przytrzymując go, przesunij przełącznik w kierunku tarczy tnącej, a narzędzie uruchomi się.
- Przed rozpoczęciem cięcia poczekaj, aż narzędzie osiągnie pełną prędkość (rys. P).
- Lekko naciskaj, przesuwając się do przodu przez nacięcie (rys. Q).

Instrukcje konserwacji

Konserwacja ogólna

- Pracodawca i operator ponoszą odpowiedzialność za utrzymanie tego narzędzia w dobrym stanie technicznym. Dodatkowo naprawy tego narzędzia mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy TJEP lub dystrybutorów TJEP oraz muszą być stosowane części i akcesoria dostarczane lub zalecane przez producenta.
- Narzędzie należy cały czas utrzymywać w czystości. Wycieraj smar lub olej przy użyciu suchej, czystej ściereczki, aby zapobiec przypadkowemu upuszczeniu narzędzia.
- Od czasu do czasu wyczyść narzędzie z pyłu, odpadów i olejów. Od czasu do czasu zdekontuj również dolną płytkę służącą do precyzyjnego cięcia,

a następnie usuń wszelkie odłamki, które zaklinowały się w miejscu, w którym obraca się ostrze.

- Zaleca się demontaż i inspekcję ostrza pod kątem materiałów, które nie zostały odprowadzone w miejscu odprowadzania odłamków. Należy to wykonać po 4–6 godzinach pracy z narzędziem. Większość odłamków jest zwykle odprowadzana do torby na odłamki. Zaleca się opróżnianie torby po jej wypełnieniu do poziomu 2/3.
- Przed przystąpieniem do kontroli lub konserwacji narzędzia należy upewnić się, że przełącznik (10) znajduje się w pozycji OFF (WYŁ.) przed wyjęciem akumulatora.
- Do czyszczenia narzędzia nie stosuj środków czyszczących na bazie rozpuszczalnika, ponieważ niektóre rozpuszczalniki mogą uszkodzić lub osłabić kompozytowe elementy tego narzędzia.
- Upewnij się, że wszystkie śruby są w pełni dokręcone regularnie lub co najmniej w przypadku częstej lub długotrwałej pracy.
- Wszystkie śruby i nakrętki powinny być mocno dokręcone i nieuszkodzone. Obluzowane śruby mogą wywoływać niebezpieczne sytuacje i prowadzić do uszkodzenia części lub poważnych obrażeń ciała.
- Sprawdź tarczę tnącą. Używanie zużytych ostrzy zmniejsza potencjał maszyny i powoduje niepotrzebne przegrzewanie się silnika. Wymień je natychmiast, gdy zauważysz, że jest zużyte.
- Powierzchnia silnika powinna być czysta, wentylacja i chłodzenie sprawne, a silnik powinien pracować bez nadmiernego hałasu. Słaba wentylacja może spowodować przegrzanie silnika, a narzędzie nie będzie działać normalnie lub zostanie uszkodzone.
- Regularnie smaruj ruchome części.
- NIGDY nie używaj narzędzia w przypadku jakichkolwiek wątpliwości.

Przechowywanie

- W przypadku nieużywania narzędzia przez dłuższy czas nałóż cienką warstwę substancji smarującej na części stalowe, aby zabezpieczyć je przed korozją.
- Nie przechowuj tego narzędzia w niskich temperaturach.
- Gdy nie jest używane, narzędzie powinno być przechowywane w miejscu ciepłym i suchym.
- Trzymaj poza zasięgiem dzieci.

Utylizacja

- Utylizację narzędzia należy przeprowadzać zgodnie z wytycznymi udzielanymi przez władze lokalne.

Rozwiązywanie problemów

Ostrożność podczas cięcia

- Wymień tarczę tnącą, jeśli ma ona rolkę, szczelinę, pęknięcie lub jest zużyta. Dalsze użytkowanie w takim przypadku może spowodować uszkodzenie narzędzia lub wypadek.
- Jeśli cięty materiał przesuwa się lub przechyla, przezwij pracę i umieść materiał prawidłowo.

- Nie należy ciąć materiałów, których rozmiar i twardość przekraczają możliwości narzędzia.
- Jeśli podczas cięcia słychać nietypowy dźwięk, występują nietypowe wibracje lub tarcza tnąca jest mocno zużyta, należy przerwać cięcie. Kontynuowanie pracy w takich warunkach spowoduje uszkodzenie narzędzia.
- Ciąć prostopadłe do powierzchni przedmiotu obrabianego.
- Nie należy zmieniać kąta podczas cięcia.

Funkcja informowania o nieprawidłowym trybie pracy

- W razie nieprawidłowego trybu pracy diody wskaźnika na obudowie narzędzia będą informować o aktualnym stanie narzędzia.

Stan	Znaczenie / rozwiązanie
1 mignięcie	• Ochrona przeciwzwarciowa
2 mignięcia	• Zabezpieczenie MOS przed przegrzaniem
3 mignięcia	• Zabezpieczenie przed zablokowaniem wirnika
4 mignięcia	• Zabezpieczenie nadprądowe
5 mignięć	• Zabezpieczenie nadprądowe poziomu 1
6 mignięć	• Zabezpieczenie nadprądowe poziomu 2
7 mignięć	• Zabezpieczenie nadprądowe poziomu 3
8 mignięć	• Statyczne blokowanie uruchomienia i ochrona przed obracaniem
9 mignięć	• Zabezpieczenie pod napięciowe
10 mignięć	• Zabezpieczenie przepięciowe
11 mignięć	• Zabezpieczenie nadprądowe poziomu 4
12 mignięć	• Ochrona przed temperaturą akumulatora
13 mignięć	• Ochrona przed wyłączeniem zasilania

- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek sytuacji opisanych powyżej należy zaprzestać używania narzędzia i skontaktować się z lokalnym sprzedawcą w celu serwisowania.

TJEP STÅNGKAP

SÄKERHETS- OCH DRIFTINSTRUKTIONER

UNDERHÅLL OCH FELSÖKNING

ORIGINALINSTRUKTIONER

Innehållsförteckning

Viktig säkerhetsinformation	95
Figurer	95
Viktiga delar	96
Allmänna säkerhetsvarningar	97
Allmänna säkerhetsvarningar	97
Förutsebara faror	98
Varningar om laddare och batteri	98
Driftinstruktioner	99
Använda laddaren	99
Sätta i eller ta ur batteriet	99
Batteriindikator (verktyg) (fig. C)	99
Batteriindikator (batteri) (fig. E)	100
Montera sidohandtag	100
Montera damppåse (fig. G)	100
Ta bort/byta ut sågblad	100
Montera nya sågblad (fig. L)	100
Justera skäröppningen (fig. N)	100
Manövrering av verktyget	100
Underhållsinstruktioner	100
Allmänt underhåll	100
Förvaring	101
Bortskaffande	101
Felsökning	101
Försiktighet vid skärning	101
Visningsläge för onormal funktion	101



FELAKTIG ELLER EJ SÄKER ANVÄNDNING AV VERKTYGET LEDER TILL DÖDSFALL ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. DET ÄR MYCKET VIKTIGT ATT DEN AVSEDDA ANVÄNDAREN AV VERKTYGET LÄSER OCH FÖRSTÅR DENNA BRUKSANVISNING INNAN VERKTYGET MANÖVRERAS. FÖRVARA DENNA BRUKSANVISNING TILLGÄNGLIG FÖR ANDRA INNAN DE ANVÄNDER VERKTYGET.

Förvara denna bruksanvisning på en säker plats för framtida bruk.

Viktig säkerhetsinformation

Tillverkaren kan omöjlig förutse alla tänkbara omständigheter som kan innebära fara. Varningarna i den här bruksanvisningen samt de märkningar och dekaleringar som sitter på verktyget är därför inte uttömmande. Om du använder en procedur, arbetsmetod eller driftsteknik som tillverkaren inte specifikt rekommenderar måste det säkerställas att den är säker för dig och andra. Du måste också kontrollera att den procedur, arbetsmetod eller driftsteknik som du väljer inte gör verktyget osäkert.

Figurer

Relevanta figurer som det hänvisas till finns i instruktionerna på sidan 4.

Viktiga delar

Se ritning på sida 5.

1: Bladspindelns låsknapp
4: Verktygets LED-lampor
7: Skäröppning
10: Strömbrytare (PÅ/AV)

2: Handtag
5: Avtagbara sidohandtag
8: Bladskydd

3: Litiumjonbatteri 21,6 V
6: Spånutsläpp
9: LED-lampa för batteri

Batteri:

B1: Batteriets poler

B2: Frigöringsknapp

B3: LED-lampa

Laddare:

C1: Laddarens terminaler

C2: LED-lampa

C3: Ventil

Symboler i bruksanvisningen

	Säkerhetssymbolen varnar för en möjlig risk för personskada. FARA: indikerar en fara som, om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
	Läs och förstå verktygsetiketterna och bruksanvisningen. Att inte följa varningarna kan leda till allvarlig personskada.
	Användare och andra i arbetsområdet måste bära stöttåliga skyddsglasögon med sidoskydd och CE-märkt huvudskydd.
	Användare och andra i arbetsområdet måste bära hörselskydd.
	Håll undan händerna och kroppen från verktygets skärområde.

Symboler på verktyget

	Det här verktyget är CE-godkänt i enlighet med tillämpliga standarder.
	Läs och förstå verktygsetiketterna och bruksanvisningen. Att inte följa varningarna kan leda till allvarlig personskada.
	Användare och andra i arbetsområdet måste bära stöttåliga skyddsglasögon med sidoskydd och CE-märkt huvudskydd.
	Avfallshantera produkten i enlighet med WEEE-direktivet.

	Det rekommenderas att användaren och andra i arbetsområdet bär CE-märkta handskar och halkfria skyddsskor på arbetsplatsen.
21,6V 	Driftspänning
Øxx-xx mm	Minsta och största arbetsområde för arbetsstycket.
	Bladets diameter Øxxxmm



Allmänna säkerhetsvarningar

Allmänna säkerhetsvarningar



• **WARNING:** Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att iaktta varningar och instruktioner kan leda till elektriska stötar, brand, allvarlig personskada och/eller dödsfall.

- Använd verktyget och tillbehören enligt dessa instruktioner med hänsyn tagen till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om verktyget används för arbeten som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.
- Var uppmärksam, se efter vad du gör och använd sunt förnuft när du använder verktyget. Använd aldrig verktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett enda ouppmärksamt ögonblick medan du använder verktyget kan leda till person- eller materialskador.
- Riskerna för andra personer ska bedömas av användaren.



• Använd CE-märkta skyddsglasögon med front- och sidoskydd mot flygande föremål och CE-märkt huvudskydd när du hanterar, manövrerar eller utför service på verktyget.



• Använd CE-märkt hörselskydd i närheten av eller på arbetsplatsen för att förebygga hörselskador. Oskyddad exponering mot höga bullernivåer kan orsaka bestående, invalidiserande hörselförlust och andra problem som tinnitus (ringande, visslande eller surrande i öronen). Det är arbetsgivarens ansvar att se till att användare av verktyg och annan närstående personal på arbetsplatsen bär personlig skyddsutrustning som skyddsglasögon, dammfilttermask, halvfria skyddsskor, skyddshjälm och/eller hörselskydd.

- Bär alltid lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. För att undvika allvarlig kroppsskada ska hår, kläder och handskar hållas undan från rörliga delar. Använd bara handskar som känns bra och ger en säker kontroll över verktyget. Bär varma kläder när du arbetar under kalla förhållanden för att hålla händerna varma och torra.
- Sträck dig inte för långt. Behåll alltid balansen och ha ett stadigt fotfäste. Då får du bättre kontroll över verktyget i oförutsedda situationer.
- Vid arbete på hög höjd ska du använda ett säkerhetsrep för att koppla fast verktyget till konstruktionsramen eller sätta upp ett skyddsnät, eftersom nedfallande material eller verktyg kan orsaka olyckor.
- Förhindra oavsiktlig aktivering. Vila inte fingret på strömbrytaren (PÅ/AV) (10) när verktyget inte används och när du flyttar från en arbetsposition till en annan.
- Betrakta verktyget som ett arbetshjälpmedel.
- Lek inte med verktyget.
- Avlägsna alla verktyg som används för underhåll eller reparation innan du använder verktyget. Om ett verktyg lämnas kvar på en rörlig del på verktyget kan personskador uppstå.
- Hantera verktyget försiktigt eftersom det kan bli kallt, vilket påverkar grepp och kontroll.

- Använd aldrig verktyget i närheten av brandfarligt damm, gaser eller ångor. Verktyget kan åstadkomma en gnista som kan antända gaser och orsaka eldsvåda vilket kan få verktyget att explodera.
- Arbetsplatsen ska alltid vara ren och ha bra belysning. Stökiga och mörka arbetsplatser leder lättare till olyckor.
- Använd inte verktyget om det inte är i korrekt funktionskick.
- Inspektera verktyget innan det används för att säkerställa att det är i korrekt funktionskick. Kontrollera de rörliga delarna så att de inte kärvar eller befinner sig i något annat tillstånd som kan påverka funktionen. Använd inte verktyget om någon av ovan nämnda omständigheter föreligger, eftersom det kan orsaka funktionsfel.
- Endast tekniskt skickliga personer som har läst och förstått drift-/säkerhetsanvisningarna får använda verktyget.
- Håll barn och åskådare på avstånd medan verktyget används. Om du distraheras kan du förlora kontrollen.
- Bruka inte våld på verktyget. Använd rätt verktyg för din tillämpning eftersom det utför arbetet bättre och säkrare i den hastighet det har konstruerats för.
- För att minska risken för personskador är det viktigt att:
 - alltid behålla kontrollen över redskapet och vara redo att vidta motåtgärder mot onormala eller plötsliga rörelser.
 - hålla undan ansikte och kroppsdelar från verktyget.
- Använd inte detta verktyg för tillskärning av elkablar. Det är inte konstruerat för installation av elkablar och det kommer att skada elkablars isolering och därmed orsaka elektriska stötar eller brandrisk. Vidare är redskapet inte isolerat mot att komma i kontakt med elektricitet.
- Använd inte verktyget för andra arbeten än de avsedda. Använd det speciellt inte som hammare. Påverkan på verktyget ökar risken för skador på verktyget och oavsiktlig aktivering.
- Använd inte verktyget om en eller flera säkerhetsvarningsdekalerna saknas eller är skadade.
- Utsätt inte batteriet eller laddaren för regn, snö eller vatten och sänk inte ned verktyget i vatten eller andra vätskor, eftersom det ökar risken för elektriska stötar.
- Ta inte bort eller manipulera verktygets manöverreglage och sätt dem inte ur funktion på annat sätt. Använd inte verktyget om någon del av dess manöverreglage är ur funktion, frångopplad, ändrad eller inte fungerar korrekt.
- Verktyget får inte ändras om det inte tillstyrks i bruksanvisningen eller skriftligen godkänns av tillverkaren. Underlåtenhet att följa denna anvisning kan leda till farliga situationer eller personskador.
 - Håll undan händerna och kroppen från verktygets skärningsområde.
- Använd endast tillbehör som tillverkats eller rekommenderats av verktygstillverkaren eller tillbehör som



har samma prestanda som de som rekommenderas av tillverkaren.

- Barn får inte leka med verktyget. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.
- Underhåll verktyget med omsorg. Vid skada ska reparation ske före användning. Se underhållsinstruktionerna för detaljerad information om korrekt underhåll av verktyget.
- Håll verktyget i rent skick, torka av fett och/eller olja efter arbetet. Använd inget lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel för att rengöra verktyget. Det kan hända att lösningsmedlet försämrar gummi- och/eller plastkomponenter på verktyget. Fett eller olja på handtag och verktygsstomme kan leda till att man oavsiktligt tappar verktyget och skadar en person i närheten.
- Låt en kvalificerad reparatör utföra service på ditt verktyg med användande enbart av delar som levereras eller rekommenderas av tillverkaren. På så sätt garanteras att verktygets säkerhet bibehålls.
- Använd endast smörjmedel som rekommenderas av tillverkaren/den lokala TJEP-återförsäljaren.

Förutsebara faror

- Det är väsentligt med information för att genomföra en riskbedömning för dessa faror och vidtagande av lämpliga åtgärder.
- Under arbetet kan skräp från arbetsstycket stötas ut.
- Användaren kan känna av obehag i armar, axlar, nacke eller andra kroppsdelar när verktyget används under en längre tid.
- Exponering för vibrationer kan orsaka rörelsehindrande skada på nerver och blodtillförsel till händer och armar.
- Om användaren drabbas av symptom som varaktigt eller återkommande obehag, smärta, bultande puls, värk, klåda, domningar, brännande känsla eller styvhet, ska dessa varningstecken inte ignoreras. Användaren ska konsultera legitimerad hälso- och sjukvårdspersonal avseende övergripande aktiviteter.
- Användaren ska inta en ergonomiskt lämplig kroppsställning när han/hon ska använda verktyget. Upprätthåll säkert fotfäste och undvik obekväma eller obalanserade kroppsställningar.
- Det kan finnas kvarstående risker i samband med faror med repetitivt arbete, som användningens varaktighet avseende arbetsställningar och krafter. Det är tillrådligt att konsultera EN 1005-3 och EN 1005-4 för sådan information.
- Halkning, snubbling och fall är de viktigaste orsakerna till skador på arbetsplatsen. Var uppmärksam på hala ytor när du använder verktyget.
- Gå extra försiktigt tillväga i okända omgivningar. Det kan finnas dolda faror som elektricitet eller andra försörjningsledningar.
- Om verktyget används i ett område där det finns statiskt laddat damm kan det sprida dammet och framkalla en fara.
- Där det skapas faror från damm ska prioriteten vara att kontrollera dessa vid utsläppspunkten.

Varningar om laddare och batteri

- Använd endast laddare som specificerats av tillverkaren för att ladda om batterierna. En laddare som är lämplig för en batterisats kan innebära en brandrisk när den används med en annan batterisats.
- Laddarens stickkontakt måste passa eluttaget. Gör aldrig några ändringar på kontakten. Omodifierade kontakter tillsammans med passande eluttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, till exempel rör, värmeelement och kylskåp, när du arbetar med elektrisk utrustning. Om kroppen är jordad ökar risken för elektriska stötar.
- Personer med pacemaker bör rådgöra med sin(a) läkare före användning. Elektromagnetiska fält i närheten av en hjärtpacemaker kan orsaka störningar eller fel på pacemakern. Dessutom bör personer med pacemaker nogra underhålla och inspektera produkten för att undvika elektriska stötar.
- Exponera inte batteriet eller laddaren för regn, snö eller väta och sänk inte ned batteriet eller laddaren i vatten eller andra vätskor, eftersom det ökar risken för elektriska stötar.
- Var försiktig med sladden. Använd den aldrig för att lyfta eller dra i laddaren och inte heller för att dra ut kontakten till laddaren. Utsätt inte sladden för värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Använd inte batteriladdaren om sladden är skadad eller batteriladdaren är defekt. Skadade eller hoptrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- Använd inte batteriladdaren i explosiv atmosfär. Denna elektriska enhet är inte konstruerad för att användas i en sådan miljö.
- Ladda batteripatronen under rumstemperatur vid 10 °C till 40°C. Ladda inte batteriet utomhus eller i temperaturer under 10 °C. Låt en het batteripatron svalna innan du laddar den.
- Punktera inte och försök inte öppna laddaren eller batterihöljet.
- Vid överanvändning kan vätska rinna ut ur batteriet. Undvik att komma i kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt med batteriläckage, skölj med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, skölj med rent vatten och uppsök läkarvård omedelbart, eftersom detta kan orsaka blindhet.
- Täck inte över batteriladdaren med något.
- Använd inte en upptransformator eller motorgenerator som kraftkälla till batteriladdaren.
- Ladda inte om icke-uppladdningsbara batterier.
- Under laddning måste batteriladdaren vara placerad i ett välventilerat utrymme.
- Ladda batteriet innan det är helt urladdat.
- Avbryt alltid användningen av verktyget och ladda batteriet när du märker att verktygets effekt minskar.
- Ladda aldrig ett fulladdat batteri. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
- Om onormal värme genereras under laddningen ska du koppla ur batteriet för att omedelbart avbryta laddningen. Fortsatt laddning kan orsaka rök, brand eller explosion.

- När batteripaketet inte används ska det tas ut ur verktyget eller laddaren.
- Håll batteriet åtskilt från vätskor och metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik eller andra små metallföremål som kan bilda en anslutning från en pol till en annan. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- Ladda batteriet om det inte ska användas under en längre tid (längre än sex månader).
- Avfallshandla batteri och laddare i enlighet med lokal lagstiftning.
- Bränn inte batteriet/laddaren och försök inte att punktera eller krossa batteriet/laddaren.
- Utsätt inte batteriet eller verktyg med batteri monterat för direkt solljus. Förhindra att de utsätts för temperaturer över 50 °C. Överhettning av batteriet kan leda till explosion eller brand.
- När du ansluter laddaren ska du se till att placera kabeln så att man inte kan trampa på eller snubbla över den eller att den kan utsättas för andra skador eller tryck. Skadade eller hoptrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- Litiumjonbatterier omfattas av kraven i lagstiftningen om farligt gods.
Vid kommersiella transporter, exempelvis av tredje part eller speditörer, måste särskilda krav på förpackning och märkning uppfyllas. För förberedelse av varan för transport krävs att en expert för farligt gods konsulteras. Observera även eventuella mer detaljerade nationella bestämmelser. Tejp eller täck över öppna kontakter och förpacka batteriet på ett sådant sätt att det inte kan röra sig i förpackningen.
- Du får inte slå i spik, skära, krossa, kasta, tappa eller slå batteriet eller laddaren mot ett hårt föremål. Ett sådant beteende kan leda till brand, överhettning eller explosion.
- När batteriet är fulladdat släcks den röda LED-lampan medan den gröna LED-lampan lyser med fast sken.
- Efter laddning ska du ta ut batteripatronen ur laddaren genom att trycka på frigöringsknappen på batterisatsen. Koppla ur laddaren.
- Låt batterisatsen svalna helt före användning.
- OBSERVERA!** Batteriladdaren är avsedd för laddning av batterier som medföljer verktyget eller ersättningsbatterier. Använd den aldrig för andra ändamål eller för andra tillverkares batterier.
- Om den röda och gröna LED-kontrolllampan blinkar kan det hända att laddaren inte startar på grund av att:
 - Batteriet är för varmt om det tagits ut ur ett verktyg som precis har använts eller om batteripatronen har lämnats kvar på en plats som utsatts för direkt solljus under lång tid.
 - Batteripatronen har lämnats kvar länge på en plats som utsatts för kall luft.
 - Batteriet kan inte laddas på grund av låg spänning, skada på batteriet eller smutsiga poler.
 - När batteripatronen är för varm kommer laddningen inte att påbörjas. Laddningen börjar när batteripatronens temperatur når den grad då laddning är möjlig.
 - Om den röda LED-lampan blinkar går det inte att ladda. Anslutningarna på laddaren eller batteripatronen är igensatta av damm eller så är batteripatronen utsliten eller skadad.

Driftinstruktioner

Använda laddaren

Kontrolllampor	Innebörd
 Röd LED lyser	Laddaren är i standbyläge
 Röd LED lyser Grön LED blinkar	Batteriet laddas
 Grön LED lyser	Batteriet är fulladdat
 Röd och grön LED blinkar	Batteriet är för varmt/kallt – vänta på att temperaturen ska normaliseras
 Röd LED blinkar	Batteriet går inte att ladda

- Anslut batteriladdaren till rätt växelspanningskälla.
- När du sätter i batteripatronen tänds den röda LED-kontrolllampan och den gröna LED-lampan börjar att blinka. Laddningen påbörjas.

Sätta i eller ta ur batteriet

- Kontrollera att strömbrytaren (10) är i läge AV innan batteriet sätts in i verktyget.
- Batteriet levereras med en mycket låg laddning och det är därför nödvändigt att ladda upp batteriet helt och hållet innan det används för första gången.
- Håll i verktyget och batteriet med ett fast grepp när du sätter i eller tar ut batteriet. Om du inte håller fast verktyget och batteriet ordentligt kan de glida ur händerna på dig och orsaka skador på verktyget och batteriet samt personskaador.
- Sätt inte i batteriet med våld. Om batteriet inte går att sätta i lätt kan det bero på felaktig insättningsmetod.
- Sätta i batteriet (fig. A):**
 - Rikta in tungan (3) på batteriet (1) med spåret i höljet (2) och för in det på plats.
 - För in det hela vägen tills det låses på plats med ett litet klick.
 - Om batteriet (1) går lätt att dra ut utan att trycka på knappen (4) efter att det har satts i, så betyder det att batteripaketet inte är helt fastlåst. Det kan i så fall oavsiktligt falla ut ur verktyget och skada dig eller någon i din omgivning.
- Ta ut batteriet (fig. B):**
 - Skjut ut batteriet (1) ur verktyget (2) samtidigt som du trycker på knappen (3) på framsidan av batteriet.

Batteriindikator (verktyg) (fig. C)

- Tryck på knappen (1) för att aktivera batteriindikatorn på verktyget.

- Den återstående kapaciteten visas med 3 LED-lampor (2).
- Se fig. D för återstående batteritid (ungefärlig)

Batteriindikator (batteri) (fig. E)

- Tryck på knappen (1) för att aktivera batteriindikatorn på batteriet.
- Den återstående kapaciteten visas med 4 LED-lampor (2).
- Se fig. F för återstående batteritid (ungefärlig)

Montera sidohandtag

- Verktyget levereras med ett sidohandtag. Montera sidohandtaget för ett stabilt och säkert grepp om verktyget:
 - Se till att strömbrytaren (10) är i läge AV.
 - Skruva in handtaget i det gångade hål som ger bäst grepp.
- *Obs! Alternativt kan verktyget användas utan det främre handtaget, men med båda händerna på verktygets hölje, förutsatt att användaren fortfarande kan hålla ett stabilt och säkert grepp om verktyget.*

Montera damppåse (fig. G)

- Verktyget levereras med en damppåse som är utformad för att samla upp damm vid skärning. Det rekommenderas starkt att montera damppåsen för att få en så säker och miljövänlig användning som möjligt av verktyget.
 - Placera den öppna änden av damppåsen över damppåshållaren.
 - Fastgör damppåsen med dragsnören.
 - Dra i damppåsen för att se till att den sitter ordentligt fast.
 - Kom ihåg att tömma damppåsen regelbundet under användning.
 - Ta bort skräp efter skärningen och töm damppåsen.

Ta bort/byta ut sågblad

- Innan du sätter i batteriet och startar verktyget ska du kontrollera att alla tänder på sågbladet är intakta (fig. H).
- För att ta bort/byta ut bladet:
 - Ta bort batteriet.
 - Använd insexnyckeln för att ta bort de 4 skruvarna som håller fast bladskyddet på verktygskroppen (fig. I).
 - Ta av bladskyddet och var noga med att lägga de fyra monteringskruvarna och de tillhörande låsmutterna åt sidan på en säker plats.
 - Tryck på bladspindelns låsknapp för att låsa fast bladspindeln (fig. J). Du kan behöva rotera bladet manuellt så att låsknappen griper in och säkras i ett låst läge.
 - När bladet är fastlåst ska du använda insexnyckeln för att ta bort de fyra bladskruvarna nära bladets mitt (fig. K).
 - *Obs! När bladspindeln är låst måste du vrida skruvarna moturs.*
- När du tar av det gamla bladet ska huvudet också rengöras från metallrester.

Montera nya sågblad (fig. L)

- Med de nya bladen medföljer också skruvar som ska användas när det nya bladet monteras.
- Montera det nya bladet på samma fästen. TJEP-blad är märkta med "This Side Up" (denna sida upp) (1) för att säkerställa att bladet inte monteras uppochner. Dessutom är varje blad försett med en riktningsspil (2). Denna pil måste alltid peka i samma riktning som den pil som är markerad på ovensidan av bladskyddet (3).
- Dra åt de fyra bladskruvarna för att slutföra monteringen av det nya bladet. Använd insexnyckeln för att dra åt varje skruv medurs i DEN ORDNING SOM VISAS! DRA INTE ÅT FÖR HÅRT (fig. M).
- Montera tillbaka bladskyddet med hjälp av de fyra monteringskruvarna. Dra åt varje skruv ordentligt utan att dra åt för hårt.

Justera skäröppningen (fig. N)

- Före skärning är det viktigt att justera skäröppningen (7) så att den passar diametern på det material som ska skäras.
- Placera materialet i skäröppningen och justera skäröppningens bredd genom att vrida på justeringskruven så att den passar materialet.
- Det är viktigt att det inte finns något spel mellan materialet och skäröppningen före skärningen, eftersom sågbladet annars kan skadas.

Manövrering av verktyget

- Kontrollera före skärningen att det material som ska skäras sitter ordentligt fast och att det inte finns något fritt utrymme runt det (fig. O). Om det finns ett spel kommer materialet att röra sig under skärningen och skada sågbladet.
- Se till att alla tänder på sågbladet är intakta (fig. H).
- Justera skäröppningen (fig. N)
- Slå på verktyget med strömbrytaren (3). Tryck in strömbrytaren genom att hålla den nedre delen av strömbrytaren intryckt. Fortsätt att hålla den intryckt och för strömbrytaren mot sågbladet så startar verktyget.
- Vänta tills verktyget har nått full hastighet innan du börjar skära (fig. P)
- Lägg på ett lätt tryck framåt genom snittet (fig. Q).

Underhållsinstruktioner

Allmänt underhåll

- Arbetsgivaren och användaren är ansvariga för att säkerställa att verktyget hålls i säkert arbetsskick. Vidare får endast auktoriserad servicepersonal från TJEP eller återförsäljare för TJEP reparera verktyget och de måste använda delar eller tillbehör som levereras eller rekommenderas av tillverkaren.
- Håll alltid verktyget i rent skick. Torka av fett eller olja med en torr och ren trasa för att undvika att man råkar tappa verktyget.
- Rengör verktyget då och då genom att avlägsna damm, smuts och oljor. Ta bort bottenplattan för plan-

skärning då och då. Ta sedan bort eventuella spån som finns i området där skärbladet har roterat.

- Vi rekommenderar att skärbladet tas av och inspekteras så det inte sitter fast material som skulle lämnat sågen via spånutsläppet. Detta ska göras efter 4–6 timmars användning. De flesta spånen avges normalt via spånutsläppet och hamnar i en påse. Vi rekommenderar att påsen töms när den är fylld till 2/3 med materialrester.
- Kontrollera att strömbrytaren (10) är i läge AV innan du tar ut batteriet före inspektion eller underhåll av verktyget.
- Undvik att använda något lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel för att rengöra verktyget eftersom vissa lösningsmedel skadar eller försvagar verktygets kompositdelar.
- Kontrollera att alla skruvar är ordentligt åtdragna regelbundet eller varje dag vid frekvent eller långvarigt arbete.
- Alla skruvar och muttrar ska hållas åtdragna och oskadade. Lösa skruvar kan resultera i farliga situationer och orsaka allvariga person- eller materialskador.
- Kontrollera sågbladet. Användning av slitna blad minskar maskinens prestanda och orsakar onödig överhettning av motorn. Byt ut omedelbart vid tecken på slitage.
- Håll motorns yta ren och se till att ventilationen och kylningen fungerar som den ska samt att motorn går utan missljud. Dålig ventilation kan leda till att motorn överhettas och resultera i att verktyget skadas eller inte fungerar normalt.
- Smörj rörliga delar regelbundet.
- Använd ALDRIG ett verktyg om minsta tveksamhet råder.

Förvaring

- Applicera ett tunt skikt av smörjmedel på ståldelarna för att undvika rost när verktyget under en längre tid inte används.
- Förvara inte verktyget i en kall omgivning.
- När det inte används ska verktyget förvaras på en varm och torr plats.
- Förvaras utom räckhåll för barn.

Bortskaffande

- Bortskaffande av verktyget måste utföras i enlighet med de instruktioner som angetts av lokala myndigheter.

Felsökning

Försiktighet vid skärning

- Byt ut sågbladet när det har en sliten egg, hack, spricka eller slitage. Fortsatt användning i detta fall kan leda till att verktyget skadas eller att en olycka inträffar.
- Om skärmaterialet rör sig eller lutar ska du avbryta användningen och placera materialet korrekt.

- Skär inte material som överskrider verktygets skärförmåga i fråga om storlek och hårdhet.
- Avbryt skärningen om verktyget avger ett onormalt ljud, onormala vibrationer eller om sågbladet är mycket slitet. Fortsatt användning under sådana förhållanden kommer att skada verktyget.
- Skär vinkelrätt mot arbetsstyckets yta.
- Ändra inte vinkel under skärningen.

Visningsläge för onormal funktion

- I händelse av onormalt läge under drift visar LED-lamporna på verktygshöljet verktygets aktuella status.

Status	Innebörd/åtgärd
1 blinkning	• Kortslutningsskydd
2 blinkningar	• MOS-skydd mot övertemperatur
3 blinkningar	• Skydd mot låst rotor
4 blinkningar	• Överströmsskydd
5 blinkningar	• Nivå 1 – överströmsskydd
6 blinkningar	• Nivå 2 – överströmsskydd
7 blinkningar	• Nivå 3 – överströmsskydd
8 blinkningar	• Statisk startblockering och vridskydd
9 blinkningar	• Underspänningsskydd
10 blinkningar	• Överspänningsskydd
11 blinkningar	• Nivå 4 – överströmsskydd
12 blinkningar	• Batteritemperaturskydd
13 blinkningar	• Skydd mot återstart efter strömbrott

- Sluta använda verktyget och kontakta din lokala återförsäljare för service om någon av de ovanstående situationerna uppstår.



www.tjep.eu



KYOCERA UNIMERCO Fastening A/S
Drejervej 2
DK-7451 Sunds
Tlf. +45 89 87 80 10
tjep@kyocera-fastening.com

www.tjep.eu